

Inhalt

Verwaltungsrat

– Bericht über die 97. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (15. bis 17. Juni 2004) **357**

– Beschluß des Verwaltungsrats vom 17. Juni 2004 zur Änderung der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter **361**

– Beschluß des Verwaltungsrats und des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. Juni 2004 zur Gründung einer Akademie der Europäischen Patentorganisation und zum Erlaß ihres Statuts **362**

Mitteilungen des EPA

– Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Mai 2004 über die Aufhebung von Fernschreibanschlüssen (Telex) zum 1. September 2004 **374**

– Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 3. Juni 2004 über das Pilotprojekt für einen erweiterten europäischen Recherchenbericht und zur Aktualisierung des Formblatts für den Erteilungsantrag (Form 1001) **375**

– Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2004 **395**

Vertretung

– Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **396**

– PRAKTIKA INTERN 2005
Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen **407**

– CEIPI/epi
Grundausbildung im europäischen Patentrecht **408**

Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen **411**

Terminkalender

Einlegeblatt

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2004

Contents

Administrative Council

– Report on the 97th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (15 to 17 June 2004) **357**

– Decision of the Administrative Council of 17 June 2004 amending the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office **361**

– Decision of the Administrative Council and the President of the European Patent Office of 17 June 2004 setting up an Academy of the European Patent Organisation and adopting the regulations thereof **362**

Information from the EPO

– Notice from the European Patent Office dated 26 May 2004 concerning the cancellation of telex numbers as from 1 September 2004 **374**

– Notice from the European Patent Office dated 3 June 2004 on the pilot project concerning an Extended European Search Report and on the updated Request for Grant (Form 1001) **375**

– Ancillary Regulations to the European Patent Convention – edition 2004 **395**

Representation

– List of professional representatives before the EPO **396**

– PRAKTIKA INTERN 2005
In-house training programme for patent professionals **407**

– CEIPI/epi
Basic training in European patent law **408**

Fees

Guidance for the payment of fees, costs and prices **411**

Calendar of events

Insert

Ancillary Regulations to the European Patent Convention – Edition 2004

Sommaire

Conseil d'administration

– Compte rendu de la 97^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 15 au 17 juin 2004) **357**

– Décision du Conseil d'administration du 17 juin 2004 modifiant le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets **361**

– Décision du Conseil d'administration et du Président de l'Office européen des brevets du 17 juin 2004 instituant une Académie de l'Organisation européenne des brevets et adoptant son statut **362**

Communications de l'OEB

– Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 mai 2004, relatif à la suppression de numéros de télex au 1^{er} septembre 2004 **374**

– Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 3 juin 2004 relatif au projet pilote concernant un rapport de recherche européenne élargi et à la mise à jour du formulaire de requête en délivrance (Form 1001) **375**

– Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – Edition 2004 **395**

Représentation

– Liste des mandataires agréés près l'OEB **396**

– PRAKTIKA INTERN 2005
Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets **407**

– CEIPI/epi
Formation de base en droit européen des brevets **408**

Taxes

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente **411**

Calendrier

Encart

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – Edition 2004

Verwaltungsrat

Bericht über die 97. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (15. bis 17. Juni 2004)

Die 97. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 15. bis 17. Juni 2004 unter dem Vorsitz von Herrn Roland GROSSENBACHER (CH) in München statt.

Der Präsident des Europäischen Patentamts, Herr Ingo KOBER, erstattete Bericht über die Tätigkeit des Amtes in den ersten vier Monaten des Jahres 2004. Im Anschluß daran befaßte sich der Rat vor allem mit folgenden Themen:

Der Rat beschloß einstimmig, Malta zum Beitritt zur Europäischen Patentorganisation einzuladen und dem Land Beobachterstatus im Rat zu gewähren. Auch Kroatien wurde dieser Status zugesprochen.

Die Ausgangshypothesen für den Geschäfts-, Haushalts- und Finanzplan 2005 – 2009 wurden vom Rat einstimmig befürwortet.

Mit Wirkung vom 1. Oktober 2004 ernannte der Rat Herrn P. KITZMANTEL (AT) zum Vorsitzenden einer neuen Beschwerdekammer im Bereich Chemie und entsprechend langjähriger Praxis auch zum technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer. Er ernannte ferner die Herren C. NARCISI (IT), P. WEBER (FR), G. ASHLEY (GB), Y. JEST (FR), M. POOK (DE), M. GORDON (GB), J. JARDON-ALVAREZ (ES) und W. EHRENREICH (DE) sowie Frau A. RITZKA (DE) zu technisch vorgebildeten Mitgliedern und Herrn T. BOKOR (HU) zum rechtskundigen Mitglied der Beschwerdekammern. Die zuerst genannten Ernennungen treten mit Wirkung vom 1. Oktober 2004 in Kraft, diejenigen von Frau A. RITZKA und Herrn T. BOKOR werden zu einem zwischen ihnen und dem Präsidenten des Amtes zu vereinbarenden Zeitpunkt zwischen dem 1. Oktober 2004 und

Administrative Council

Report on the 97th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (15 to 17 June 2004)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 97th meeting in Munich from 15 to 17 June 2004 under the chairmanship of Mr Roland GROSSENBACHER (CH).

The President of the European Patent Office, Mr Ingo KOBER, presented the Office's activities report for the first four months of 2004. The Council then addressed the following major issues:

The Council unanimously decided to give Malta, which was invited to join the European Patent Organisation, observer status on the Council. Croatia was likewise granted observer status.

The Council gave a unanimous favourable opinion on the basic assumptions for the business plan as well as the budget and financial plan 2005-2009.

The Council, with effect from 1 October 2004, appointed Mr P. KITZMANTEL (AT) as Chairman of a new Board of Appeal in chemistry and, in accordance with long-standing practice, as technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal. It also appointed Mr C. NARCISI (IT), Mr P. WEBER (FR), Mr G. ASHLEY (GB), Mr Y. JEST (FR), Mr M. POOK (DE), Mr M. GORDON (GB), Mr J. JARDON-ALVAREZ (ES), Mr W. EHRENREICH (DE) and Ms A. RITZKA (DE) as technically qualified members of the Boards of Appeal as well as Mr T. BOKOR (HU) as legally qualified member of the Boards of Appeal, each appointment taking effect from 1 October 2004 save for Ms A. RITZKA and Mr T. BOKOR, whose appointments will take effect on a date between 1 October 2004 and 1 January 2005, to be mutually agreed between the President and the respective appointee. The Council re-appointed

Conseil d'administration

Compte rendu de la 97^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 15 au 17 juin 2004)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 97^e session à Munich, du 15 au 17 juin 2004, sous la présidence de M. Roland GROSSENBACHER (CH).

Le Président de l'Office européen des brevets, M. Ingo KOBER, a présenté le rapport d'activités de l'Office pour les quatre premiers mois de 2004. Le Conseil a ensuite abordé les principaux points suivants :

Le Conseil a décidé à l'unanimité d'accorder à la République de Malte, qui a été invitée à adhérer à l'Organisation européenne des brevets, le statut d'observateur au Conseil. Le statut d'observateur a également été accordé à la Croatie.

Le Conseil a émis un avis favorable unanime sur les hypothèses de base pour le plan d'activités, le budget et le plan financier 2005-2009.

Le Conseil a nommé, avec effet au 1^{er} octobre 2004, M. P. KITZMANTEL (AT) président d'une nouvelle chambre de recours en chimie et, conformément à une pratique de longue date, membre technicien de la Grande Chambre de recours. Le Conseil a également nommé MM. C. NARCISI (IT), P. WEBER (FR), G. ASHLEY (GB), Y. JEST (FR), M. POOK (DE), M. GORDON (GB), J. JARDON-ALVAREZ (ES), W. EHRENREICH (DE) ainsi que Mme A. RITZKA (DE) membres techniciens des chambres de recours, et M. T. BOKOR (HU) membre juriste des chambres de recours, chaque nomination prenant effet au 1^{er} octobre 2004, à l'exception des nominations de Mme A. RITZKA et M. T. BOKOR, qui prendront effet entre le 1^{er} octobre 2004 et le 1^{er} janvier 2005, à une date à convenir entre le Président et chaque intéressé. Le Conseil a reconduit dans leurs fonctions plusieurs présidents et

dem 1. Januar 2005 wirksam. Mehrere Vorsitzende und Mitglieder der Beschwerdekammern, der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten wurden vom Rat wiederernannt.

Für die Auswahl eines neuen Vizepräsidenten GD 1 wurde gemäß Artikel 4 der Richtlinie für das Verfahren zur Einstellung von Vizepräsidenten ein Ausschuß gebildet, der aus dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten des Rats sowie dem Präsidenten des Amts besteht. Über die Ernennung des neuen Vizepräsidenten wird auf der nächsten Ratstagung (26. – 28. Oktober 2004) entschieden.

Der Rat nahm zur Kenntnis, daß der Präsident des Amts Herrn Guillaume MINNOYE mit Wirkung vom 1. Juli 2004 zum Interimsleiter der GD 1 ernannt hat.

Bezüglich der strategischen Fragen im Rahmen der dreiseitigen Zusammenarbeit befürwortete der Rat einstimmig den Vorschlag des Amts zum weiteren Vorgehen und zum zeitlichen Rahmen für künftige Gespräche. Der Rat bekräftigte seinen Wunsch, in Zukunft noch intensiver in diese Beratungen eingebunden zu werden.

Der Rat nahm den Sachstandsbericht über das Gemeinschaftspatent zur Kenntnis, den die irische Delegation als Vertreterin des Staates vortrug, der im ersten Halbjahr 2004 die EU-Ratspräsidentschaft innehatte.

Der Rat befand, daß der Entwurf eines Basisvorschlags für eine Revision des EPÜ zur Umsetzung der organisatorischen Verselbständigung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Rahmen der Europäischen Patentorganisation reif für eine Diplomatische Konferenz ist und auf die Tagesordnung einer solchen Konferenz gesetzt werden soll. Da aber beim Gemeinschaftspatent keine Fortschritte erzielt wurden, beschloß der Rat einstimmig, den ursprünglich für eine Diplomatische Konferenz vorgesehenen Termin (November 2004) abzusagen und die Konferenzplanung später wiederaufzunehmen.

Der Rat genehmigte einstimmig die Gründung einer "Europäischen Patentakademie"; die Diskussion über die

several Chairmen and members of the Boards of Appeal, Enlarged Board of Appeal and the Disciplinary Board of Appeal respectively.

For the purposes of selecting a new Vice-President DG 1, a committee comprising the Chairman and Deputy Chairman of the Council as well as the President of the Office was established in accordance with article 4 of the Guidelines for the recruitment procedure for Vice-Presidents. The decision to appoint the new Vice-President will be taken at the next Council meeting (26-28 October 2004).

The Council noted that the President of the Office had appointed Mr Guillaume MINNOYE as interim head of DG 1 with effect from 1 July 2004.

Regarding trilateral co-operation and related strategic issues, the Council gave a unanimous favourable opinion on the strategy as well as on timeframes for ensuing talks proposed by the Office. The Council stressed its wish to become yet more closely involved in such future talks.

The Council noted the status report on the Community patent delivered by the Irish delegation, representing the state holding the EU Presidency in the first half of 2004.

The Council considered that the draft basic proposal for a revision of the European Patent Convention implementing the organisational autonomy of the Boards of Appeal of the European Patent Office within the European Patent Organisation was ready for submission to a diplomatic conference and would be put on the agenda of such a diplomatic conference. However, due to Community patent issues having stalled, the Council unanimously decided to cancel the November 2004 date previously envisaged for a diplomatic conference and to revisit the issue at a future stage.

The Council unanimously approved the creation of a "European Patent Academy", the discussion on budgetary

membres des chambres de recours, de la Grande Chambre de recours et de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire.

Afin de choisir un nouveau Vice-Président pour la DG1, un comité composé du Président et du Vice-Président du Conseil ainsi que du Président de l'Office a été constitué, conformément à l'article 4 de la directive relative à la procédure de recrutement de Vice-Présidents. La décision concernant la nomination du nouveau Vice-Président sera prise lors de la prochaine session du Conseil (du 26 au 28 octobre 2004).

Le Conseil a pris note du fait que le Président de l'Office avait nommé M. Guillaume MINNOYE (BE) en tant que responsable par intérim de la DG 1, avec effet au 1^{er} juillet 2004.

En ce qui concerne la coopération tripartite et les questions stratégiques y afférentes, le Conseil a donné un avis favorable unanime sur la stratégie ainsi que sur le calendrier proposé par l'Office pour les discussions à venir. Le Conseil a souligné qu'il souhaitait être davantage associé à ces futures discussions.

Le Conseil a pris note du rapport sur l'état d'avancement du brevet communautaire fourni par la délégation irlandaise, représentant l'Etat assurant la présidence de l'UE au premier semestre 2004.

Le Conseil a estimé que le projet de proposition de base relative à la révision de la Convention sur le brevet européen mettant en oeuvre l'autonomie organisationnelle des chambres de recours de l'Office européen des brevets au sein de l'Organisation européenne des brevets était prêt pour être examiné par une conférence diplomatique et qu'il pourrait être inscrit à l'ordre du jour d'une telle conférence. Cependant, étant donné les progrès insuffisants accomplis dans le domaine du brevet communautaire, le Conseil a décidé à l'unanimité d'annuler la conférence diplomatique prévue précédemment pour novembre 2004 et de réexaminer la question à un stade ultérieur.

Le Conseil a approuvé à l'unanimité la création d'une "Académie européenne des brevets", l'examen des aspects

haushaltstechnischen Aspekte dieser Akademie wurde auf die Ratstagung im Oktober verschoben.

Einstimmig beschlossen wurde auch eine Änderung von Artikel 5 (1) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter. Der Titel des zugelassenen Vertreters lautet nun "zugelassener Vertreter vor dem EPA", "European patent attorney" und "mandataire en brevets européens".

Der Rat nahm die schriftlichen Beiträge mehrerer Delegationen sowie des Ratspräsidenten zur Strategiediskussion über PCT-Zusammenarbeit in Europa zur Kenntnis. Um eine breite Diskussion in den interessierten Kreisen zu fördern und zu weiteren Beiträgen anzuregen, beschloß er einstimmig, die bisher eingegangenen Beiträge auf der Internetseite der Europäischen Patentorganisation zu veröffentlichen. Der Rat befürwortete einstimmig den Vorschlag zum Ablauf der weiteren Beratungen und beraumte für den 24. – 26. November 2004 eine außerordentliche Tagung an, die sich mit der Frage der PCT-Zusammenarbeit befassen wird. Der Antrag der finnischen Delegation auf Anerkennung finnischer PCT-Recherchen nach Artikel 157 (3) EPÜ wurde mit Zustimmung des Rats bis zur Oktobertagung zurückgestellt.

Der Vorschlag des Amts zu Errichtung und Kauf des Bauabschnitts VIII der PschorrHöfe verfehlte die nötige Dreiviertelmehrheit. Das Amt wurde vom Rat jedoch zur Aushandlung eines Mietvertrags mit Kaufoption ermächtigt. Auf der Oktobertagung wird dem Rat ein überarbeiteter Vorschlag zur Beschlussfassung vorgelegt. Dann wird auch über eine Reform des Bauausschusses entschieden, der sich künftig aus 6 bis 7 fachkundigen Mitgliedern aus den Vertragsstaaten zusammensetzen könnte, wobei die Mitglieder und der Vorsitzende vom Rat bestimmt werden sollen.

Der Rat nahm die Informationen des Amts zur EPA-Umfrage über die Nutzung von Patentinformationen und zur daraus abgeleiteten künftigen Strategie zur Kenntnis und bat darum, ihn über die weitere Entwicklung auf dem laufenden zu halten.

aspects of such academy being postponed to the Council's October meeting.

The Council unanimously decided to amend Article 5(1) of the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office. The title of such professional representative will now read "zugelassener Vertreter vor dem EPA", "European patent attorney" and "mandataire en brevets européens" respectively.

The Council noted that several delegations and the Chairman had made written contributions regarding a strategy debate on PCT co-operation in Europe. In order to encourage a wide debate among the interested circles and to seek further contributions, the Council unanimously decided to publish the contributions received so far on the European Patent Organisation website. The Council gave a unanimous favourable opinion on the future conduct of discussions and set the date for an extraordinary Council meeting (24-26 November 2004) to address the question of PCT co-operation. The Council agreed to return to the request from the Finnish delegation on the recognition of Finnish PCT searches under Article 157(3) EPC at its October meeting.

Support for the Office's proposal to construct and purchase Phase VIII of the PschorrHöfe building failed to reach a three-quarter majority. The Council mandated the Office to negotiate a lease with a buy option. A revised proposal will be presented for decision to the Council's October meeting. At that meeting a decision will also be taken on reforming the Building Committee, possibly consisting of 6 or 7 specialists from the contracting states, its members and chairman being appointed by the Council.

The Council noted the information provided by the Office concerning the strategy suggested by the European Patent Office patent information survey and indicated its wish to be updated on future developments.

budgétaires afférents à cette académie étant reporté à la session d'octobre du Conseil.

Le Conseil a décidé à l'unanimité de modifier l'article 5(1) du Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets. Dans chacune des langues officielles, le titre de mandataire agréé est désormais "zugelassener Vertreter vor dem EPA", "European patent attorney" et "mandataire en brevets européens".

Le Conseil a pris note du fait que plusieurs délégations ainsi que le Président du Conseil avaient apporté des contributions écrites concernant un débat stratégique sur la coopération PCT en Europe. Afin d'encourager un large débat au sein des milieux intéressés et de susciter d'autres contributions, le Conseil a décidé à l'unanimité de publier les contributions reçues jusqu'à présent sur le site Internet de l'Organisation européenne des brevets. Le Conseil s'est déclaré à l'unanimité favorable à la poursuite des discussions et décidé de tenir une session extraordinaire consacrée à la coopération PCT du 24 au 26 novembre 2004. Le Conseil est convenu de réexaminer, lors de sa session d'octobre, la demande de la délégation finlandaise concernant la reconnaissance, en vertu de l'article 157(3) CBE, des recherches PCT effectuées par l'Office finlandais des brevets.

La proposition de l'Office relative à la construction et à l'acquisition de la tranche VIII des PschorrHöfe n'a pas reçu le soutien nécessaire, la majorité requise des trois quarts n'ayant pas été atteinte. Le Conseil a chargé l'Office de négocier un contrat de location avec option d'achat sur les locaux. Une proposition révisée sera soumise pour décision à la session d'octobre du Conseil. Lors de cette session, le Conseil statuera également sur la réforme de la Commission du bâtiment, qui serait composée de 6 à 7 membres techniciens originaires des Etats contractants, ses membres et son Président étant désignés par le Conseil.

Le Conseil a pris note des informations communiquées par l'Office concernant la stratégie suggérée par l'enquête de l'Office européen des brevets relative à l'information brevets, et fait part de son souhait d'être tenu au courant de l'évolution de la situation.

Der Rat würdigte Herrn Ingo KOBER, dessen achteinhalbjährige Amtszeit am 30. Juni 2004 endete. Eine Festveranstaltung zu seiner Verabschiedung war Bestandteil der Ratstagung.

The Council paid tribute to Mr Ingo KOBER, who would leave the Office on 30 June 2004 after eight and a half years in office. A leaving ceremony was held in his honour during the course of the meeting of the Council.

Le Conseil a rendu hommage à M. Ingo KOBER, qui a quitté l'Office le 30 juin 2004, après avoir occupé ses fonctions pendant huit ans et demi. Une cérémonie d'adieu a été organisée en son honneur au cours de la session du Conseil.

Verabschiedet wurden außerdem Herr Elmar HUCKO und Herr Erik VRENKO, die Leiter der deutschen bzw. der slowenischen Delegation.

The Council also bade farewell to Mr Elmar HUCKO and Mr Erik VRENKO, heads of the German and Slovenian delegation respectively.

Le Conseil a également pris congé de M. Elmar HUCKO, chef de la délégation allemande, et de M. Erik VRENKO, chef de la délégation slovène.

Beschluß des Verwaltungsrats vom 17. Juni 2004 zur Änderung der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 8 Buchstabe b,

gestützt auf die Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter vom 21. Oktober 1977 in der durch Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 5. März 1997 geänderten Fassung, insbesondere auf Artikel 14,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts und des Rats des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Artikel 5 Absatz 1 der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter erhält folgende Fassung:

"(1) Alle Personen, die in der Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter eingetragen sind, (kurz: zugelassener Vertreter vor dem EPA, European patent attorney, mandataire en brevets européens) sind Mitglieder des Instituts. Andere Personen können nicht Mitglieder sein."

Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 17. Juni 2004 in Kraft.

Geschehen zu München am 17. Juni 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Decision of the Administrative Council of 17 June 2004 amending the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 134(8)(b) thereof,

Having regard to the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office of 21 October 1977, as amended by decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 5 March 1997, and in particular Article 14 thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office and the Council of the Institute of professional representatives before the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 5(1) of the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office shall be amended to read as follows:

"(1) All persons on the list of professional representatives before the European Patent Office (zugelassener Vertreter vor dem EPA, European patent attorney, mandataire en brevets européens, for short) shall be members of the Institute. No other persons shall be members."

Article 2

This decision shall enter into force on 17 June 2004.

Done at Munich, 17 June 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Décision du Conseil d'administration du 17 juin 2004 modifiant le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 134, paragraphe 8, lettre b,

vu le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets en date du 21 octobre 1977, tel que modifié par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 5 mars 1997, et notamment son article 14,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets et du Conseil de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets,

DECIDE :

Article premier

Le texte de l'article 5(1) du Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets est modifié comme suit :

"(1) Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (en abrégé : zugelassener Vertreter vor dem EPA, European patent attorney, mandataire en brevets européens) est membre de l'Institut. Nul ne peut être membre de l'Institut s'il n'est inscrit sur cette liste."

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 17 juin 2004.

Fait à Munich, le 17 juin 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

**Beschluß des Verwaltungs-
rats und des Präsidenten
des Europäischen Patent-
samts vom 17. Juni 2004
zur Gründung einer
Akademie der Europäischen
Patentorganisation und
zum Erlaß ihres Statuts**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-
PÄISCHEN PATENTORGANISATION
UND DER PRÄSIDENT DES EUROPÄ-
ISCHEN PATENTAMTS,

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen,

mit dem Ziel, zum Nutzen des europä-
ischen Patentsystems die Aus- und Fort-
bildung in der Theorie und Praxis des
europäischen und des internationalen
patentbezogenen Rechts des geistigen
Eigentums zu fördern,

eingedenk der Notwendigkeit, zur
Bereitstellung eines Aus- und Fortbil-
dungsangebots die Zusammenarbeit mit
derzeitigen wie künftigen nationalen und
europäischen Einrichtungen auszu-
bauen,

unter Berücksichtigung der Grundsätze
der Komplementarität und der Subsidi-
arität,

eingedenk der Notwendigkeit, ein
endgültiges Finanzierungsmodell zur
Beschlußfassung durch den Verwal-
tungsrat zu erstellen,

ERLASSEN FOLGENDES STATUT
EINER AKADEMIE DER EUROPÄ-
ISCHEN PATENTORGANISATION:

Titel I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1

Ziele

(1) Mit diesem Statut wird eine
Akademie der Europäischen Patentorga-
nisation (nachstehend "Akademie"
genannt) errichtet, die zum Ziel hat,

**Decision of the Administra-
tive Council and the Presi-
dent of the European Patent
Office of 17 June 2004
setting up an Academy
of the European Patent
Organisation and adopting
the Regulations thereof**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL
OF THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION AND THE PRESIDENT
OF THE EUROPEAN PATENT OFFICE,

Having regard to the European Patent
Convention,

With the aim of fostering the advance-
ment of education and training in the
field of European and international
patent-related intellectual property law
and practice for the benefit of the
European patent system,

Having regard to the need to develop
co-operation with national and European
institutions, current and future, for the
delivery of education and training,

Having regard to the principles of
complementarity and subsidiarity,

Having regard to the need to finalise a
financial model to be adopted by the
Administrative Council,

HEREBY ADOPT THE FOLLOWING
REGULATIONS FOR AN ACADEMY
OF THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION:

Section I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Objectives

(1) These Regulations hereby establish
an Academy of the European Patent
Organisation (hereinafter referred to as
"the Academy") whose objective shall
be:

**Décision du Conseil
d'administration
et du Président de l'office
européen des brevets du
17 juin 2004 instituant une
Académie de l'Organisation
européenne des brevets
et adoptant son statut**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS ET LE PRESIDENT DE
L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

vu la Convention sur le brevet européen,

désireux de promouvoir, dans l'intérêt
du système européen des brevets,
l'enseignement et la formation dans le
domaine du droit européen et interna-
tional de la propriété intellectuelle
concernant les brevets et de sa
pratique,

vu la nécessité de développer la coopé-
ration avec les institutions nationales et
européennes, actuelles et futures, à des
fins d'enseignement et de formation,

vu les principes de complémentarité et
de subsidiarité,

vu la nécessité de finaliser un modèle
financier pour adoption par le Conseil
d'administration,

ADOPTENT LE STATUT CI-APRES
D'UNE AKADEMIE DE L'ORGANISA-
TION EUROPEENNE DES BREVETS :

Titre I

DISPOSITIONS GENERALES

Article premier

Objectifs

(1) Il est institué par le présent statut
une Académie de l'Organisation euro-
péenne des brevets (ci-après
dénommée "l'Académie") dont l'objectif
est de :

a) zum Nutzen des europäischen Patent-systems die Entwicklung und Harmonisierung der Aus- und Fortbildung in der Theorie und Praxis des europäischen und des internationalen patentbezogenen Rechts des geistigen Eigentums in den derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation zu fördern;	(a) to foster the development and harmonisation of education and training in the field of European and international patent-related intellectual property law and practice in the present and future member states of the European Patent Organisation for the benefit of the European patent system;	a) promouvoir, dans l'intérêt du système européen des brevets, le développement et l'harmonisation de l'enseignement et de la formation dans le domaine du droit européen et international de la propriété intellectuelle concernant les brevets et de sa pratique dans les Etats membres actuels et futurs de l'Organisation européenne des brevets ;
b) den Beitrittsprozeß zum Europäischen Patentübereinkommen zu erleichtern und die Einbindung der neuen Mitgliedstaaten zu fördern;	(b) to facilitate the process of accession to the European Patent Convention and to support the integration of new member states;	b) faciliter le processus d'adhésion à la Convention sur le brevet européen et soutenir l'intégration de nouveaux Etats membres ;
c) ein in allen derzeitigen und künftigen EPÜ-Vertragsstaaten gleichermaßen zugängliches Aus- und Fortbildungsangebot in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen Patentrechts zu fördern;	(c) to promote equal access to training opportunities related to international and European patent law and practice in all current and future EPC contracting states;	c) promouvoir un accès égal aux possibilités de formation dans le domaine du droit européen et international des brevets et de sa pratique, dans tous les Etats parties à la CBE, actuels et futurs ;
d) die Innovationskraft Europas durch die Verbesserung der Kenntnisse und Fähigkeiten der Nutzer des europäischen Patentsystems zu stützen.	(d) to contribute to Europe's innovation capacity by improving the expertise and skills of the users of the European patent system.	d) contribuer aux capacités d'innovation en Europe en améliorant l'expertise et les compétences des utilisateurs du système européen des brevets.
(2) Dieses Statut regelt die Stellung der Akademie innerhalb der Europäischen Patentorganisation (nachstehend "Organisation" genannt), ihren Aufbau und ihre Aufgaben.	(2) These Regulations shall govern the position of the Academy within the European Patent Organisation (hereinafter referred to as "the Organisation") and its structure and tasks.	(2) Le présent statut régit la position de l'Académie au sein de l'Organisation européenne des brevets (ci-après dénommée "l'Organisation") ainsi que sa structure et ses tâches.
<i>Artikel 2</i>	<i>Article 2</i>	<i>Article 2</i>
Standort und Name	Location and Name	Lieu et nom
Die Akademie befindet sich in München und wird als "Europäische Patentakademie" bezeichnet.	The Academy shall be located in Munich and shall be known as the "European Patent Academy".	L'Académie est située à Munich. Elle est connue sous le nom d'"Académie européenne des brevets".
<i>Artikel 3</i>	<i>Article 3</i>	<i>Article 3</i>
Rechtlicher Status - Organigramm	Legal Status - Organisational Chart	Statut juridique - Organigramme
(1) Die Akademie ist eine Einrichtung der Europäischen Patentorganisation. Sie wird vom Europäischen Patentamt (nachstehend "Amt" genannt) nach Maßgabe dieses Statuts verwaltet.	(1) The Academy shall be an institution of the European Patent Organisation. It shall be managed by the European Patent Office (hereinafter referred to as "the Office") in accordance with these Regulations.	(1) L'Académie est une institution de l'Organisation européenne des brevets. Elle est gérée par l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "l'Office") conformément au présent statut.
(2) Das Organigramm der Akademie ist in Anlage I zu diesem Statut enthalten.	(2) The organisational chart of the Academy is laid down in Annex I to these Regulations.	(2) L'organigramme de l'Académie figure à l'Annexe I du présent statut.

Artikel 4

Aufgaben der Akademie

Zur Erreichung der in Artikel 1 (1) festgelegten Ziele erfüllt die Akademie die folgenden Aufgaben:

a) die Förderung und Entwicklung eines europaweit harmonisierten Aus- und Fortbildungsprogramms in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen patentbezogenen Rechts des geistigen Eigentums in Zusammenarbeit mit den derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten;

b) die Förderung und Unterstützung der Vorbereitung von Kandidaten auf die europäische Eignungsprüfung in Zusammenarbeit mit dem Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*) und den nationalen Ausbildungseinrichtungen;

c) die Förderung und Unterstützung der beruflichen Weiterbildung für beim Amt zugelassene Vertreter;

d) die Unterstützung und Entwicklung von Ausbildungsinitiativen im Hinblick auf eine Harmonisierung der Durchsetzung von Patentrechten und der Streitreglung in Europa;

e) die Sensibilisierung für das europäische Patentsystem durch Förderung von Hochschulveranstaltungen über das europäische patentbezogene Recht des geistigen Eigentums und die Unterstützung patentbezogener Forschungen;

f) die Ergänzung von Aktivitäten der nationalen Ämter der derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten durch Aus- und Fortbildungsveranstaltungen über das europäische patentbezogene Recht des geistigen Eigentums, die für die und mit den nationalen Ämtern konzipiert und durchgeführt werden;

g) die Förderung der Innovation in Europa durch Unterstützung von und Mitwirkung an Aus- und Fortbildungsprojekten für die Industrie und die Nutzer des Patentsystems in den Bereichen der Schaffung, der Strategie, der Evaluierung und der Verwaltung geistigen Eigentums;

Article 4

Tasks of the Academy

For the purpose of achieving the objectives set out in Article 1(1), the Academy shall:

(a) promote and develop, in co-operation with the present and future member states, a Europe-wide harmonised education and training scheme in the field of European and international patent-related intellectual property law and practice;

(b) promote and support the preparation of candidates for the European qualifying examination, in co-operation with the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*) and the national training providers;

(c) promote and support further vocational training for professional representatives before the Office;

(d) support and develop training initiatives aimed at harmonising patent enforcement and litigation practice in Europe;

(e) increase awareness of the European patent system by supporting European patent-related intellectual property lectures at universities and encourage patent-related research activities;

(f) complement the activities of the national offices of present and future member states with European patent-related intellectual property education and training events designed and implemented for and with the national offices;

(g) support innovation in Europe by promoting and participating in education and training projects designed for industry and patent system users in the areas of intellectual property creation, strategy, evaluation and management;

Article 4

Tâches de l'Académie

Aux fins d'atteindre les objectifs énoncés à l'article premier, paragraphe 1, l'Académie a pour tâche de :

a) promouvoir et développer, en coopération avec les Etats membres actuels et futurs, un projet d'enseignement et de formation harmonisé à l'échelle de l'Europe dans le domaine du droit européen et international de la propriété intellectuelle concernant les brevets et de sa pratique ;

b) promouvoir et soutenir la préparation des candidats à l'examen européen de qualification, en collaboration avec l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*) et les fournisseurs de formation nationaux ;

c) promouvoir et soutenir la formation continue des mandataires agréés près l'Office ;

d) soutenir et développer des initiatives de formation destinées à harmoniser la pratique en matière de défense et de contentieux des brevets en Europe ;

e) accroître la sensibilisation au système européen des brevets en soutenant la tenue dans les universités de conférences sur le droit européen de la propriété intellectuelle concernant les brevets, et encourager les activités de recherche en matière de brevets ;

f) compléter les activités des offices nationaux des Etats membres actuels et futurs en concevant et en mettant en oeuvre pour et avec les offices nationaux un enseignement et des formations en matière de droit européen de la propriété intellectuelle concernant les brevets ;

g) soutenir l'innovation en Europe en promouvant des projets d'enseignement et de formation conçus à l'intention de l'industrie et des utilisateurs du système des brevets dans les domaines de la création, de la stratégie, de l'évaluation et de la gestion de la propriété intellectuelle, et en participant à de tels projets ;

h) die Förderung von Projekten zur Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen Patentanwälten, mit geistigem Eigentum befaßten Juristen und Rechtsanwälten im patentbezogenen Bereich des geistigen Eigentums;

i) die Sicherstellung der Übereinstimmung und erforderlichenfalls der Kompatibilität der Tätigkeit der Akademie mit anderen externen Aus- und Fortbildungsmaßnahmen des Amts.

Artikel 5

Mittel

(1) Die Akademie verfolgt ihre Ziele durch

a) die Organisation von Kursen, Konferenzen, Seminaren, Workshops und Symposien, die Herausgabe von Veröffentlichungen und die Bereitstellung einer Plattform für den Wissensaustausch und eines Diskussionsforums;

b) die Entwicklung von Aus- und Fortbildungskursen auf der Grundlage von Telelearning- und e-Learning-Technologien sowie von eigens konzipierten Tools, Materialien und Veröffentlichungen;

c) die Entwicklung von Qualitäts- und Vergleichsstandards im Hinblick auf ein gleichermaßen zugängliches und harmonisiertes Bildungsangebot in allen derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten;

d) die Einrichtung einer europäischen Internetplattform für die Online-Ausbildung, -Information und -Dokumentation im Bereich des patentbezogenen geistigen Eigentums einschließlich einer virtuellen Bibliothek und einer Datenbank der Ausbildungsangebote auf dem Gebiet des geistigen Eigentums;

e) die Zusammenarbeit mit nationalen Patentämtern und Organisationen oder Verbänden der derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten zur Schaffung eines europäischen Netzwerks von Ämtern, Einrichtungen, Organisationen, Verbänden und Fachleuten im patentbezogenen Bereich des geistigen Eigentums;

f) die Zusammenarbeit mit internationalen Organisationen und mit Bildungseinrichtungen im Bereich des geistigen Eigentums.

(h) support projects aimed at facilitating co-operation between patent attorneys, intellectual property lawyers and attorneys at law in the patent-related intellectual property field;

(i) ensure consistency and, when necessary, compatibility between the work of the Academy and other external education and training activities of the Office.

Article 5

Means

(1) The Academy shall pursue its objectives by:

(a) organising courses, conferences, seminars, workshops and symposia, issuing publications and providing a platform for the exchange of expertise and a forum for discussion;

(b) developing education and training courses based on distance and e-learning technologies, dedicated training tools, material and publications;

(c) developing quality and reference standards for equal access in all present and future member states to harmonised training opportunities;

(d) setting up a European web-based platform for online patent-related intellectual property training, information and documentation, including a virtual library and an intellectual property training database;

(e) co-operating with the national patent offices and organisations or associations of the present and future member states, thereby setting up a European network of offices, institutions, organisations, associations and experts acting in the patent-related intellectual property field;

(f) co-operating with international organisations and education institutes in the field of intellectual property.

h) soutenir des projets visant à faciliter la coopération entre les conseils en brevets, les avocats et les juristes en propriété intellectuelle dans le domaine de la propriété intellectuelle concernant les brevets ;

i) garantir la cohérence et, si nécessaire, la compatibilité entre le travail de l'Académie et les autres activités d'enseignement et de formation externes de l'Office.

Article 5

Moyens

(1) L'Académie poursuit ses objectifs

a) en organisant des cours, des conférences, des séminaires, des ateliers et des symposiums, en faisant paraître des publications et en fournissant une plateforme d'échange de compétences ainsi qu'un forum de discussion ;

b) en élaborant un enseignement et des cours de formation fondés sur les technologies de l'enseignement à distance et de l'apprentissage en ligne, ainsi que des outils de formation, des documents et des publications adaptés ;

c) en définissant des normes de qualité et de référence en vue d'un accès égal à des possibilités de formation harmonisées dans tous les Etats membres actuels et futurs ;

d) en mettant en place une plateforme européenne sur l'Internet en vue de fournir en ligne une formation, des informations et une documentation dans le domaine de la propriété intellectuelle concernant les brevets, y compris une bibliothèque virtuelle et une base de données relative à la formation en matière de propriété intellectuelle ;

e) en coopérant avec les offices nationaux de brevets et les organisations ou les associations des Etats membres actuels et futurs, de façon à mettre en place un réseau européen d'offices, d'institutions, d'organisations, d'associations et d'experts dans le domaine de la propriété intellectuelle concernant les brevets ;

f) en coopérant avec les organisations internationales et les instituts d'enseignement dans le domaine de la propriété intellectuelle.

(2) Die Akademie übt ihre Tätigkeit, insbesondere ihre Aus- und Fortbildungsmaßnahmen, in Zusammenarbeit mit den nationalen Ausbildungseinrichtungen über ein Netz von Referenten, Trainern, Tutoren und Beratern aus.

Titel II

AUFBAU DER AKADEMIE

Artikel 6

Organe der Akademie

Die Organe der Akademie sind

- a) der Aufsichtsrat,
- b) der Leitende Direktor der Akademie,
- c) der Akademische Beirat.

Artikel 7

Aufsichtsrat

(1) Der Aufsichtsrat besteht aus sieben Mitgliedern aus je einem Vertragsstaat, die vom Verwaltungsrat aus seiner Mitte oder aus der Mitte des Haushalts- und Finanzausschusses gewählt werden. Jedes Mitglied hat einen Stellvertreter, der nach dem gleichen Verfahren ernannt wird.

(2) Die Amtszeit der Mitglieder und ihrer Stellvertreter beträgt drei Jahre. Wiederernennung ist nicht zulässig.

(3) Der Aufsichtsrat wählt aus seiner Mitte einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden.

(4) An den Beratungen des Aufsichtsrats nehmen der Präsident des Europäischen Patentamts (nachstehend "Präsident des Amts" genannt) oder sein Vertreter, der Vorsitzende des Akademischen Beirats und der Leitende Direktor der Akademie teil.

(5) Im Aufsichtsrat nicht vertretene Vertragsstaaten können auf eigene Kosten als Beobachter an den Aufsichtsratssitzungen teilnehmen.

(2) The Academy shall perform its activities, in particular its training and education activities, in partnership with the national training providers through a network of lecturers, trainers, tutors and consultants.

Section II

STRUCTURE OF THE ACADEMY

Article 6

Organs of the Academy

The organs of the Academy shall be:

- a) the Supervisory Board
- b) the Executive Director of the Academy
- c) the Academic Advisory Board.

Article 7

The Supervisory Board

(1) The Supervisory Board shall be composed of one representative from each of seven contracting states chosen by the Administrative Council from among its own members or those of the Budget and Finance Committee. Each member shall have a deputy appointed by the same procedure.

(2) The term of the members and deputy members shall be three years. It shall be non-renewable.

(3) The Supervisory Board shall elect a Chairman and a Deputy Chairman from among its members.

(4) The President of the European Patent Office (hereinafter referred to as "the President of the Office") or his representative, the Chairman of the Academic Advisory Board and the Executive Director of the Academy shall take part in the deliberations of the Supervisory Board.

(5) Contracting states not represented on the Supervisory Board may attend meetings of the Board as observers at their own expense.

(2) L'Académie exerce ses activités, en particulier de formation et d'enseignement, en partenariat avec les fournisseurs de formation nationaux, en faisant appel à un réseau de conférenciers, de responsables de formation, de tuteurs et de consultants.

Titre II

STRUCTURE DE L'ACADEMIE

Article 6

Organes de l'Académie

Les organes de l'Académie sont :

- a) le Conseil de surveillance
- b) le Directeur exécutif de l'Académie
- c) le Conseil consultatif académique.

Article 7

Le Conseil de surveillance

(1) Le Conseil de surveillance se compose de sept membres, représentant chacun un Etat contractant différent, qui sont choisis par le Conseil d'administration parmi ses propres membres ou ceux de la Commission du budget et des finances. Chaque membre a un suppléant désigné selon la même procédure.

(2) Les membres du Conseil de surveillance et leurs suppléants ont un mandat de trois ans. Ce mandat n'est pas renouvelable.

(3) Le Conseil de surveillance élit un Président et un Vice-Président parmi ses membres.

(4) Le Président de l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "le Président de l'Office") ou la personne le représentant, le Président du Conseil consultatif académique et le Directeur exécutif de l'Académie prennent part aux délibérations du Conseil de surveillance.

(5) Les Etats contractants non représentés au Conseil de surveillance peuvent participer aux réunions du Conseil en qualité d'observateurs, à leurs propres frais.

(6) Das *epi*, die Europäische Kommission, die UNICE und die WIPO können als ständige Beobachter an den Beratungen des Aufsichtsrats teilnehmen. Sie bestimmen jeweils einen Vertreter.

(6) The *epi*, the European Commission, UNICE and WIPO may take part in the deliberations of the Supervisory Board as permanent observers. Each shall appoint one representative.

(6) L'*epi*, la Commission européenne, l'UNICE et l'OMPI peuvent prendre part aux délibérations du Conseil de surveillance en tant qu'observateurs permanents. Ils désignent chacun un représentant.

(7) Die Sitzungen des Aufsichtsrats werden von dessen Vorsitzenden einberufen. Der Aufsichtsrat hält mindestens einmal jährlich eine ordentliche Sitzung ab. Außerordentliche Sitzungen können vom Vorsitzenden auf eigene Veranlassung oder auf Ersuchen des Präsidenten des Amts oder der Hälfte der Mitglieder des Aufsichtsrats einberufen werden.

(7) Meetings of the Supervisory Board shall be convened by the Chairman. The Supervisory Board shall hold an ordinary meeting at least once a year. An extraordinary meeting may be convened by the Chairman of his own motion or at the request of the President of the Office or half of the members of the Supervisory Board.

(7) Le Conseil de surveillance se réunit sur convocation de son Président. Il tient une réunion ordinaire au moins une fois par an. Il peut en outre tenir des réunions extraordinaires, soit à l'initiative de son Président, soit à la demande du Président de l'Office ou de la moitié des membres du Conseil de surveillance.

(8) Die für den Verwaltungsrat geltenden Verfahrensvorschriften sind auf den Aufsichtsrat entsprechend anzuwenden. Jedoch kann in diesem Statut oder vom Aufsichtsrat etwas anderes bestimmt werden; hiervon ausgenommen sind die Vorschriften der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats, die ausdrücklich auf die nachgeordneten Organe anzuwenden sind.

(8) The procedural rules of the Administrative Council shall also apply to the Supervisory Board. However, the present Regulations or the Supervisory Board may stipulate otherwise, except where the Rules of Procedure of the Administrative Council expressly apply to subsidiary bodies.

(8) Les dispositions de procédure applicables au Conseil d'administration s'appliquent également au Conseil de surveillance. Toutefois, le présent statut ou le Conseil de surveillance peuvent prévoir des dispositions différentes, sauf en ce qui concerne les dispositions du Règlement intérieur du Conseil d'administration qui s'appliquent expressément aux organes auxiliaires.

Artikel 8

Article 8

Article 8

Aufgaben des Aufsichtsrats

Responsibilities of the Supervisory Board

Compétences du Conseil de surveillance

(1) Der Aufsichtsrat

(1) The Supervisory Board shall:

(1) Le Conseil de surveillance

- a) erläßt auf Vorschlag des Präsidenten des Amts die strategischen Leitlinien für die Akademie;
- b) nimmt zum Entwurf des jährlichen Arbeitsprogramms der Akademie Stellung;
- c) nimmt zum Entwurf des jährlichen Budgetvorschlags der Akademie Stellung;
- d) genehmigt nach Anhörung des Präsidenten des Amts erforderlichenfalls die Einrichtung von Ad-hoc-Arbeitsgruppen, die alle oder nur die betroffenen Mitgliedstaaten, die zur Finanzierung eines Projekts beitragenden Organisationen, das *epi* und Bildungseinrichtungen umfassen können;
- e) legt einen Rahmen für die Kursgebühren fest;
- f) nimmt zu den Tätigkeitsberichten der Akademie Stellung und billigt diese;
- g) ernennt bis zu vier Fachleute der Aus- und Fortbildung im Bereich des geistigen Eigentums gemäß Artikel 11(1) f).

- (a) on a proposal from the President of the Office, adopt the strategic guidelines for the Academy;
- (b) give an opinion on the draft annual work programme for the Academy;
- (c) give an opinion on the draft annual budget proposal for the Academy;
- (d) after consulting the President of the Office, approve, as necessary, the setting up of ad hoc working parties which may include all or only the affected member states, organisations contributing to the financing of a project, the *epi* and educational institutions;
- (e) adopt a policy regarding tuition fees;
- (f) give an opinion on and endorse the reports on the activities of the Academy;
- (g) appoint up to four experts in intellectual property education and training according to Article 11(1)(f).

- a) adopte, sur proposition du Président de l'Office, les directives stratégiques de l'Académie ;
- b) prend position sur le projet de programme de travail annuel de l'Académie ;
- c) prend position sur l'avant-projet de budget annuel de l'Académie ;
- d) approuve si nécessaire, le Président de l'Office entendu, la création de groupes de travail ad hoc qui peuvent inclure tous les Etats membres ou uniquement les Etats concernés, les organisations qui contribuent au financement d'un projet, l'*epi* et les instituts d'enseignement ;
- e) adopte une politique concernant les droits d'inscription ;
- f) prend position sur les rapports d'activités de l'Académie et les entérine ;
- g) nomme au maximum quatre experts de l'enseignement et de la formation en matière de propriété intellectuelle conformément à l'article 11(1)f).

(2) Der Aufsichtsrat legt dem Verwaltungsrat die Ergebnisse des Verfahrens zur Überwachung und Bewertung der generellen Tätigkeit und Wirksamkeit der Akademie vor.

Artikel 9

Leitender Direktor und Personal der Akademie

(1) Der Leitende Direktor der Akademie wird vom Präsidenten des Amts ernannt.

(2) Der Leitende Direktor und das Personal der Akademie unterliegen den für die Bediensteten des Amts geltenden Vorschriften.

Artikel 10

Aufgaben des Leitenden Direktors der Akademie

Unbeschadet der Zuständigkeiten der anderen Organe der Akademie und der Weisungsbefugnis des Präsidenten des Amts hat der Leitende Direktor der Akademie die folgenden Aufgaben:

(1) die tägliche Verwaltung der Akademie und die Leitung ihrer Verwaltungseinheiten;

(2) die Vorbereitung und Umsetzung der in den Artikeln 4 und 5 genannten Aktivitäten und Maßnahmen nach Maßgabe dieses Statuts und insbesondere die Erstellung des Entwurfs des jährlichen Arbeitsprogramms der Akademie;

(3) die Sicherstellung der Gesamtkoordination der externen Aus- und Fortbildungsmaßnahmen des Amts;

(4) die Schaffung eines Verfahrens zur Überwachung und Bewertung der generellen Tätigkeit und Wirksamkeit der Akademie;

(5) im Rahmen der statutsgemäßen Tätigkeit der Akademie die Prüfung des Umfangs von Zusammenarbeitsvereinbarungen für Aus- und Fortbildungsmaßnahmen und die Ermittlung von Aktivitäten, die von einem oder mehreren Staaten oder einer oder mehreren europäischen, internationalen oder nationalen Organisationen mitfinanziert werden können;

(2) The Supervisory Board shall present to the Administrative Council the results of the monitoring and evaluation procedure regarding the overall work and effectiveness of the Academy.

Article 9

The Executive Director and Staff of the Academy

(1) The Executive Director of the Academy shall be appointed to his duties by the President of the Office.

(2) The Executive Director and staff of the Academy shall be subject to the regulations applicable to the staff of the Office.

Article 10

Responsibilities of the Executive Director of the Academy

The Executive Director of the Academy shall, without prejudice to the terms of reference of other organs of the Academy and to the directive authority of the President of the Office:

(1) be responsible for the day-to-day administration of the Academy and the management of the administrative units of the Academy;

(2) be responsible for preparing and implementing the activities and measures referred to in Articles 4 and 5 in accordance with these Regulations and, in particular, for the preparation of the draft annual work programme of the Academy;

(3) ensure the overall co-ordination of the external education and training activities of the Office;

(4) establish a monitoring and evaluation procedure regarding the overall work and effectiveness of the Academy;

(5) examine, within the scope of the statutory activities of the Academy, the scope of co-operation agreements for training and education activities and identify operations which could be co-financed by one or several countries or by one or several European, international or national organisations;

(2) Le Conseil de surveillance soumet au Conseil d'administration les résultats de la procédure de contrôle et d'évaluation du travail et de l'efficacité d'ensemble de l'Académie.

Article 9

Le Directeur exécutif et le personnel de l'Académie

(1) Le Directeur exécutif de l'Académie est nommé par le Président de l'Office.

(2) Le Directeur exécutif et le personnel de l'Académie sont soumis aux dispositions applicables aux agents de l'Office.

Article 10

Compétences du Directeur exécutif de l'Académie

Sans préjudice des attributions des autres organes de l'Académie et du pouvoir de direction du Président de l'Office, le Directeur exécutif de l'Académie

(1) est chargé de l'administration quotidienne de l'Académie et de la gestion des unités administratives de l'Académie ;

(2) est chargé de la préparation et de la mise en oeuvre des activités et des mesures visées aux articles 4 et 5 conformément au présent statut, et en particulier de l'établissement du projet de programme de travail annuel de l'Académie ;

(3) veille à la coordination générale des activités d'enseignement et de formation externes de l'Office ;

(4) met en place une procédure de contrôle et d'évaluation du travail et de l'efficacité d'ensemble de l'Académie ;

(5) examine, dans le cadre des activités statutaires de l'Académie, la portée des accords de coopération relatifs aux activités d'enseignement et de formation et met en évidence les opérations qui pourraient être cofinancées par un ou plusieurs pays ou par une ou plusieurs organisations européennes, internationales ou nationales ;

(6) die Vorbereitung und Organisation der Arbeiten des Aufsichtsrats, des Akademischen Beirats und der Ad-hoc-Arbeitsgruppen;	(6) be responsible for the preparation and organisation of the work of the Supervisory Board, the Academic Advisory Board and ad hoc working parties;	(6) est chargé de la préparation et de l'organisation des travaux du Conseil de surveillance, du Conseil consultatif académique et des groupes de travail ad hoc ;
(7) die Erstellung des Entwurfs des jährlichen Budgetvorschlags für die Akademie mit Einzelheiten zum Personal und Schätzungen der programmbezogenen Ausgaben und Einnahmen für das kommende Haushaltsjahr zusammen mit dem Entwurf der Finanzprognosen und die Vorlage dieser Dokumente an den Präsidenten des Amts;	(7) draw up the draft annual budget proposal for the Academy, including details of staffing and estimates of programme-related expenditure and income for the following financial year, together with the draft financial forecasts, and submit this to the President of the Office;	(7) établit l'avant-projet de budget annuel de l'Académie, y compris le détail des effectifs et les estimations des recettes et des dépenses afférentes au programme pour l'exercice suivant, ainsi que le projet de prévisions financières, et les soumet au Président de l'Office ;
(8) die Aufstellung von Übersichten über die Einnahmen und Ausgaben der Akademie;	(8) draw up accounts for the Academy's income and expenditure;	(8) établit les comptes des recettes et des dépenses de l'Académie ;
(9) die Vorlage von Tätigkeitsberichten der Akademie an den Präsidenten des Amts;	(9) submit reports on the activities of the Academy to the President of the Office;	(9) soumet au Président de l'Office des rapports sur les activités de l'Académie ;
(10) den Abschluß und die Kündigung von Verträgen mit Experten und Auftragnehmern sowie sonstigen Vereinbarungen über die in diesem Statut festgelegten Aktivitäten im Rahmen der für die Akademie in den Haushalt eingestellten Mittel und die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Erfüllung dieser Verträge und Vereinbarungen;	(10) within the limits of the funds allocated to the Academy in the budget, conclude and terminate contracts with experts and contractors and other agreements concerning the activities defined under these Regulations and ensure that such contracts and agreements are properly executed;	(10) conclut et résilie, dans les limites des crédits qui sont alloués à l'Académie dans le budget, des contrats avec des experts et des contractants ainsi que d'autres accords portant sur les activités définies dans le présent statut, et contrôle l'exécution de ces contrats et de ces accords ;
(11) die Vorbereitung von Zusammenarbeitsvereinbarungen mit internationalen Organisationen und Bildungseinrichtungen und die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Erfüllung dieser Vereinbarungen;	(11) prepare co-operation agreements with international organisations and educational institutes and ensure that such agreements are properly executed;	(11) prépare des accords de coopération avec des organisations internationales et des instituts d'enseignement et contrôle l'exécution de ces accords ;
(12) die Verwaltung der von externen Geldgebern, Sponsoren und Mitorganisatoren bereitgestellten Mittel, den Einzug der Gebühren sowie Risikomanagement und -kontrolle;	(12) be responsible for the management of the funding made available by external contributors, sponsors and training co-organisers, the collection of fees as well as the risk management and control;	(12) est chargé de la gestion des fonds mis à disposition par les donateurs externes, les sponsors et les co-organisateurs des activités de formation, ainsi que de la perception des droits et de la gestion et du contrôle des risques ;
(13) die Annahme von zweckgebundenen Spenden und Zuschüssen vor Genehmigung durch den Präsidenten des Amts;	(13) be responsible for the acceptance of dedicated donations and grants prior to the approval of the President of the Office;	(13) est chargé de l'acceptation des dons et des subventions destinés à l'Académie avant leur approbation par le Président de l'Office ;
(14) die Bewertung der Ergebnisse der im Rahmen jedes Programms durchgeführten Aktivitäten;	(14) evaluate the results of each programme's activities;	(14) évalue les résultats des activités de chaque programme ;
(15) die Entwicklung strategischer Leitlinien sowie einer allgemeinen Aus- und Fortbildungspolitik und des jährlichen Arbeitsprogramms nach Anhörung des Akademischen Beirats zusammen mit einer Schätzung der erforderlichen Ausgaben und der erwarteten Einkünfte.	(15) prepare, in consultation with the Academic Advisory Board, strategic guidelines as well as a general education and training policy and the annual work programme, together with an estimate of the necessary expenditure and expected income.	(15) élabore, en consultation avec le Conseil consultatif académique, les directives stratégiques, la politique générale d'enseignement et de formation ainsi que le programme de travail annuel, et établit une estimation des dépenses nécessaires et des recettes escomptées.

Artikel 11

Akademischer Beirat

(1) Der Akademische Beirat besteht aus

- a) dem Leitenden Direktor der Akademie,
- b) den Direktoren der Akademie,
- c) dem Präsidenten der Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung,
- d) dem Präsidenten des *epi*,
- e) zwei Bediensteten des Amts,
- f) bis zu vier vom Aufsichtsrat ernannten Fachleuten der Aus- und Fortbildung im Bereich des geistigen Eigentums aus den Mitgliedstaaten,

- g) bis zu sechs vom Präsidenten des Amts ernannten fachkundigen Vertretern europäischer und internationaler Organisationen und anerkannter Bildungseinrichtungen im Bereich des geistigen Eigentums auf europäischer Ebene, wobei jede Organisation bzw. Einrichtung einen Vertreter vorschlagen kann,
- h) zwei vom Zentralen Personalaus-schluß ernannten Bediensteten des Amts.

(2) Vorsitzender des Akademischen Beirats ist der Leitende Direktor der Akademie.

(3) Die Amtszeit der in (1) f) genannten Mitglieder des Akademischen Beirats beträgt normalerweise drei Jahre, vorbehaltlich einer Überprüfung durch den Aufsichtsrat.

(4) Die Sitzungen des Akademischen Beirats werden von dessen Vorsitzenden einberufen. Der Akademische Beirat hält mindestens einmal jährlich eine ordentliche Sitzung ab. Außerordentliche Sitzungen können vom Vorsitzenden auf eigene Veranlassung oder auf Ersuchen der Hälfte der Mitglieder des Beirats einberufen werden.

Article 11

The Academic Advisory Board

(1) The Academic Advisory Board shall be composed of

- (a) the Executive Director of the Academy
- (b) the Directors of the Academy
- (c) the President of the Examination Board for the European qualifying examination
- (d) the President of the *epi*
- (e) two employees of the Office
- (f) up to four experts in intellectual property education and training from member states, appointed by the Supervisory Board

- (g) up to six expert representatives of European and international organisations and renowned teaching institutions in the field of intellectual property at European level, appointed by the President of the Office, each organisation or institution being permitted to propose one expert representative

- (h) two employees of the Office appointed by the Central Staff Committee.

(2) The Academic Advisory Board shall be chaired by the Executive Director of the Academy.

(3) The term of office of the members of the Academic Advisory Board mentioned under (1)(f) shall normally be three years, subject to review by the Supervisory Board.

(4) Meetings of the Academic Advisory Board shall be convened by the Chairman. The Academic Advisory Board shall hold an ordinary meeting at least once a year. An extraordinary meeting may be convened by the Chairman of his own motion or at the request of half of the members of the Board.

Article 11

Le Conseil consultatif académique

(1) Le Conseil consultatif académique se compose des membres suivants :

- a) le Directeur exécutif de l'Académie
- b) les Directeurs de l'Académie
- c) le Président du jury de l'examen européen de qualification

- d) le Président de l'*epi*
- e) deux agents de l'Office
- f) au maximum quatre experts de l'enseignement et de la formation en matière de propriété intellectuelle originaires des Etats membres, ces experts étant nommés par le Conseil de surveillance

- g) au maximum six experts, nommés par le Président de l'Office, qui représentent les organisations européennes et internationales ainsi que les instituts d'enseignement de renom dans le domaine de la propriété intellectuelle au niveau européen, chaque organisation ou institut pouvant proposer un représentant

- h) deux agents de l'Office nommés par le comité central du personnel.

(2) Le Conseil consultatif académique est présidé par le Directeur exécutif de l'Académie.

(3) Les membres du Conseil consultatif académique visés au paragraphe 1 f) ont normalement un mandat de trois ans, sous réserve d'un réexamen par le Conseil de surveillance.

(4) Le Conseil consultatif académique se réunit sur convocation de son Président. Il tient une réunion ordinaire au moins une fois par an. Il peut en outre tenir des réunions extraordinaires à l'initiative de son Président ou à la demande de la moitié de ses membres.

Artikel 12

Aufgaben des Akademischen Beirats

Der Akademische Beirat hat die folgenden Aufgaben:

- a) die Abgabe von Stellungnahmen zum jährlichen Arbeitsprogramm und zur Aus- und Fortbildungspolitik und den entsprechenden Leitlinien an den Aufsichtsrat entweder auf dessen Ersuchen oder auf eigene Initiative;
- b) die Formulierung von Empfehlungen und Vorschlägen an den Leitenden Direktor der Akademie
- (i) zur Aus- und Fortbildungspolitik und den Leitlinien und Lehrmethoden,
- (ii) zur Planung und zum Inhalt der Aus- und Fortbildungsmaßnahmen und des jährlichen Arbeitsprogramms,
- (iii) zum Inhalt der Kurse, den Lehrplänen und Standards,
- (iv) zur geographischen Verteilung und Festlegung der Ausbildungsorte,
- (v) zum Einsatz neuer Medien und Technologien,
- (vi) zur Qualitätsüberwachung und zum Beurteilungs-Feedback,
- (vii) zu den Bedingungen für die Ausstellung von Teilnahmebescheinigungen.

Titel III**FINANZVORSCHRIFTEN***Artikel 13*

Rechnungsführung und Finanzierung

- (1) Für die programmbezogenen Einnahmen und Ausgaben der Akademie werden gesonderte Artikel in den Kontenplan aufgenommen.

Alle programmbezogenen Kosten und alle Kosten, die mit sonstigen aus der Tätigkeit der Akademie resultierenden Dienstleistungsaufträgen verbunden sind, werden unter dem der Akademie zugeordneten Artikel des Kontenplans verbucht.

Article 12

Responsibilities of the Academic Advisory Board

The tasks of the Academic Advisory Board shall be:

- (a) to deliver opinions to the Supervisory Board either at the latter's request or on its own initiative concerning the annual work programme and education and training policies and guidelines;
- (b) to formulate recommendations and proposals to the Executive Director of the Academy on:
- (i) education and training policies, guidelines and teaching methods
- (ii) planning and content of the education and training activities and the annual work programme
- (iii) course content, syllabuses and standards
- (iv) geographical distribution and location of training events
- (v) use of new media and technologies
- (vi) quality monitoring and evaluation feedback
- (vii) conditions for the award of attendance certificates.

Section III**FINANCIAL PROVISIONS***Article 13*

Accounts and Financing

- (1) Dedicated articles in the chart of accounts of the Organisation shall be opened for the Academy's programme-related income and expenditure.

All programme-related costs and all costs connected to any other service contract resulting from the Academy's operations shall be charged to the article dedicated to the Academy in the chart of accounts.

Article 12

Compétences du Conseil consultatif académique

Le Conseil consultatif académique a pour tâche :

- a) d'émettre des avis à l'intention du Conseil de surveillance, soit à la demande de ce dernier, soit de sa propre initiative, en ce qui concerne le programme de travail annuel, les politiques d'enseignement et de formation et les directives ;
- b) de formuler des recommandations et des propositions à l'intention du Directeur exécutif de l'Académie sur :
- i) les politiques d'enseignement et de formation, les directives et les méthodes d'enseignement
- ii) la planification et le contenu des activités d'enseignement et de formation, ainsi que du programme de travail annuel
- iii) le contenu des cours, les programmes et les normes
- iv) la répartition géographique et le lieu des formations
- v) l'utilisation de nouveaux médias et de nouvelles technologies
- vi) le contrôle de la qualité et l'évaluation reçue en retour
- vii) les conditions dans lesquelles sont délivrés les certificats de participation.

Titre III**DISPOSITIONS FINANCIERES***Article 13*

Comptabilité et financement

- (1) Des articles seront créés dans le plan comptable de l'Organisation pour les recettes et les dépenses afférentes au programme de l'Académie.

Tous les coûts afférents au programme et tous les coûts liés à tout autre contrat de service résultant des opérations de l'Académie sont inscrits à l'article consacré à l'Académie dans le plan comptable.

(2) Die Mittel der Akademie umfassen unbeschadet anderer Arten von Einnahmen einen Beitrag aus dem allgemeinen Haushalt der Europäischen Patentorganisation, Gebühren für die erbrachten Dienstleistungen (wie z. B. Kursgebühren) sowie Mittel aus anderen Finanzierungsquellen wie Beiträge von Geldgebern und Zuschüsse öffentlicher und privater Einrichtungen und internationaler Organisationen.

(2) The funds of the Academy shall comprise, without prejudice to other types of income, a contribution from the general budget of the European Patent Organisation, fees for services performed (such as, for example, tuition fees), as well as financing from other sources, consisting of contributions from donors and grants from public and private institutions and international organisations.

(2) Les fonds de l'Académie comprennent, sans préjudice de tout autre type de recettes, une contribution du budget général de l'Organisation européenne des brevets, les droits perçus au titre des prestations de services (tels que par exemple des droits d'inscription), ainsi que les financements émanant d'autres sources, tels que les contributions des donateurs et les subventions des institutions publiques et privées ainsi que des organisations internationales.

Die Mittel der Akademie werden für den vorgesehenen Zweck verwendet (Artikel 20 der Finanzordnung).

The funds of the Academy shall be used for the purpose intended (Article 20 of the Financial Regulations).

Les fonds de l'Académie sont employés aux fins prévues (article 20 du règlement financier).

(3) Die Akademie strebt die Kofinanzierung ihrer Aktivitäten durch ergänzende Mittel und Beiträge aus externen Quellen und von mitorganisierenden Partnern an.

(3) The Academy shall seek to co-fund its activities through complementary funds and contributions from external sources and co-organising partners.

(3) L'Académie cherche à cofinancer ses activités par des fonds complémentaires et des contributions émanant de sources externes et de ses partenaires.

(4) Die Kosten für das Personal, die Infrastruktur und die Ausstattung der Akademie werden in den entsprechenden Artikel des Haushaltsplans der Organisation eingestellt.

(4) Costs for staff, infrastructure and equipment of the Academy shall be charged to the appropriate article of the Organisation's budget.

(4) Les coûts de personnel, d'infrastructure et d'équipement de l'Académie sont inscrits à l'article correspondant du budget de l'Organisation.

Artikel 14

Article 14

Article 14

Finanzordnung

Financial Regulations

Règlement financier

Es gelten die Finanzordnung der Europäischen Patentorganisation und ihre Durchführungsvorschriften. Für die Akademie wird eine gesonderte Kostenstelle eingerichtet, in der alle Kosten der Akademie zusammengefaßt werden.

The Financial Regulations of the European Patent Organisation and the implementing rules thereof shall apply. A dedicated cost centre shall be opened for the Academy, where all costs of the Academy shall be collected.

Le règlement financier de l'Organisation européenne des brevets et ses règlements d'application sont applicables. Un centre de coûts est ouvert pour l'Académie, où sont rassemblés tous les coûts de l'Académie.

Artikel 15

Article 15

Article 15

Inkrafttreten

Entry into force

Entrée en vigueur

Dieses Statut tritt am 1. Juli 2004 in Kraft.

These Regulations shall enter into force on 1 July 2004.

Le présent statut entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004

Geschehen zu München am 17. Juni 2004

Done at Munich, 17 June 2004

Fait à Munich, le 17 juin 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

For the Administrative Council
The Chairman

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

Roland GROSSENBACHER

Roland GROSSENBACHER

Der Präsident des Europäischen Patentamts

The President of the European Patent Office

Le Président de l'Office européen des brevets

Ingo KOBER

Ingo KOBER

Ingo KOBER

Anlage I Organigramm der Akademie
Annex I Organisational Chart of the Academy
Annexe I Organigramme de l'Académie



**Mitteilungen des
Europäischen Patentamts****Mitteilung des Europä-
ischen Patentamts vom
26. Mai 2004 über die
Aufhebung von Fern-
schreibanschlüssen (Telex)
zum 1. September 2004**

Diese Mitteilung ergeht im Anschluß an die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 2. Juni 1992 (ABl. EPA 1992, 306, 311, Nr. 7.3) über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen.

Aus technischen Gründen werden folgende Anschlüsse zur Entgegennahme von Schriftstücken durch Fernschreiben zum 1. September 2004 aufgehoben:

München

Telex-Nr. 523 656 epmu d

Den Haag

Telex-Nr. 31 651 epo nl

Für die Übermittlung von Schriftstücken durch Telefax stehen weiterhin folgende Anschlüsse zur Verfügung:

München

Telefax +49-89/2399-4465

Den Haag

Telefax +31-70/340-3016

Berlin

Telefax +49-30/25901-840

**Information from the
European Patent Office****Notice from the European
Patent Office dated 26 May
2004 concerning the cancel-
lation of telex numbers as
from 1 September 2004**

This notice follows on from the Notice from the European Patent Office dated 2 June 1992 (OJ EPO 1992, 306, 311, point 7.3) concerning the filing of patent applications and other documents.

For technical reasons, the following numbers will no longer be available for filing documents by telex from 1 September 2004:

Munich

Telex-No. 523 656 epmu d

The Hague

Telex-No. 31 651 epo nl

The following numbers will continue to be available for filing documents by fax:

Munich

Fax +49-89/2399-4465

The Hague

Fax +31-70/340-3016

Berlin

Fax +49-30/25901-840

**Communications de l'Office
européen des brevets****Communiqué de l'Office
européen des brevets,
en date du 26 mai 2004,
relatif à la suppression
de numéros de télex au
1^{er} septembre 2004**

Le présent communiqué fait suite au communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 2 juin 1992, (JO OEB 1992, 306, 311, pt. 7.3), relatif au dépôt de demandes de brevets et d'autres pièces.

Pour des raisons techniques, les numéros suivants destinés à la réception de documents par télex sont supprimés au 1^{er} septembre 2004 :

Munich

N° de télex : 523 656 epmu d

La Haye

N° de télex : 31 651 epo nl

Les numéros suivants restent disponibles pour la transmission de documents par téléfax :

Munich

Fax : +49-89/2399-4465

La Haye

Fax : +31-70/340-3016

Berlin

Fax : +49-30/25901-840

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 3. Juni 2004 über das Pilotprojekt für einen erweiterten europäischen Recherchenbericht und zur Aktualisierung des Formblatts für den Erteilungsantrag (Form 1001)

Am 1. Juli 2003 startete das Amt ein Pilotprojekt für europäische Erstanmeldungen (d. h. Anmeldungen, die keine Priorität beanspruchen), wobei der Anmelder zusammen mit dem Recherchenbericht eine Stellungnahme dazu erhält, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des EPÜ erfüllen (**erweiterter europäischer Recherchenbericht, EERB**)¹. Es kann sein, daß ein Anmelder **keinen** erweiterten europäischen Recherchenbericht erhalten möchte. Dies sollte er dem Amt vorzugsweise schon bei Einreichung der Anmeldung mitteilen.

Wenn bei Einreichung der Anmeldung kein entsprechender Antrag vorlag, erging nach dem bisherigen Verfahren eine Mitteilung an den Anmelder, mit der ihm Gelegenheit gegeben wurde zu erklären, daß er keinen EERB wünscht. Das Pilotprojekt fand bei den Anmeldern große Zustimmung. Weniger als 3 % der Anmelder haben ihren Verzicht auf den EERB erklärt.

In Anbetracht dieser geringen Verzichtsrate und um das Verfahren einfacher zu gestalten, wurde in das Formblatt für den Erteilungsantrag (Form 1001) in Feld 40 die Möglichkeit aufgenommen, dort den Verzicht auf den EERB zu erklären. Der Anmelder wird nunmehr **nicht mehr in einer gesonderten Mitteilung** aufgefordert zu erklären, daß er keinen EERB wünscht, sondern er kann diese Erklärung vielmehr bereits bei Einreichung der Anmeldung durch Ankreuzen von Feld 40 des Erteilungsantrags abgeben. Dies gilt für alle europäischen Erstanmeldungen, die ab dem 1. August 2004 eingereicht werden.

Die aktualisierte Version (05.04) des Formblatts für den Erteilungsantrag (Form 1001) und des Merkblatts ist im folgenden wiedergegeben.

Notice from the European Patent Office dated 3 June 2004 on the pilot project concerning an Extended European Search Report and on the updated Request for Grant (Form 1001)

On 1 July 2003, the Office commenced a pilot project for EP first filings (ie applications claiming no priority) which involves issuing to the applicant, together with the search report, an opinion on whether the application and the invention to which it relates meet the requirements of the EPC (**Extended European Search Report, EESR**)¹. Some applicants may wish **not** to receive an Extended European Search Report. Such applicants should request this, preferably when filing the application.

Under the procedure to date, if no such request was submitted when the application was filed, a communication has been issued giving the applicant the opportunity to declare that he does not wish to receive an EESR. The pilot project has been very well received, with fewer than 3% of applicants opting out of the EESR.

To simplify the procedure in view of this low opt-out rate, the Office has added a new Section 40 to the Request for Grant (Form 1001), enabling applicants to opt out of the EESR when filing their application. The applicant will therefore **no longer be invited in a separate communication** to declare that he does not wish to receive an EESR, but may declare so by simply placing a cross in the appropriate box in the Request for Grant form. This applies to all EP first filings filed on or after 1 August 2004.

The updated reprint (05.04) of the Request for Grant (Form 1001) and the Notes is reproduced below.

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 3 juin 2004 relatif au projet pilote concernant un rapport de recherche européenne élargi et à la mise à jour du formulaire de requête en délivrance (Form 1001)

Le 1^{er} juillet 2003, l'Office a lancé un projet pilote pour les premiers dépôts de demande de brevet européen (c'est-à-dire des demandes ne revendiquant aucune priorité), qui consiste à communiquer au demandeur, avec le rapport de recherche, un avis indiquant si la demande et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux exigences de la CBE (**rapport de recherche européenne élargi ou RREE**)¹. Il est possible que certains demandeurs souhaitent **ne pas** recevoir de rapport de recherche européenne élargi. Ils peuvent alors faire une demande en ce sens, de préférence lors du dépôt de la demande.

Selon la procédure actuelle, une notification était adressée au demandeur, lui donnant la possibilité de déclarer qu'il souhaite ne pas recevoir de RREE, si aucune demande en ce sens n'avait été faite au moment du dépôt. Le projet pilote a été très bien accueilli par les demandeurs. Moins de 3 % d'entre eux ont déclaré qu'ils renonçaient au RREE.

Compte tenu de ce faible taux de rejet, et afin de simplifier la procédure, le formulaire de requête en délivrance (Form 1001) prévoit à présent, à la rubrique 40, la possibilité de déclarer que l'on renonce au RREE. Le demandeur **n'est plus désormais invité dans une notification séparée** à déclarer qu'il souhaite ne pas recevoir de RREE, mais peut déjà faire cette déclaration au moment où il dépose la demande, en cochant la rubrique 40 de la requête en délivrance. Ceci s'applique à tous les premiers dépôts de demande de brevet européen déposés à compter du 1^{er} août 2004.

La version actualisée (05.04) du formulaire de requête en délivrance (Form 1001) et de sa notice figure ci-après.

¹ ABl. EPA 2003, 206

¹ OJ EPO 2003, 206

¹ JO OEB 2003, 206

Der Nachdruck des Formblatts für den Erteilungsantrag (Form 1001) ist in Papierform erhältlich². Die Neufassung steht auch unter der Internet-Adresse des EPA "<http://www.european-patent-office.org>" als editierbare Fassung im PDF-Format zur Verfügung. Exemplare der bisherigen Fassung des Formblatts können ohne Rechtsnachteil für den Anmelder aufgebraucht werden.

The update is available in printed form². It is also available in editable PDF format on the EPO's website at "<http://www.european-patent-office.org>". Remaining copies of the previous version may be used up without prejudice to applicants' rights.

Une réimpression du formulaire de requête en délivrance (Form 1001) a été publiée². La nouvelle version est également disponible à l'adresse Internet de l'OEB "<http://www.european-patent-office.org>" dans une forme éditée en format PDF. Les exemplaires restants de la version actuelle du formulaire peuvent encore être utilisés sans qu'il en résulte de préjudice pour les demandeurs.

² Das Formblatt für den Erteilungsantrag (Nachdruck mit der Druckbezeichnung "EPA/EPO/OEB Form 1001 05.04") kann beim EPA (**vorzugsweise in Wien**, aber auch in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten kostenlos bezogen werden.

² The form ("EPA/EPO/OEB Form 1001, 05.04") is obtainable free of charge from the EPO (**preferably from Vienna**, but also from Munich, The Hague and Berlin) and the central industrial property offices of the contracting states.

² Le formulaire de requête en délivrance (nouvelle version sous la cote "EPA/EPO/OEB Form 1001 05.04") peut être obtenu gratuitement auprès soit de l'OEB (**de préférence à Vienne**, mais aussi à Munich, La Haye et Berlin), soit des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants).



Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents / Request for grant of a European patent / Requête en délivrance d'un brevet européen

Bestätigung einer bereits durch Telefax eingereichten Anmeldung / Confirmation of an application already filed by facsimile / Confirmation d'une demande déjà déposée par téléfax
Wenn ja, Datum der Übermittlung des Telefax und Name der Einreichungsbehörde / If yes, facsimile date and name of the authority with which the documents were filed / Si oui, date d'envoi du téléfax et nom de l'autorité de dépôt

☐ Ja / Yes / Oui

Datum / Date

Behörde / Authority / Autorité

Nur für amtlichen Gebrauch / For official use only / Cadre réservé à l'administration			
Anmeldenummer / Application No. / N° de la demande	MKEY	1	
Tag des Eingangs (Regel 24(2)) / Date of receipt (Rule 24(2)) / Date de réception (règle 24(2))	DREC	2	
Tag des Eingangs beim EPA (Regel 24(4)) / Date of receipt at EPO (Rule 24(4)) / Date de réception à l'OEB (règle 24(4))	RENA	3	
Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt		4	
Tabulatoren-Positionen / Tabulation marks / Arrêts de tabulation			
Es wird die Erteilung eines europäischen Patents und gemäß Artikel 94 die Prüfung der Anmeldung beantragt / Grant of a European patent, and examination of the application under Article 94, are hereby requested / Il est demandé la délivrance d'un brevet européen et, conformément à l'article 94, l'examen de la demande	EXAM 4	5	☒ Prüfungsantrag in einer zugelassenen Nichtamtssprache (siehe Merkblatt II, 5): / Request for examination in an admissible non-EPO language (see Notes II,5): / Requête en examen dans une langue non officielle autorisée (voir notice II,5):
Zeichen des Anmelders oder Vertreters (max. 15 Positionen) / Applicant's or representative's reference (maximum 15 spaces) / Référence du demandeur ou du mandataire (max. 15 caractères ou espaces)	AREF	6	
Anmelder / Applicant / Demandeur		7	
Name / Nom		8	
Anschrift / Address / Adresse			
APPR 01 #			
# DEST #			
Zustellanschrift / Address for correspondence / Adresse pour la correspondance		9	
PADR			
Staat des Wohnsitzes oder Sitzes / State of residence or of principal place of business / Etat du domicile ou du siège		10	
Staatsangehörigkeit / Nationality / Nationalité		11	
Telefon / Telephone / Téléphone		12	
Telex / Télex		13	
Telefax / Fax / Télécopie		14	
Weitere(r) Anmelder auf Zusatzblatt / Additional applicant(s) on additional sheet / Autre(s) demandeur(s) sur feuille supplémentaire		15	
Vertreter / Representative / Mandataire			
Name / Nom			
(Nur einen Vertreter angeben, der in das europäische Patentregister einzutragen ist und an den zugestellt wird / Name only one representative who is to be listed in the Register of European Patents and to whom notification is to be made / N'indiquer qu'un seul mandataire, qui sera inscrit au Registre européen des brevets et auquel signification sera faite)			
FREP 01			
Geschäftsanschrift / Address of place of business / Adresse professionnelle		16	
Telefon / Telephone / Téléphone		17	
Telex / Télex		18	
Telefax / Fax / Télécopie		19	
Weitere(r) Vertreter auf Zusatzblatt / Additional representative(s) on additional sheet / Autre(s) mandataire(s) sur feuille supplémentaire			
TRAN			
FILL			

Vollmacht / Authorisation / Pouvoir ist beigelegt / is enclosed / joint ist registriert unter Nummer / has been registered under No. / a été enregistré sous le n°		20 ☐	
Erfinder / Inventor / Inventeur Anmelder ist (sind) alleinige(r) Erfinder / The applicant(s) is (are) the sole inventor(s) / Le(s) demandeur(s) est (sont) le (les) seul(s) inventeur(s) Erfindernennung in gesondertem Schriftstück / Designation of inventor attached / Voir la désignation de l'inventeur ci-jointe		21 ☐	Nummer Number Numéro
Bezeichnung der Erfindung / Title of invention / Titre de l'invention		22 ☐	
TIDE TIEN TIFR		23 ☐	
Prioritätserklärung / Declaration of priority / Déclaration de priorité		24 ☐	
01 # . . # # 02 # . . # # 03 # . . # # 04 # . . # # Weitere Prioritätserklärung(en) auf Zusatzblatt / Additional declaration(s) of priority on additional sheet / Autre(s) déclaration(s) de priorité sur feuille supplémentaire		25 ☐	Staat / State / Etat Anmeldetag / Date of filing / Date de dépôt Aktenzeichen / Application No. / N° de la demande
Es wird hiermit erklärt, daß die Anmeldung eine vollständige Übersetzung der früheren Anmeldung ist (Regel 38(5)) / It is hereby declared that the application is a complete translation of the previous application (Rule 38(5)) / Il est déclaré par la présente que la demande est une traduction intégrale de la demande antérieure (règle 38(5))		25a ☐	
Biologisches Material Biological material Die Erfindung bezieht sich auf bzw. verwendet biologisches Material, das nach Regel 28 hinterlegt worden ist. Die Angaben nach Regel 28(1)(c) (falls noch nicht bekannt, die Hinterlegungs- stelle und das (die) Bezugs- zeichen [Nummer, Symbole usw.] des Hinterlegers) sind in den technischen Anwendungsunterlagen enthalten auf / The particulars referred to in Rule 28(1)(c) (if not yet known, the depository institution and the identification reference(s) [number, symbols, etc.] of the depositor) are given in the technical documents in the application on / Les indications visées à la règle 28(1)(c) (si pas encore connues, l'autorité de dépôt et la (les) référence(s) d'identification [numéro ou symboles etc.] du déposant) figurent dans les pièces techniques de la demande à la /aux werden später mitgeteilt / will be submitted later / seront communiquées ultérieurement Die Empfangsbescheinigung(en) der Hinterlegungsstelle ist (sind) beigelegt / The receipt(s) of deposit issued by the depository institution is (are) enclosed / Le(s) récépissé(s) de dépôt délivré(s) par l'autorité de dépôt est (sont) joint(s) wird (werden) nachgereicht / will be filed later / sera (seront) produit(s) ultérieurement		26 ☐	Matière biologique L'invention concerne et/ou utilise de la matière biologique, déposée conformément à la règle 28.
BIOM 1 # #		27 ☐	Seite(n) / page(s) Zeile(n) / line(s) / ligne(s)
		27a ☐	
		27b ☐	
		27c ☐	

Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde: / Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant: / Lorsque la matière biologique a été déposée par une personne autre que le demandeur: Ermächtigung nach Regel 28(1)d) / Authorisation under Rule 28(1)d) / L'autorisation en vertu de la règle 28(1)d) ist beigelegt / is enclosed / est jointe wird nachgereicht / will be filed later / sera produite ultérieurement	28 28a 28b	Name und Anschrift des Hinterlegers / Name and address of depositor / Nom et adresse du déposant :
Verzicht auf die Verpflichtung des Antragstellers nach Regel 28(3) in gesondertem Schriftstück / Waiver of the right to an undertaking from the requester pursuant to Rule 28(3) attached Gemäß Regel 28(4) wird hiermit mitgeteilt, daß der Zugang zu dem in den Feldern 26 und 27 genannten biologischen Material nur durch Herausgabe einer Probe an einen Sachverständigen hergestellt wird / It is hereby declared under Rule 28(4) that the availability of the biological material referred to in Sections 26 and 27 shall be effected only by the issue of a sample to an expert	29 30	Renonciation, sur document distinct, à l'engagement du requérant au titre de la règle 28(3) Conformément à la règle 28(4), il est déclaré par la présente que l'accessibilité à la matière biologique mentionnée aux rubriques 26 et 27 ne peut réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert
Nucleotid- und Aminosäuresequenzen / Nucleotide and amino acid sequences / Séquences de nucléotides et d'acides aminés Die Beschreibung enthält ein Sequenzprotokoll nach Regel 27a(1) / The description contains a sequence listing in accordance with Rule 27a(1) Der vorgeschriebene Datenträger ist beigelegt / The prescribed data carrier is enclosed Es wird hiermit erklärt, daß die auf dem Datenträger gespeicherte Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll übereinstimmt (Regel 27a(2)) / It is hereby stated that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing (Rule 27a(2))	BIOM 3 SEQL 1 31	La description contient une liste de séquences selon la règle 27bis(1) Le support de données prescrit est joint Il est déclaré par la présente que l'information figurant sur le support de données est identique à celle que contient la liste de séquences écrite (règle 27bis(2))
Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu 1. Hiermit werden sämtliche Vertragsstaaten des EPÜ benannt, die diesem bei Einreichung dieser Anmeldung angehören*. 2a. Es ist derzeit beabsichtigt, den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr zu entrichten. Damit gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet (Art. 2 Nr. 3 GebO). 2b. Abweichend von der Erklärung in Nr. 2a ist derzeit beabsichtigt, weniger als sieben Benennungsgebühren für folgende Vertragsstaaten zu entrichten (<i>bitte Ländercodes und Vertragsstaaten angeben</i>*): (1) (2) (3) Es wird beantrag, für die unter Nr. 2b nicht aufgeführten Vertragsstaaten von der Zustellung von Mitteilungen nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) abzusehen. 3. Wird ein automatischer Abbuchungsauftrag erteilt (Feld 43), so wird das EPA beauftrag, bei Ablauf der Grundfrist nach Artikel 79(2) den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Ist eine Erklärung unter Nr. 2b abgegeben worden, so sollen die Benennungsgebühren nur für die dort angegebenen Vertragsstaaten abgebucht werden, sofern dem EPA nicht bis zum Ablauf der Grundfrist ein anderslautender Auftrag zugeht.	Designation of contracting states and associated declarations 1. All states which are contracting states to the EPC at the filing of this application are hereby designated*. 2a. It is currently intended to pay seven times the amount of the designation fee. The designation fees for all the contracting states are thereby deemed to have been paid (Art. 2, No. 3, RFees). 2b. The declaration in No. 2a does not apply. Instead, it is currently intended to pay fewer than seven designation fees for the following contracting states (<i>please indicate country codes and contracting states</i>*): (4) (5) (6) No communications under Rules 85a(1) or 69(1) need be notified in respect of the contracting states not indicated under No. 2b. 3. If an automatic debit order has been issued (Section 43), the EPO is authorised, on expiry of the basic period under Article 79(2), to debit seven times the amount of the designation fee. If any states are indicated under No. 2b, the EPO shall debit designation fees only for those states, unless it is instructed to do otherwise before expiry of the basic period.	Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos 1. Sont désignés tous les Etats qui sont des Etats parties à la CBE à la date du dépôt de la présente demande*. 2a. Il est actuellement envisagé de payer un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Les taxes de désignation sont ainsi réputées payées pour tous les Etats contractants (art. 2, point 3 du RRT). 2b. Contrairement à ce qui est indiqué au n° 2a, il est actuellement envisagé de payer moins de sept taxes de désignation pour les Etats contractants suivants (<i>prérez d'indiquer codes de pays et Etats contractants</i>*) : (4) (5) (6) Prière de ne pas procéder à la signification des notifications prévues par les règles 85bis(1) et 69(1) pour les Etats contractants n'ayant pas été mentionnés au n° 2b. 3. Si un ordre de prélèvement automatique est donné (rubrique 43), il est demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal visé à l'article 79(2), un montant correspondant à sept fois la taxe de désignation. Si une déclaration a été faite au n° 2b, les taxes de désignation ne sont prélevées que pour les Etats contractants qui y sont indiqués, sauf instruction contraire reçue par l'OEB avant l'expiration du délai normal.

* Stand bei Drucklegung: 28 Vertragsstaaten, und zwar: / Status when this form was printed: 28 contracting states, namely / Situation à la date d'impression : 28 Etats contractants, à savoir : **AT** Österreich / Austria / Autriche, **BE** Belgien / Belgium / Belgique, **BG** Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie, **CH / LI** Schweiz und Liechtenstein / Switzerland and Liechtenstein / Suisse et Liechtenstein, **CY** Zypern / Cyprus / Chypre, **CZ** Tschechische Republik / Czech Republic / République tchèque, **DE** Deutschland / Germany / Allemagne, **DK** Dänemark / Denmark / Danemark, **EE** Estland / Estonia / Estonie, **ES** Spanien / Spain / Espagne, **FI** Finnland / Finland / Finlande, **FR** Frankreich / France / France, **GB** Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni, **GR** Griechenland / Greece / Grèce, **HU** Ungarn / Hungary / Hongrie, **IE** Irland / Ireland / Irlande, **IT** Italien / Italy / Italie, **LU** Luxemburg / Luxembourg / Luxembourg, **MC** Monaco / Monaco / Monaco, **NL** Niederlande / Netherlands / Pays-Bas, **PL** Polen / Poland / Pologne, **PT** Portugal / Portugal / Portugal, **RO** Rumänien / Romania / Roumanie, **SE** Schweden / Sweden / Suède, **SI** Slowenien / Slovenia / Slovénie, **SK** Slowakische Republik / Slovak Republic / République slovaque, **TR** Türkei / Turkey / Turquie

[illegible]

Pilotprojekt für europäische Erstanmeldungen (d. h. Anmeldungen, die keine Priorität beanspruchen): Es wird beantragt, daß kein erweiterter europäischer Recherchenbericht erstellt wird. / Pilot project for EP first filings (ie applications claiming no priority): It is requested that no extended European search report be drawn up. / Projet pilote pour les premiers dépôts (c'est-à-dire des demandes ne revendiquant aucune priorité) : Il est demandé de ne pas établir un rapport de recherche européenne élargi.	40	☐	Anzahl der zusätzlichen Sätze von Abschriften Number of additional sets of copies Nombre de jeux supplémentaires de copies
Zusätzliche Abschrift(en) der im europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke wird (werden) beantragt / Additional copy(ies) of the documents cited in the European search report is (are) requested / Prière de fournir une (des) copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne	41	☐	
Es wird die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Art. 10 GebO beantragt / Refund of the search fee is requested pursuant to Article 10 of the Rules relating to Fees / Le remboursement de la taxe de recherche est demandé en vertu de l'article 10 du règlement relatif aux taxes Eine Kopie des Recherchenberichts ist beigelegt / A copy of the search report is attached / Une copie du rapport de recherche est jointe	42	☐	
Automatischer Abbuchungsauftrag (nur möglich für Inhaber von beim EPA geführten laufenden Konten) Das EPA wird hiermit beauftragt, fällig werdende Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren vom nebenstehenden laufenden Konto abzubuchen. In bezug auf die Benennungsgebühren wird auf Feld 32.3 verwiesen. Das EPA wird ferner beauftragt, die Erstreckungsgebühren für jeden in Feld 34 angekreuzten »Erstreckungsstaat« bei Ablauf der Grundfrist zu ihrer Zahlung abzubuchen, sofern ihm nicht bis dahin ein anderslautender Auftrag zugeht. Automatic debit order (for EPO deposit account holders only) The EPO is hereby authorised, under the Arrangements for the automatic debiting procedure, to debit from the deposit account opposite any fees and costs falling due. With regard to designation fees reference is made to Section 32.3. The EPO is also authorised, on expiry of the basic period for its payment, to debit the extension fee for each of the "extension states" marked with a cross in Section 34, unless it is instructed to do otherwise before expiry of this period. Für automatischen Abbuchungsauftrag: For automatic debit order: Pour l'ordre de prélèvement automatique :	44	Ordre de prélèvement automatique (possibilité offerte uniquement aux titulaires de comptes courants ouverts auprès de l'OEB) Par la présente, il est demandé à l'OEB de prélever du compte courant ci-dessous les taxes et frais venant à échéance, conformément à la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique. Pour les taxes de désignation, se reporter à la rubrique 32.3. Il est en outre demandé à l'OEB de prélever, à l'expiration du délai normal prévu pour leur paiement, les taxes d'extension pour chaque « Etat autorisant l'extension » coché à la rubrique 34, sauf instruction contraire reçue avant l'expiration de ce délai. Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte	
Eventuelle Rückzahlungen auf das nebenstehende beim EPA geführte laufende Konto / Any reimbursement to EPO deposit account opposite / Remboursements éventuels à effectuer sur le compte courant ci-contre ouvert auprès de l'OEB	45	Nummer des laufenden Kontos / Deposit account number / Numéro du compte courant Name des Kontoinhabers / Account holder's name / Nom du titulaire du compte	
Die vorgeschriebene Liste über die diesem Antrag beigelegten Unterlagen ergibt sich aus der vorbereiteten Empfangsbescheinigung (Seite 6 dieses Antrags) The prescribed list of documents enclosed with this request is shown on the prepared receipt (page 6 of this request)	46	La liste prescrite des documents joints à cette requête figure sur le récépissé préétabli (page 6 de la présente requête)	
Unterschrift(en) des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) / Signature(s) of applicant(s) or representative(s) / Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s) Ort / Place / Lieu _____	47	Für Angestellte nach Artikel 133(3) Satz 1 mit allgemeiner Vollmacht / For employees under Article 133(3), first sentence, having a general authorisation / Pour les employés mentionnés à l'article 133(3), 1^{ère} phrase, munis d'un pouvoir général Nr. / No. / n° :	
Datum / Date _____ Name des (der) Unterzeichneten bitte in Druckschrift wiederholen. Bei juristischen Personen bitte die Stellung des (der) Unterzeichneten innerhalb der Gesellschaft in Druckschrift angeben. / Please print name under signature. In the case of legal persons, the position of the signatory within the company should also be printed. / Le ou les noms des signataires doivent être indiqués en caractères d'imprimerie. S'il s'agit d'une personne morale, la position occupée au sein de celle-ci par le ou les signataires doit être indiquée en caractères d'imprimerie.			

6

(Liste des documents annexés à la présente requête)

Wird im Falle der Einreichung der europäischen Patentanmeldung bei einer nationalen Behörde diese Empfangsbescheinigung vom Europäischen Patentamt übersandt, so ist sie als Mitteilung gemäß Regel 24(4) anzusehen (siehe Feld RENA). **Nach Erhalt der Mitteilung nach Regel 24(4) sind alle weiteren Unterlagen, die die Anmeldung betreffen, nur noch unmittelbar beim EPA einzureichen.** / If this receipt is issued by the European Patent Office and the European patent application was filed with a national authority it serves as a communication under Rule 24(4) (see Section RENA). **Once the communication under Rule 24(4) has been received, all further documents relating to the application must be sent directly to the European Patent Office.** / Si, en cas de dépôt de la demande de brevet européen auprès d'une

Datum / Date

Unterschrift / Amtsstempel / Signature / Official stamp / Signature / Cachet officiel

DRAW 1 #

* Die Richtigkeit der Angabe der Blattzahl und der Gesamtzahl der Abbildungen wurde bei Eingang nicht geprüft / No check was made on receipt that the number of sheets and the total number of figures indicated were correct / L'exactitude du nombre de feuilles et du nombre total de figures n'a pas été contrôlée lors du dépôt

Währung Betrag / Currency Amount / Monnaie Montant
(Ausfüllung freigestellt / optional / facultatif)

SEQL 4

50

Anzahl der Kopien / Number of copies / Nombre de copies



Merkblatt

zum Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (EPA/EPO/OEB Form 1001)

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001. Für die Einreichung **internationaler** Anmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) ist das Formblatt PCT/RO/101 zu verwenden. Für den Eintritt internationaler Anmeldungen in die europäische Phase (Euro-PCT) wird die Verwendung des Formblatts EPA/EPO/OEB 1200 empfohlen.

Grundlage für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents ist das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ) und seine Ausführungsordnung. Weitere Hinweise sind der Informationsschrift **„Der Weg zum europäischen Patent – Leitfaden für Anmelder“** zu entnehmen, die beim Europäischen Patentamt (EPA) vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin kostenlos bezogen werden kann.

Wünscht der Anmelder die rasche Recherche oder Prüfung seiner Anmeldung, so bietet das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – „PACE“ – (ABI. EPA 2001, 459) wirksame Möglichkeiten zur Verkürzung der Bearbeitungsdauer.

I. Allgemeine Hinweise

Soweit nichts anderes angegeben ist, bezieht sich „Art.“ auf die Artikel und „Regel“ auf die Regeln des EPÜ.

Die Benützung des Formblatts EPA/EPO/OEB Form 1001 ist in Regel 26 vorgeschrieben. Der Antrag muß mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein (Regel 35(10)). Nur der rechte Teil der einzelnen Seiten ist auszufüllen. Die Kästchen sind zutreffendenfalls anzukreuzen. Stark umrandete Felder sind nur für den amtlichen Gebrauch bestimmt.

Sollte ein Feld oder andere Felder für die einzusetzenden Angaben nicht ausreichen, so ist ein **unterzeichnetes Zusatzblatt** zu benützen. Jedes auf dem Zusatzblatt fortgesetzte Feld ist mit seiner Zahl und seiner Bezeichnung anzugeben (z. B. „14 Weitere(r) Anmelder“, „19 Weitere(r) Vertreter“, „25 Prioritätserklärung“, „32 Verschiedene Anmelder für verschiedene Vertragsstaaten“).

Die Empfangsbescheinigung ist in den Erteilungsantrag integriert. Es wird gebeten, die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** (Seite 6 des Formblatts) **in 3-facher Ausfertigung bzw.** im Falle der Einreichung bei einer zuständigen nationalen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ **in 4-facher Ausfertigung** einzureichen. Die Empfangsbescheinigung soll im Anschriftenfeld bereits die Adresse des Empfängers der bestätigten Empfangsbescheinigung enthalten.

Die **Seiten 1 bis 5 des Formblatts** brauchen hingegen nur **im Original** eingereicht zu werden. Auch die **Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen** und die **Zusammenfassung** sind nur **in einem Stück** einzureichen.

Wird eine europäische Patentanmeldung durch **Telefax** eingereicht, so sollten die formgerechten schriftlichen Anmeldungsunterlagen und der ordnungsgemäß unterzeichnete Erteilungsantrag gleichzeitig übermittelt werden. Für diesen Fall wird, um eine Doppelanlage von Anmeldeakten zu vermeiden, gebeten, das am Kopf der ersten Seite des Formblatts vorgesehene Kästchen anzukreuzen sowie das Datum der Übermittlung des Telefax und den Namen der Behörde anzugeben, bei der das Telefax eingereicht worden ist.

Europäische Patentanmeldungen können auch in **elektronischer Form** eingereicht werden (Beilage zum ABI. EPA 4/2001).

II. Ausfüllhinweise

(In den nachstehenden Ausfüllhinweisen entspricht die Numerierung den entsprechenden Feldern im Formblatt)

5 Prüfungsantrag

Siehe Leitfaden unter „Prüfungsantrag“. Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats des EPÜ, in dem eine andere Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch Amtssprache ist, und die Angehörigen dieses Staats mit Wohnsitz im Ausland können die Anmeldung und fristgebundene Schriftstücke in einer Amtssprache dieses Vertragsstaats (zugelassene Nichtamtssprache) einreichen (Art. 14(2)(4)).

Die **Anmeldegebühr** wird um 20 % ermäßigt, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache in der in Regel 6(1) vorgeschriebenen Frist, d. h. frühestens gleichzeitig mit der europäischen Patentanmeldung in der zugelassenen Nichtamtssprache eingereicht wird. Die **Prüfungsgebühr** wird um 20 % ermäßigt, wenn der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sowie eine Übersetzung in der Verfahrenssprache eingereicht werden. **Es wird empfohlen, den schriftlichen Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache bereits mit dem Erteilungsantrag einzureichen**, weil dieser in Feld 5 (linke Spalte) schon einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält; der schriftliche Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache sollte dann in der rechten Spalte von Feld 5 eingetragen werden (Regel 6(3) EPÜ, Art. 12(1) GebO und Mitteilung des EPA vom 3. Juli 1992, ABI. EPA 1992, 467). Der Prüfungsantrag in der zugelassenen Nichtamtssprache kann jedoch auch noch später bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr gestellt werden.

Der Prüfungsantrag kann wie folgt lauten:

- a) in italienischer Sprache: „Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94.“
- b) in schwedischer Sprache: „Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94.“
- c) in niederländischer Sprache: „Verzoekt wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94.“
- d) in luxemburgischer Sprache: „Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot.“
- e) in spanischer Sprache: „Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.“
- f) in griechischer Sprache: „Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos.“
- g) in dänischer Sprache: „Herved begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94.“
- h) in portugiesischer Sprache: „Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º.“
- i) in irischer Sprache: „Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.“
- j) in finnischer Sprache: „Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti.“
- k) in türkischer Sprache: „Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir.“
- l) in slowakischer Sprache: „Podľa článku 94 sa žiada o prieskum prihlášky.“
- m) in bulgarischer Sprache: „Ла се извърши експертиза на заявката съгласно чл.94.“
- n) in tschechischer Sprache: „Žádá se o průzkum přihlášky podle článku 94.“
- o) in estnischer Sprache: „Taotlusele palutakse teha artikli 94 kohane ekspertiisi.“
- p) in slowenischer Sprache: „Zahteva se preizkus prijave po 94. členu EPC.“

- q) in ungarischer Sprache: „Kérem az európai szabadalom megadását és a bejelentés 94. cikk szerinti vizsgálatát.“
- r) in rumänischer Sprache: „Se solicită examinarea cererii în sensul art. 94.“
- s) in polnischer Sprache: „Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94.“

7 Anmelder (Name)

Der Familienname ist vor dem Vornamen anzugeben. Bei juristischen Personen oder diesen gleichgestellten Gesellschaften ist die genaue amtliche Bezeichnung anzugeben.

9 Anmelder (Zustellanschrift)

Eine Zustellanschrift kann nur von Anmeldern **ohne Vertreter** mit verschiedenen Betriebsstätten angegeben werden. Es muß eine eigene Anschrift des Anmelders sein. Die Zustellanschrift wird weder in das europäische Patentregister noch in Veröffentlichungen des EPA aufgenommen, s. ABl. EPA 1980, 397 - 398.

14 Anmelder (Weitere(r) Anmelder)

Mehrere Anmelder können einen zugelassenen Vertreter als gemeinsamen Vertreter bestellen. Wird in Feld 15 des Erteilungsantrags kein gemeinsamer Vertreter bezeichnet, so gilt der im Antrag an erster Stelle genannte Anmelder (Feld 7 und 8) als gemeinsamer Vertreter. Ist einer der Anmelder jedoch verpflichtet, einen zugelassenen Vertreter zu bestellen, so gilt dieser Vertreter als gemeinsamer Vertreter, sofern nicht der im Antrag als erster genannte Anmelder einen zugelassenen Vertreter bestellt hat (Regel 100(1)). Der Erteilungsantrag muß aber von **allen Anmeldern** bzw. ihren Vertretern ordnungsgemäß unterzeichnet werden. Das Recht zum Handeln für alle Anmelder erlangt der gemeinsame Vertreter erst nach dieser Unterzeichnung. Haben sämtliche Anmelder Wohnsitz oder Sitz in einem Vertragsstaat des EPÜ, so können die Anmelder anstelle des an erster Stelle genannten Anmelders auch einen anderen Anmelder gemeinschaftlich als gemeinsamen Vertreter bezeichnen. Diese Angabe sollte auf einem unterzeichneten Zusatzblatt vorgenommen werden.

15 Vertreter (Name)

Die Felder 15 bis 19 sind nur bei Vertreterbestellung eines zugelassenen Vertreters oder eines vertretungsberechtigten Rechtsanwalts auszufüllen (Art. 134(1) und (7)), hingegen nicht, wenn der Anmelder mit Sitz oder Wohnsitz in einem Vertragsstaat durch einen seiner Angestellten handelt, der kein zugelassener Vertreter oder vertretungsberechtigter Rechtsanwalt ist (Art. 133(3) Satz 1), auch nicht wenn ein Mitmelder als gemeinsamer Vertreter bezeichnet wird (vgl. Ausfüllhinweise zu Feld 14). In Feld 15 darf nur **ein** Vertreter angegeben werden. Ist **ein** Vertreter bestellt worden, so stellt das EPA an ihn zu (Regel 81). Dieser Vertreter wird auch in das europäische Patentregister eingetragen. Wird ein beim EPA registrierter Zusammenschluß als Vertreter bestellt (Regel 101(9), ABl. EPA 1979, 92), so sind der registrierte Name des Zusammenschlusses und die Registrierungsnummer anzugeben.

16 Vertreter (Geschäftsanschrift)

Die Geschäftsanschrift des Vertreters kann den Namen der Sozietät oder der Firma, in der er tätig ist, enthalten.

19 Vertreter (Weitere(r) Vertreter)

Werden **mehrere** Vertreter bestellt, so sind die nicht im Feld 15 genannten Vertreter auf einem unterzeichneten Zusatzblatt anzugeben.

20 Vollmacht

21 Zugelassene Vertreter

die sich als solche zu erkennen geben, müssen nach Regel 101(1) in Verbindung mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA vom 19. Juli 1991 nur noch in bestimmten Fällen eine unterzeichnete Vollmacht

einreichen (siehe hierzu ABl. EPA 1991, 421 und 489). Hingegen müssen nach Art. 134(7) vertretungsberechtigte Rechtsanwälte sowie Angestellte, die für einen Anmelder gemäß Art. 133(3) Satz 1 handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, eine unterzeichnete Vollmacht einreichen. Ist die Einreichung einer Vollmacht erforderlich, so wird für die Einzelvollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1003 (ABl. EPA 2000, 369) und für die allgemeine Vollmacht das Formblatt EPA/EPO/OEB 1004 (ABl. EPA 1989, 230; 1985, 42) empfohlen. Beide Formblätter können beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden. Die Formblätter stehen auch unter der Internet-Adresse des EPA (<http://www.european-patent-office.org>) zur Verfügung.

2 Erfinder

Ist der Anmelder nicht oder nicht allein der Erfinder, so ist die Erfindernennung in einem gesonderten Schriftstück einzureichen. Sie hat eine Erklärung darüber zu enthalten, wie der Anmelder das Recht auf das europäische Patent erlangt hat (Regel 17(1)). Für diese Erfindernennung wird das Formblatt EPA/EPO/OEB Form 1002 (ABl. EPA 2000, 369) empfohlen, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) und den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann. Das Formblatt steht auch unter der Internet-Adresse des EPA (<http://www.european-patent-office.org>) zur Verfügung.

24 Bezeichnung der Erfindung

Anzugeben ist eine kurz und genau gefaßte technische Bezeichnung der Erfindung. Die Bezeichnung darf keine Phantasiebezeichnung enthalten. Im Hinblick auf Art. 14(8) und (9), wonach Veröffentlichungen im Europäischen Patentblatt und Eintragungen in das europäische Patentregister in den drei Amtssprachen zu erfolgen haben, wird der Anmelder gebeten, in Feld 24 die Bezeichnung der Erfindung auch in den beiden anderen Amtssprachen des EPA anzugeben.

25 Prioritätserklärung

Die Erklärung über den Tag der früheren Anmeldung und den Staat, in dem oder für den sie eingereicht worden ist, ist **bei der Einreichung** der europäischen Patentanmeldung abzugeben (Regel 38(2)). Das Aktenzeichen der früheren Anmeldung und der Prioritätsbeleg können nachgereicht werden (Regel 38(2), (3)). Ist die frühere Anmeldung eine europäische Patentanmeldung oder eine beim EPA eingereichte PCT-Anmeldung, so nimmt das EPA eine Abschrift der früheren Anmeldung gebührenfrei in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf (Regel 38(3), ABl. EPA 1995, 408). Im übrigen siehe Leitfaden unter „Inanspruchnahme der Priorität“, C-I, Rdn 52.

25a Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 38(5) zur Verfügung. Siehe Rechtsauskunft Nr. 19/99, ABl. EPA 1999, 296.

26 Biologisches Material

- 30 Diese Felder betreffen ausschließlich die Hinterlegung biologischen Materials nach Regel 28. Siehe hierzu Mitteilung des EPA in ABl. EPA 1986, 269 sowie Leitfaden unter „Anmeldungen auf dem Gebiet der Biotechnologie“, C-III, Rdn 75a.

26 Um die Bestimmungen der Regel 28 zu erfüllen, muß die Hinterlegung des biologischen Materials bei einer anerkannten Hinterlegungsstelle **spätestens am Anmeldetag** erfolgen (Regel 28(1) a). Anerkannte Hinterlegungsstellen sind die internationalen Hinterlegungsstellen nach dem Budapest Vertrag sowie die Stellen, mit denen das EPA ein bilaterales Abkommen geschlossen hat. Außerdem muß die Hinterlegung **auf Grund des Budapest Vertrags oder des bilateralen Abkommens** vorgenommen worden sein. Ist die Hinterlegung ursprüng-

lich auf einer anderen Rechtsgrundlage vorgenommen worden, so muß eine **Umwandlung** in eine Hinterlegung nach dem Budapester Vertrag oder dem bilateralen Abkommen **spätestens am Anmeldetag** der europäischen Patentanmeldung vorgenommen worden sein. Die maßgeblichen Angaben über die Merkmale des biologischen Materials müssen in der Anmeldung in ihrer ursprünglich eingereichten Fassung enthalten sein (Regel 28(1) b)).

27 Die Angabe der Hinterlegungsstelle und des Aktenzeichens der Hinterlegung (in Regel 28(1) c) genannte Angaben) muß spätestens innerhalb der in Regel 28(2) genannten Frist nachgereicht werden.

27b Dem Anmelder wird **dringend empfohlen**, bereits bei der Einreichung der europäischen Patentanmeldung, spätestens jedoch innerhalb der Frist der Regel 28(2) die von der Hinterlegungsstelle ausgestellte Empfangsbescheinigung vorzulegen. Die Vorlage der Empfangsbescheinigung erlaubt es dem EPA nachzuprüfen, ob die Vorschriften der Regel 28(1) und (2) eingehalten wurden.

28 Ermächtigungserklärung des Hinterlegers nach - 28b Regel 28(1)d)

Falls das biologische Material nicht vom Anmelder, sondern von einem Dritten hinterlegt wurde, ist gemäß Regel 28(1)d) Name und Anschrift des Hinterlegers in der Anmeldung anzugeben und eine vom Hinterleger unterzeichnete Ermächtigungserklärung vorzulegen. Diese Angaben einschließlich der Ermächtigungserklärung können innerhalb der in Regel 28(2) vorgesehenen Frist nachgereicht werden. Die Ermächtigungserklärung kann wie folgt lauten:

„Der Unterzeichnete, ... [Name und vollständige Anschrift des Hinterlegers], hat bei der ... [Name der anerkannten Hinterlegungsstelle] unter der Eingangsnummer ... biologisches Material auf Grund des Budapester Vertrags [oder ggf. des bilateralen Abkommens zwischen dem EPA und der Hinterlegungsstelle] hinterlegt. Der unterzeichnete Hinterleger ermächtigt hiermit ... [Name des Anmelders], in der europäischen Patentanmeldung Nr. ... [bzw. Aktenzeichen des Anmelders/Vertreters, wenn Anmeldenummer noch nicht bekannt] auf dieses hinterlegte biologische Material Bezug zu nehmen, und erteilt vorbehaltlos und unwiderruflich seine Zustimmung, daß das von ihm hinterlegte Material nach Maßgabe der Regel 28 EPÜ der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird.“

29 Verzichtserklärung nach Regel 28(3)

Auf die in Regel 28(3) vorgesehene Verpflichtungserklärung des Antragstellers auf Herausgabe einer Probe von biologischem Material kann der Anmelder verzichten, vorausgesetzt er ist auch Hinterleger des betreffenden biologischen Materials. Dieser Verzicht muß auf einem gesonderten, eigens unterschriebenen Schriftstück dem EPA gegenüber ausdrücklich erklärt werden. Darin muß das vom Verzicht umfaßte biologische Material konkret bezeichnet werden (Hinterlegungsstelle und -nummer oder interne Referenznummer laut Anmeldungsunterlagen). Der Verzicht kann auch nach Einreichung der Anmeldung jederzeit erklärt werden.

30 Sachverständigenlösung

Dieses Feld steht zur Abgabe einer eventuellen Erklärung nach Regel 28(4) zur Verfügung.

31 Nucleotid- und Aminosäuresequenzen

Sind in der europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das den vom Präsidenten des EPA erlassenen Vorschriften für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen entspricht. Zusammen mit der europäischen Patentanmeldung ist auch ein Datenträger und eine Erklärung über die Übereinstimmung der auf dem Datenträger gespeicherten Information mit dem schriftlichen Sequenzprotokoll einzureichen. Siehe hierzu

Regel 27a, den Beschluß des Präsidenten des EPA sowie die Mitteilung des EPA jeweils vom 2. Oktober 1998 (Beilage 2 zum ABl. EPA 11/1998).

32 Benennung der Vertragsstaaten und Erklärungen hierzu

Die Benennung von Vertragsstaaten hat im Erteilungsantrag zu erfolgen (Art. 79(1)). Der Beitritt neuer Vertragsstaaten wird im Amtsblatt des EPA bekanntgemacht. Die Schweiz und Liechtenstein können nur gemeinsam benannt werden (ABl. EPA 1980, 407); für beide Staaten ist nur eine Benennungsgebühr zu entrichten.

Die unter Nr. 1 des Felds 32 bereits angekreuzte Benennung sämtlicher Vertragsstaaten (bezüglich Teilanmeldungen siehe Feld 35) ermöglicht es dem Anmelder, diejenigen Vertragsstaaten, für die er tatsächlich ein europäisches Patent erhalten möchte, erst bei Ablauf der maßgebenden Fristen für die Zahlung der Benennungsgebühren (Art. 79(2), Regeln 15(2), 25(2), 85a) endgültig festzulegen. Nach Art. 91(4) gilt die Benennung von Vertragsstaaten, für die bis zum Ablauf der Nachfristen nach Regel 85a keine Benennungsgebühren entrichtet werden, als zurückgenommen.

Mit der Zahlung des **siebenfachen Betrags** einer Benennungsgebühr gelten die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet. In diesem Fall benötigt das EPA weder bei der Einreichung der Anmeldung noch bei der Zahlung der Benennungsgebühren weitere Angaben über die Vertragsstaaten.

Beabsichtigt der Anmelder **weniger als sieben** Benennungsgebühren zu entrichten, so soll er die betreffenden Vertragsstaaten in Nr. 2b des Felds 32 eintragen.

Diese Angabe vereinfacht den weiteren Verfahrensablauf für den Anmelder und für das EPA. Auf Grund der weiteren Erklärung unter Nr. 2b des Felds 32 bleibt nämlich die Absendung von Mitteilungen nach Regel 85a(1) und Regel 69(1) auf die Fälle beschränkt, in denen der Anmelder entgegen seiner ursprünglich erklärten Absicht für einen in Feld 32.2b eingetragenen Staat keine Benennungsgebühr entrichtet hat.

Teilnehmer am **automatischen Abbuchungsverfahren** (Feld 43) beauftragen durch die bereits angekreuzte Erklärung in Nr. 3 des Felds 32 das EPA, den siebenfachen Betrag einer Benennungsgebühr abzubuchen. Im Falle der Eintragung von Staaten in Nr. 2b des Felds 32 beschränkt sich der automatische Abbuchungsauftrag auf diese Staaten.

34 Erstreckung des europäischen Patents

Eine europäische Patentanmeldung und ein darauf erteiltes europäisches Patent erstrecken sich auf Antrag des Anmelders auf Nicht-Vertragsstaaten des EPÜ, mit denen am Tag der Einreichung der Anmeldung entsprechende „Erstreckungsabkommen“ bestehen (Stand 1. April 2004: Albanien, Kroatien, Lettland, Litauen und ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien).

Der Erstreckungsantrag gilt automatisch für jede an oder nach dem Stichtag (Inkrafttreten des Erstreckungsabkommens) eingereichte europäische Patentanmeldung als gestellt. Er gilt als zurückgenommen, wenn die Erstreckungsgebühr nicht innerhalb der für die Entrichtung der Benennungsgebühren im EPÜ vorgesehenen Fristen (Art. 79(2), Regel 85a(2)) an das EPA entrichtet wird. Eine Mitteilung entsprechend Regel 85a(1) oder Regel 69 ergeht nicht. **Bei der Zahlung von Erstreckungsgebühren ist anzugeben, für welche Staaten diese Gebühren bestimmt sind.**

Die jeweilige Höhe der Erstreckungsgebühr und ihrer Gegenwerte in anderen Währungen der Vertragsstaaten des EPÜ sind den „Hinweisen für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen“ zu entnehmen, die regelmäßig im Amtsblatt des EPA veröffentlicht werden.

Ausführliche Informationen zum Erstreckungssystem sind im ABl. EPA 1994, 75 bekanntgemacht.

35 **Teilanmeldung**

Eine europäische Teilanmeldung kann zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung eingereicht werden (Regel 25(1)). Die Teilanmeldung ist unmittelbar beim EPA einzureichen (Art. 76(1)). Sie oder im Fall des Art. 14(2) ihre Übersetzung muß in der Verfahrenssprache der früheren europäischen Patentanmeldung eingereicht werden (Regel 4). Zur Teilanmeldung ist eine gesonderte Erfindernennung und ggf. auch eine gesonderte Vollmacht vorzulegen. Bei Einreichung der Teilanmeldung dürfen nur Vertragsstaaten benannt werden, die zu diesem Zeitpunkt in der früheren Anmeldung noch wirksam benannt sind (Art. 76(2)). Sind in der früheren Anmeldung nicht mehr alle Vertragsstaaten wirksam benannt, wird gebeten, die für die Teilanmeldung in Abweichung von Nr. 1 des Felds 32 benannten Vertragsstaaten auf einem Zusatzblatt aufzuführen. Im übrigen siehe Leitfaden unter „Teilanmeldungen“, D-VII, Rdn 199.

36 **Anmeldung nach Art. 61(1) b)**

Feld 36 behandelt den Sonderfall, daß durch rechtskräftige Entscheidung der Anspruch auf Erteilung eines europäischen Patents dem Erfinder oder seinem Rechtsnachfolger zugesprochen worden ist.

37 **Patentansprüche**

Enthält eine europäische Patentanmeldung bei der Einreichung mehr als zehn Patentansprüche, so ist für jeden weiteren Patentanspruch eine Anspruchsgebühr zu entrichten (Regel 31(1)).

Gesonderte Ansprüche wegen älterer europäischer Rechte (Regel 87) oder wegen älterer nationaler Rechte (siehe Rechtsauskunft Nr. 9/81, ABI. EPA 1981, 68) können erst im Verfahren vor der Prüfungsabteilung vorgelegt werden.

39 **Zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorgeschlagene Abbildung**

Enthält die europäische Patentanmeldung Zeichnungen, so hat der Anmelder nach Regel 33(4) diejenige Abbildung oder in Ausnahmefällen diejenigen Abbildungen anzugeben, die er zur Veröffentlichung mit der Zusammenfassung vorschlägt. Hinter jedem wesentlichen Merkmal, das in der Zusammenfassung erwähnt und durch die Zeichnung veranschaulicht ist, hat in Klammern ein Bezugszeichen zu stehen.

40 **Erweiterter europäischer Recherchenbericht (EERB)**

Am 1. Juli 2003 startete das Amt ein Pilotprojekt für europäische Erstanmeldungen (d. h. Anmeldungen, die keine Priorität beanspruchen), wobei der Anmelder zusammen mit dem Recherchenbericht eine Stellungnahme dazu erhält, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des EPÜ erfüllen (erweiterter europäischer Recherchenbericht, EERB). Diese unverbindliche Stellungnahme zur Patentierbarkeit stellt eine unentgeltliche Dienstleistung dar. Näheres siehe ABI. EPA 2003, 206 und ABI. EPA 2004, 375. Es kann sein, daß ein Anmelder **keinen** erweiterten europäischen Recherchenbericht erhalten möchte. Dieses Feld steht zur Abgabe einer derartigen Verzichtserklärung zur Verfügung.

41 **Zusätzliche Abschrift(en) der im Europäischen Recherchenbericht angeführten Schriftstücke**

Nach Art. 92(2) wird der europäische Recherchenbericht unmittelbar nach seiner Erstellung zusammen mit den Abschriften aller angeführten Schriftstücke übersandt. Auf Antrag wird gleichzeitig eine (oder mehrere) zusätzliche Abschrift(en) dieser Schriftstücke übermittelt, falls die hierfür vorgesehene(n) Pauschalgebühr(en) entrichtet wurde(n), deren Höhe dem im Amtsblatt des EPA veröffentlichten „Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen“ zu entnehmen ist.

44 **Automatischer Abbuchungsauftrag**

Siehe hierzu die Vorschriften und Hinweise über das automatische Abbuchungsverfahren (Beilage zum ABI. EPA Nr. 2/2002).

45 **Laufendes Konto**

Verfügt der Rückzahlungsempfänger über ein laufendes Konto (Beilage zum ABI. EPA 2/2002) beim EPA, so können eventuelle Rückzahlungen durch Kreditierung des laufenden Kontos erfolgen. Wird eine Rückzahlung auf das laufende Konto gewünscht, sind die Nummer und der Name des Kontoinhabers in Feld 45 anzugeben. Wegen der Angabe des laufenden Kontos eines Vertreters siehe Nummer 5 der Rechtsauskunft Nr. 6/91 rev., ABI. EPA 1991, 573.

46 **Liste der beigefügten Unterlagen**

Feld 46 verweist auf die vorbereitete Empfangsbescheinigung auf Seite 6 (Felder 48 - 50) des Erteilungsantrags. Dort sind die dem Antrag beigefügten Unterlagen zu spezifizieren. Mit der Einreichung der vorbereiteten Empfangsbescheinigung kommt der Anmelder der Verpflichtung gemäß Regel 26(2)) zur Einreichung einer gesonderten Liste über die dem Antrag beigefügten Anlagen nach.

47 **Unterschrift**

Ist der Anmelder eine juristische Person und wird der Erteilungsantrag nicht vom Vertreter unterzeichnet, so ist der Erteilungsantrag zu unterzeichnen:

- a) entweder von einer Person, die nach Gesetz und/oder Satzung der juristischen Person zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichnenden zu geben ist, z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; president, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;
- b) oder von einem sonstigen Angestellten der juristischen Person, sofern diese ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat (Art. 133(3) Satz 1, Regel 101(1); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen (siehe auch Ausfüllhinweise zu Feld 20, 21).

48 **Anmeldungsunterlagen**

Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen und Zusammenfassung sind in einem Stück einzureichen. Ferner ist die Blattzahl dieser Unterlagen sowie die Gesamtzahl der Abbildungen anzugeben. Es wird um Beachtung der Regeln 32 bis 35 gebeten.

49 **Gebührenzahlungsvordruck/Scheck**

Wird eine europäische Patentanmeldung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ eingereicht (Art. 75(1) b)), so ist die Beifügung von **Schecks nicht** zulässig. Der Abbuchungsauftrag unterliegt dieser Beschränkung nicht. Unabhängig von der Zahlungsweise im Einzelfall wird empfohlen, zur Übermittlung der Angaben über die Zahlung (Art. 7 GebO) stets das Formblatt EPA/EPO/OEB 1010 zu verwenden, das beim EPA (vorzugsweise in Wien sowie in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden kann. Das Formblatt steht auch unter der Internet-Adresse des EPA (<http://www.european-patent-office.org>) zur Verfügung.

50 **Empfangsbescheinigung**

Die **vorbereitete Empfangsbescheinigung** ist bei Einreichung der Anmeldung beim EPA in **3-facher Ausfertigung** und bei Einreichung bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz **oder** bei einer anderen zuständigen Behörde eines Vertragsstaats des EPÜ **in 4-facher Ausfertigung** einzureichen. Demzufolge sind außer dem Original der vorbereiteten Empfangsbescheinigung zwei bzw. drei Kopien der vorbereiteten Empfangsbescheinigung beizufügen.



Notes

on the Request for Grant of a European patent (EPA/EPO/OEB Form 1001)

These Notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1001. For filing **international** applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT) Form PCT/RO/101 should be used. For entry of international applications into the European phase (Euro-PCT) it is recommended that EPA/EPO/OEB Form 1200 be used.

The basis for the Request for Grant of a European patent is the European Patent Convention (EPC) and its Implementing Regulations. Further details are given in the information brochure **"How to get a European patent – Guide for applicants"**, available free of charge from the European Patent Office (EPO), preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin.

For applicants wanting a rapid search or examination of their applications, the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE" – (OJ EPO 2001, 459) offers effective options for shortening the processing time.

I. General instructions

Unless otherwise indicated, the Articles and Rules referred to are those of the EPC.

Use of EPA/EPO/OEB Form 1001 is prescribed by Rule 26.

The Request for Grant of a European patent must be typed or printed (Rule 35(10)), and crosses placed in the boxes as applicable. Only the right-hand section of the pages is to be completed. Areas enclosed in thick black lines are for official use only.

If the space available is insufficient for the information to be given, applicants should file a **signed additional sheet** indicating the relevant section number and heading (eg "14 Additional applicant(s)", "19 Additional representative(s)", "25 Declaration of priority", "32 Different applicants for different contracting states") for each part of the form continued in this way.

The **receipt for documents** is integrated in the Request for Grant form (page 6). Applicants are requested to file three copies of this page with the address to which the acknowledgement of receipt should be sent indicated in the space provided; when filing with a competent national authority of an EPC contracting state **four copies** are required.

Only the **originals of pages 1 to 5** need be filed. A single copy of the **description, claims, drawings and abstract** is required.

If a European patent application is filed by **facsimile** the hard-copy application documents complying with the Rules and the properly signed Request for Grant should be forwarded simultaneously. In such a case, to prevent duplication of files, the applicants are asked to mark a cross in the box at the top of the first page of this form and to indicate the facsimile date and the name of the authority with which the facsimile was filed.

European patent applications may also be filed in **electronic form** (Supplement to OJ EPO 4/2001).

II. Instructions for completing the form

(The numbering below is that of the various sections of the Request for Grant form)

5 Request for examination

See "Request for examination" in the Guide for applicants. Persons having their residence or principal place of business within the territory of an EPC contracting state with an official language other than English, French or German, and nationals of that state who are resident abroad, may file the application and documents subject to a time limit in an official language of that state (admissible non-EPO language) (Art. 14(2) and (4)).

The **filing fee** is reduced by 20% if the translation into the language of the proceedings is filed within the time limit laid down in Rule 6(1), ie at the earliest at the same time as the European patent application in the admissible non-EPO language. The **examination fee** is reduced by 20% if the written request for examination is filed in the admissible non-EPO language and a translation in the language of the proceedings is also filed.

It is recommended that the written request for examination in the admissible non-EPO language is filed at the same time as the Request for Grant since the form already contains a pre-printed box (Section 5, left-hand column) for the written request for examination in the official languages of the EPO; the written request for examination in the admissible non-EPO language should be entered in the right-hand column of Section 5 (Rule 6(3) EPC, Art. 12(1) Rules relating to Fees and Notice from the EPO dated 3 July 1992, OJ EPO 1992, 467). The request for examination in the admissible non-EPO language may however also be filed later, up to such time as the examination fee is paid. The request for examination may be worded as follows:

- (a) in Italian: "Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94."
- (b) in Swedish: "Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94."
- (c) in Dutch: "Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94."
- (d) in Luxembourgish: "Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot."
- (e) in Spanish: "Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94."
- (f) in Greek: "Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zitite i exetasis tis etiseos."
- (g) in Danish: "Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94."
- (h) in Portuguese: "Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º."
- (i) in Irish: "Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94."
- (j) in Finnish: "Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti."
- (k) in Turkish: "Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir."
- (l) in Slovak: "Podľa článku 94 sa žiada o prieskum prihlášky."
- (m) in Bulgarian: "Ла се извърши експертиза на заявката съгласно чл.94."
- (n) in Czech: "Žádá se o průzkum přihlášky podle článku 94."
- (o) in Estonian: "Taotlusele palutakse teha artikli 94 kohane ekspertiis."

- p) in Slovenian: "Zahteva se preizkus prijave po 94. členu EPC."
- q) in Hungarian: "Kérem az európai szabadalom megadását és a bejelentés 94. cikk szerinti vizsgálatát."
- r) in Romanian: "Se solicită examinarea cererii în sensul art. 94."
- s) in Polish: "Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94."

7 Applicant (Name)

The applicant's family name should precede his first name(s). Legal persons or bodies equivalent to legal persons must be designated with their exact official style.

9 Applicant (Address for correspondence)

An address for correspondence may be given only by applicants **with no representative** and having several different business addresses. The address must be the applicant's own and will not appear in either the Register of European Patents or EPO publications (cf. OJ EPO 1980, 397 - 398).

14 Applicant (Additional applicant(s))

Multiple applicants may jointly appoint a single professional representative.

If no common representative is named in Section 15 of the Request for Grant, the applicant first named in the request (Sections 7 and 8) is considered to be the common representative. However, if one of the applicants is obliged to appoint a professional representative that representative will be considered the common representative unless the first-named applicant has appointed a representative (Rule 100(1)). Only, however, if the Request for Grant has been duly signed by all the applicants or their representatives is the common representative entitled to act for them all. If **all the applicants** have their residence or principal place of business in an EPC contracting state, they may jointly name an applicant other than the first-named as their common representative. This should be done on a signed additional sheet.

15 Representative (Name)

Sections 15 to 19 should be completed by an applicant appointing a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 134(1) and (7)), but not by an applicant having his residence or principal place of business in an EPC contracting state and acting through an employee who is not a professional representative or a legal practitioner entitled to act as such (Art. 133(3), first sentence), even if a joint applicant is appointed as common representative (cf. Instructions for completing Section 14). An applicant may name only **one** representative in Section 15, and if he does so it is that representative to whom the EPO will address notifications (Rule 81) and whose name will be entered in the Register of European Patents. If an applicant appoints as his representative an association registered with the EPO (Rule 101(9), OJ EPO 1979, 92) he must indicate the association's registered name and registration number.

16 Representative (Address of place of business)

This address may contain the name of the company or firm in which the representative is employed.

19 Representative (Additional representative(s))

If **more than one** representative is appointed, those not named in Section 15 must be indicated on a signed additional sheet.

20 Authorisation

21 Professional representatives who identify themselves as such are required under Rule 101(1), in conjunction with the Decision of the President of the EPO of 19 July 1991, to file a signed authorisation only in particular cases (see OJ EPO 1991, 421 and 489). However, a legal practitioner entitled to act as professional representative in accordance with Article 134(7), or an employee acting for an applicant in accordance with Article 133(3), first sentence, but who is not a professional representative, must file a signed authorisation. If the filing of an authorisation is necessary, the use of EPA/EPO/OEB Form 1003 (OJ EPO 2000, 369) is recommended for individual authorisations and EPA/EPO/OEB Form 1004 (OJ EPO 1989, 230, and 1985, 42) for general authorisations. Both forms are available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states. The forms can also be downloaded from the EPO's website (<http://www.european-patent-office.org>).

22 Inventor

23 If the applicant is neither the inventor nor the sole inventor, the designation of the inventor must be submitted as a separate document. It must contain a statement indicating the origin of the right to the European patent (Rule 17(1)).

Applicants are recommended to use for this purpose EPA/EPO/OEB Form 1002 (OJ EPO 2000, 369), available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) or the central industrial property offices of the contracting states. The form can also be downloaded from the EPO's website (<http://www.european-patent-office.org>).

24 Title of the invention

This must be a clear and concise technical designation of the invention. All fancy names are excluded. As Art. 14(8) and (9) prescribes that matter published in the European Patent Bulletin and entries in the Register of European Patents must appear in all three EPO official languages, applicants are requested to indicate in Section 24 of the Request for Grant the title of the invention in the other two official languages.

25 Declaration of priority

The declaration of the date of the previous filing and the state in or for which it was made must be provided **on filing** the European patent application (Rule 38(2)). The file number of the previous application and the priority document may be filed later (Rule 38(2) and (3)). If the previous application is a European patent application or a PCT application filed with the EPO, the EPO will include free of charge a copy of the previous application in the file of the European patent application (Rule 38(3), OJ EPO 1995, 408). See also "Claim to priority" in the Guide for applicants, C-I, point 52.

25a This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 38(5). See Legal Advice No. 19/99, OJ EPO 1999, 296.

26 Biological material

- 30 These sections relate solely to biological material deposited pursuant to Rule 28. See Notice published by the EPO in OJ EPO 1986, 269, and "Applications relating to biotechnology" in the Guide for applicants, C-III, point 75a.

26 Rule 28 requires that micro-organisms be deposited with a recognised depository institution **not later than the**

date of filing of the application (Rule 28(1)(a)).

Recognised depositary institutions are the international depositary authorities under the Budapest Treaty and the institutions with which the EPO has concluded bilateral agreements. The deposit must also have been effected **in accordance with the provisions of the Budapest Treaty or the bilateral agreement**. If originally effected in accordance with other provisions the deposit must have been **converted** into a deposit under the Budapest Treaty or the bilateral agreement **not later than the date of filing** of the European patent application. The relevant information on the characteristics of the biological material must be given in the application as filed (Rule 28(1)(b)).

27 Applicants must state the depositary institution and the
27a file number of the deposit (information required by Rule 28(1)(c)) within the period specified in Rule 28(2)).

27b Applicants are **strongly recommended** to submit
27c the receipt for the deposit issued by the depositary institution, preferably when filing their European patent application but no later than the date of expiry of the period under Rule 28(2), as this enables the EPO to check compliance with Rule 28(1) and (2).

28 Authorisation by the depositor under Rule 28(1)(d)

- 28b Where the biological material has been deposited by a person other than the applicant, the name and address of the depositor should be stated in the application in accordance with Rule 28(1)(d); a statement of authorisation signed by the depositor must likewise be submitted. These items, including the statement of authorisation, may also be furnished within the period laid down in Rule 28(2). The statement of authorisation may be worded as follows:
"The undersigned, ... [name and full address of the depositor], has deposited with ... [name of recognised depositary institution] under accession number ... biological material in accordance with the Budapest Treaty [or, where applicable, the bilateral agreement between the EPO and the depositary institution concerned]. The undersigned depositor hereby authorises ... [name of applicant] to refer to the aforementioned deposited biological material in European patent application No. ... [where this is not available, applicant's/representative's reference number] and gives his unreserved and irrevocable consent to the deposited material being made available to the public in accordance with Rule 28 EPC."

29 Waiver under Rule 28(3)

The applicant may waive his right under Rule 28(3) to an undertaking from the requester to issue a sample of the biological material provided that he is the depositor of the biological material concerned. This waiver must be expressly declared to the EPO in the form of a separate, signed statement. The waiver must specify the biological material concerned (depositary institution and accession number or applicant's/representative's reference number as shown in the application documents). The waiver may also be submitted at any time after the application has been filed.

30 Expert option

This section is for use by applicants wishing to make a declaration under Rule 28(4).

31 Nucleotide and amino acid sequences

If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in the European patent application the description must contain a sequence listing conforming to the rules laid down by the President of the European Patent Office for

the standardised representation of nucleotide and amino acid sequences. The European patent application must be accompanied by a data carrier and a statement that the information recorded on the data carrier is identical to the written sequence listing. See in this connection Rule 27a, the Decision of the President of the EPO and the Notice from the EPO dated 2 October 1998 (Supplement 2 to OJ EPO 11/1998).

32 Designation of contracting states and associated declarations

The designation of contracting states must be made in the Request for grant (Art. 79(1)). The accession of new states is announced in the Official Journal of the EPO. Switzerland and Liechtenstein can only be jointly designated (OJ EPO 1980, 407); a single joint designation fee is payable for this designation.

The designation of all contracting states already crossed under No. 1 of Section 32 (regarding divisional applications see Section 35) allows the applicant to determine finally the states for which he wishes to obtain a European patent up to the expiry of the relevant periods for the payment of the designation fees (Art. 79(2), Rules 15(2), 25(2), 85a). Under Article 91(4) the designation of states, for which no designation fee has been paid up to the expiry of the periods of grace under Rule 85a, is deemed to be withdrawn.

Payment of **seven times the amount** of the designation fee is deemed to constitute payment of the designation fees for all the contracting states. In this case the EPO does not require any further information regarding the contracting states either when the application is filed or when the designation fees are paid.

Applicants intending to pay **fewer than seven** designation fees should list the contracting states for which they wish to pay these fees under No. 2b of Section 32. This simplifies the further procedure for both applicant and EPO since on the basis of the further declaration under No. 2b of Section 32 the communications under Rule 85a(1) and Rule 69(1) are notified to the applicant only where, contrary to his originally declared intention, he has failed to pay designation fees for states indicated under No. 2b of Section 32.

The pre-printed cross against No. 3 in Section 32 signifies that, for applicants using the automatic debiting procedure (Section 43), the EPO is authorised to debit seven times the amount of the designation fee. If any states are listed under No. 2b of Section 32, the automatic debit order is restricted to these states.

34 Extension of the European patent

A European patent application and a European patent granted in respect of it are extended, at the applicant's request, to any state which is not a contracting state to the EPC and with which an "extension agreement" exists on the date on which the application is filed (as at 1 April 2004: Albania, Croatia, Latvia, Lithuania and former Yugoslav Republic of Macedonia).

The request for extension is automatically deemed to be made for any European patent application filed on or after the commencement date (entry into force of the extension agreement). It is deemed withdrawn if the extension fee is not paid to the EPO within the time limits laid down in the EPC for the payment of designation fees (Art. 79(2), Rule 85a(2) EPC).

No communication equivalent to Rule 85a(1) or Rule 69 EPC is issued. **When extension fees are paid, the states for which they are intended must be specified.**

The relevant amount of the extension fee and of its equivalents in other currencies of the EPC contracting states is given in the "Guidance for the payment of fees, costs and prices", which is published regularly in the Official Journal of the EPO.

Detailed information about the extension system is published in OJ EPO 1994, 75.

35 Divisional application

Applicants may file a European divisional application relating to any pending earlier European patent application (Rule 25(1)). The divisional application must be filed directly with the EPO (Art. 76(1)). This application, or in the case referred to in Art. 14(2) its translation, must be filed in the language of the proceedings for the earlier European patent application (Rule 4).

Divisional applications require a separate designation of inventor and if necessary a separate authorisation.

Applicants may designate only those contracting states whose designation in the earlier application is still valid at the time the divisional application is filed (Art. 76(2)). If the designation of any of the contracting states in the earlier application is no longer valid, applicants are requested to list on a separate sheet the contracting states they wish to designate for the divisional application which differ from those designated under No. 1 of Section 32. See also "Divisional applications" in the Guide for applicants, D-VII, point 199.

36 Art. 61(1)(b) application

Section 36 covers the special case where it has been adjudged by a final decision that the inventor or his successor in title is entitled to the grant of a European patent.

37 Claims

Any European patent application comprising more than ten claims at the time of filing incurs a claims fee in respect of each claim over and above that number (Rule 31(1)).

Separate claims on grounds of prior European rights (Rule 87) or prior national rights (see Legal Advice No. 9/81, OJ EPO 1981, 68) may not be submitted until proceedings before the Examining Division are under way.

39 Figure proposed for publication with the abstract

Rule 33(4) stipulates that if the European patent application contains drawings, the applicant must indicate the figure or, exceptionally, the figures of the drawings which he suggests should accompany the abstract when the abstract is published. Each main feature mentioned in the abstract and illustrated by a drawing must be followed by a reference sign, placed between parentheses.

40 Extended European Search Report (EESR)

On 1 July 2003, the EPO commenced a pilot project for EP first filings (ie applications claiming no priority) which involves issuing to the applicant, together with the search report, an opinion on whether the application and the invention to which it relates meet the requirements of the EPC (Extended European Search Report, EESR). This non-binding opinion on patentability is issued free of charge as a service. For more details, see OJ EPO 2003, 206 and OJ EPO 2004, 375. This section is for use by applicants who do **not** wish to receive an EESR.

41 Additional copies of documents cited in the European search report

Art. 92(2) stipulates that immediately after it has been drawn up the European search report must be transmitted to the applicant together with copies of any documents cited. If requested, additional copies will be sent provided the appropriate flat-rate fee has been paid. For the amount of this fee, see the "Guidance for the payment of fees, costs and prices" published in each issue of the Official Journal of the EPO.

44 Automatic debit order

See Arrangements for the automatic debiting procedure and Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure (Supplement to OJ EPO No. 2/2002).

45 Deposit account

If an applicant has a deposit account with the EPO (Supplement to OJ EPO 2/2002), any refunds due to him may be credited to that account. If he wishes this to be done the applicant must indicate in Section 45 the account number and the account holder's name. Where a **representative's** deposit account is to be indicated, refer to point 5 of Legal Advice No. 6/91 rev., OJ EPO 1991, 573.

46 List of enclosed documents

Section 46 refers applicants to the prepared receipt on page 6 (Sections 48 to 50) of the Request for Grant form, in which the enclosed documents must be specified. Filing this prepared receipt constitutes compliance with the requirement pursuant to Rule 26(2)(j) that the applicant file a separate list of enclosed documents.

47 Signature

If the applicant is a legal person other than an individual and the Request for Grant is not signed by the representative it must be signed:

- (a) either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so, eg Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter; chairman, director, company secretary; directeur, fondé de pouvoir (Art. 133(1)), in which case no authorisation need be filed;
- (b) or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 101(1)), in which case an authorisation must be filed (see also instructions relating to Sections 20 and 21).

48 Application documents

One copy of the description, claims, drawings and abstract must be filed. The number of pages and the total number of figures must also be indicated. Attention is drawn to Rules 32 to 35.

49 Voucher for the settlement of fees/cheque

Applicants must **not enclose cheques** with European patent applications filed under Art. 75(1)(b) with the central industrial property office or other competent authority of an EPC contracting state. They may on the other hand enclose debit orders. Whatever method of payment they select, applicants are recommended when supplying particulars concerning payments (Art. 7 Rules relating to Fees) always to use EPA/EPO/OEB Form 1010 available free of charge from the EPO (preferably from Vienna, but also from Munich, The Hague and Berlin) and from the central industrial property offices of the contracting states. The form can also be downloaded from the EPO's website (<http://www.european-patent-office.org>).

50 Receipt for documents

The **receipt for documents** is to be supplied in **triplicate** when filing the application with the EPO and in **four copies** when filing with a central industrial property office or other competent authority of an EPC contracting state. This means that in addition to the original, two or three copies of the receipt are to be enclosed.



Notice

concernant la requête en délivrance d'un brevet européen
(EPA/EPO/OEB Form 1001)

La présente notice fournit des indications pour remplir le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001. Il convient d'utiliser le formulaire PCT/RO/101 pour le dépôt de demandes **internationales** selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) et le formulaire EPA/EPO/OEB 1200 pour l'entrée des demandes internationales dans la phase européenne (euro-PCT).

La requête en délivrance d'un brevet européen se fonde sur la Convention sur le brevet européen (CBE) et son règlement d'exécution. Pour de plus amples informations, voir la brochure **«Comment obtenir un brevet européen – Guide du déposant»**, qui peut être obtenue gratuitement auprès de l'Office européen des brevets (OEB), de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin.

Si le demandeur souhaite une recherche ou un examen rapide de sa demande, le programme «PACE» de traitement accéléré des demandes de brevet européen (JO OEB 2001, 459) offre des options efficaces permettant de raccourcir le temps de traitement.

I. Indications d'ordre général

Sauf mention contraire, les termes «article» et «règle» se rapportent aux articles et aux règles de la CBE. **L'utilisation du formulaire EPA/EPO/OEB Form 1001 est prescrite par la règle 26.** La requête doit être dactylographiée ou imprimée (règle 35(10)). Seule la partie droite des différentes pages est à compléter. Cocher les cases voulues. Les emplacements entourés d'un cadre épais sont réservés à l'administration.

Au cas où il ne serait pas possible de porter toutes les indications nécessaires dans une rubrique ou dans d'autres rubriques, il convient d'utiliser une **feuille supplémentaire signée**. Toute rubrique pour laquelle la suite du contenu figure sur une feuille supplémentaire doit être signalée par son numéro et son intitulé (par exemple «14 Autre(s) demandeur(s)», «19 Autre(s) mandataire(s)», «25 Déclaration de priorité», «32 Différents demandeurs pour différents Etats contractants»).

Le récépissé de documents étant incorporé dans la requête en délivrance, prière de produire **le récépissé préétabli** (page 6 du formulaire), sur lequel doit déjà figurer, dans la rubrique prévue à cet effet, l'adresse du destinataire, **en trois exemplaires**, ou, en cas de dépôt auprès d'un service national compétent d'un Etat partie à la CBE, **en quatre exemplaires**.

En revanche, il suffit de produire **l'original des pages 1 à 5** du formulaire. La **description**, les **revendications**, les **dessins** et **l'abrégié** doivent toujours être produits **en un exemplaire**.

Dans le cas d'une demande de brevet européen déposée par **télécopie**, il convient de transmettre en même temps les pièces écrites de la demande présentées en bonne et due forme et la requête en délivrance dûment signée. Afin d'éviter la double constitution de dossiers, il est demandé, dans ce cas, de cocher la case figurant en haut de la première page du formulaire ainsi que d'indiquer la date d'envoi de la télécopie et le nom de l'autorité auprès de laquelle la télécopie a été déposée.

Les demandes de brevet européen peuvent également être déposées sous **forme électronique** (Supplément au JO OEB 4/2001).

II. Indications à suivre pour remplir le formulaire

(Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes du formulaire)

5 Requête en examen

Voir le Guide du déposant («Requête en examen»).

Les personnes qui ont leur domicile ou leur siège sur le territoire national d'un Etat partie à la CBE ayant une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français comme langue officielle, et les nationaux de cet Etat ayant leur domicile à l'étranger peuvent déposer la demande et les pièces devant être produites dans un délai déterminé dans une langue officielle de cet Etat (langue non officielle autorisée) (art. 14(2)(4)).

La **taxe de dépôt** est réduite de 20 % lorsque la traduction dans la langue de la procédure est produite dans le délai fixé à la règle 6(1), c'est-à-dire au plus tôt en même temps que la demande de brevet européen déposée dans la langue non officielle autorisée. Une réduction de 20 % de la **taxe d'examen** est accordée lorsque la requête écrite en examen est produite dans une langue non officielle autorisée ainsi que dans la langue de la procédure, sous forme de traduction. **Il est recommandé de déposer la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée en même temps que la requête en délivrance**, puisque le formulaire comporte déjà une rubrique 5 préremplie (colonne de gauche) pour la requête écrite en examen dans les langues officielles de l'OEB ; il convient de faire figurer la requête écrite en examen produite dans la langue non officielle autorisée dans la colonne de droite de la rubrique 5 (règle 6(3) CBE, art. 12(1) du règlement relatif aux taxes et communiqué de l'OEB du 3 juillet 1992, JO OEB 1992, 467). La requête en examen produite dans la langue non officielle peut toutefois être présentée ultérieurement jusqu'au paiement de la taxe d'examen. La requête en examen peut autorisée être rédigée comme suit :

- a) en italien : «Si richiede di esaminare la domanda ai sensi dell'art. 94.»
- b) en suédois : «Härmed begärs prövning av patentansökan enligt art. 94.»
- c) en néerlandais : «Verzocht wordt om onderzoek van de aanvraag als bedoeld in Art. 94.»
- d) en luxembourgeois : «Et gët heimat Préifung vun der Umeldung nom Art. 94 ugefrot.»
- e) en espagnol : «Se solicita el examen de la solicitud según el artículo 94.»
- f) en grec : «Simfona me tis diataxis tou arthrou 94 zítite i exetasis tis etiseos.»
- g) en danois : «Hermed begæres prøvning af ansøgningen i henhold til Art. 94.»
- h) en portugais : «Solicita-se o exame do pedido segundo o artigo 94º.»
- i) en irlandais : «Iarrtar leis seo scrúdú an iarratais de bhun Airteagal 94.»
- j) en finnois : «Täten pyydetään hakemuksen tutkimista artiklan 94 mukaisesti.»
- k) en turc : «Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir.»
- l) en slovaque : «Podl'a článku 94 sa žiada o prieskum prihlášky.»
- m) en bulgare : «Ла се извърши експертиза на заявката съгласно чл.94.»
- n) en tchèque : «Žádá se o průzkum přihlášky podle článku 94.»

- o) en estonien : «Taotlusele palutakse teha artikli 94 kohane ekspertiis.»
- p) en slovène : «Zahteva se preizkus prijave po 94. členu EPC.»
- q) en hongrois : «Kérem az európai szabadalom megadását és a bejelentés 94. cikk szerinti vizsgálatát.»
- r) en roumain : «Se solicită examinarea cererii în sensul art. 94.»
- s) en polonais : «Niniejszym wnosi się o badanie zgłoszenia na podstawie art. 94.»

7 Demandeur (Nom)

Le nom de famille doit précéder le prénom. Les personnes morales ou les sociétés qui leur sont assimilées doivent figurer sous leur dénomination officielle exacte.

9 Demandeur (adresse pour la correspondance)

Seuls les demandeurs **qui n'ont pas de représentant** et qui ont des établissements implantés dans des lieux différents peuvent indiquer une adresse pour la correspondance. Celle-ci doit être une adresse qui leur est propre. L'adresse pour la correspondance ne figurera ni dans le Registre européen des brevets ni dans les publications de l'OEB (cf. JO OEB 1980, 397 et 1981, 10).

14 Demandeur (Autre(s) demandeur(s))

Plusieurs demandeurs peuvent désigner un mandataire agréé en qualité de représentant commun. S'il n'est pas indiqué de représentant commun à la rubrique 15 de la requête en délivrance, le demandeur cité en premier lieu dans la requête (rubriques 7 et 8) est réputé être le représentant commun. Toutefois, si un demandeur est soumis à l'obligation de désigner un mandataire agréé, ce mandataire est considéré comme le représentant commun, à moins que le demandeur cité en premier lieu n'ait lui-même désigné un mandataire agréé (règle 100(1)). La requête en délivrance doit cependant être signée en bonne et due forme par **tous les demandeurs** ou par leurs représentants. Le représentant commun n'est habilité à agir au nom de tous les demandeurs qu'après cette signature. Si tous les demandeurs ont leur domicile ou leur siège dans un Etat partie à la CBE, ils peuvent également désigner conjointement un autre demandeur en qualité de représentant commun en lieu et place du demandeur cité en premier lieu. Cette indication doit être fournie sur une feuille supplémentaire signée.

15 Mandataire (Nom)

Les rubriques 15 à 19 doivent être complétées uniquement s'il y a désignation d'un mandataire agréé ou d'un avocat habilité à représenter (article 134(1) et (7)), et non lorsque le demandeur qui a son domicile ou son siège dans un Etat contractant agit par l'entremise d'un employé qui n'est ni un mandataire agréé ni un avocat habilité à représenter (article 133(3) 1^{re} phrase), ou lorsqu'un codemandeur est désigné comme représentant commun (cf. indications concernant la rubrique 14). Il y a lieu de n'indiquer qu'un **seul** mandataire à la rubrique 15. Si un **seul** mandataire a été désigné, c'est à lui que l'OEB fait les significations (règle 81). Ce mandataire est également inscrit au Registre européen des brevets. Lorsqu'un groupement enregistré auprès de l'OEB est désigné comme mandataire (règle 101(9), JO OEB 1979, 92), il convient d'indiquer la dénomination et le numéro sous lequel le groupement a été enregistré.

16 Mandataire (adresse professionnelle)

L'adresse professionnelle du mandataire peut contenir la dénomination du cabinet ou de la société dans laquelle il est employé.

19 Mandataire (autre(s) mandataire(s))

Si **plusieurs** mandataires sont désignés, il convient d'indiquer sur une feuille supplémentaire signée les mandataires dont le nom ne figure pas à la rubrique 15.

20 Pouvoir

21 En vertu de la règle 101(1) en liaison avec la décision du Président de l'OEB en date du 19 juillet 1991, les **mandataires agréés** qui se font connaître comme tels ne sont plus tenus que dans certains cas de déposer un pouvoir signé (cf. JO OEB 1991, 421 et 489). En revanche, les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134(7), ainsi que les employés qui agissent pour le compte d'un demandeur conformément à l'article 133(3), 1^{re} phrase, et qui ne sont pas des mandataires agréés, doivent déposer un pouvoir signé. Lorsque le dépôt d'un pouvoir est nécessaire, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1003 (JO OEB 2000, 369) pour le pouvoir particulier et le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1004 (JO OEB 1989, 230 et 1985, 42) pour le pouvoir général. Ces deux formulaires peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants. Les formulaires sont également disponibles sous l'adresse Internet de l'OEB (<http://www.european-patent-office.org>).

22 Inventeur

23 Si le demandeur n'est pas l'inventeur ou l'unique inventeur, la désignation de l'inventeur doit être effectuée dans un document produit séparément. Elle doit comporter une déclaration indiquant l'origine de l'acquisition du droit au brevet européen (règle 17(1)). A cette fin, il est recommandé d'utiliser le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1002 (JO OEB 2000, 369), qui est disponible gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants. Le formulaire est également disponible sous l'adresse Internet de l'OEB (<http://www.european-patent-office.org>).

24 Titre de l'invention

La désignation technique de l'invention doit être brève et précise et ne comporter aucune dénomination de fantaisie. Eu égard à l'article 14(8) et (9) selon lequel les publications au Bulletin européen des brevets et les inscriptions au Registre européen des brevets sont effectuées dans les trois langues officielles, le demandeur est prié de bien vouloir également indiquer à la rubrique 24 le titre de l'invention dans les deux autres langues officielles de l'OEB.

25 Déclaration de priorité

La déclaration de priorité, indiquant la date de dépôt antérieur et l'Etat dans lequel ou pour lequel celui-ci a été effectué, doit être remise **lors du dépôt** de la demande de brevet européen (règle 38(2)). Le numéro de dépôt de la demande antérieure et le document de priorité peuvent être déposés ultérieurement (règle 38(2), (3)). Si la demande antérieure est une demande de brevet européen ou une demande PCT déposée auprès de l'OEB, celui-ci verse gratuitement au dossier de la demande de brevet européen une copie de la demande antérieure (règle 38(3), JO OEB 1995, 408). Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Revendication de priorité», C-I, point 52.

25a Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration selon la règle 38(5) CBE. Voir le renseignement juridique n° 19/99, JO OEB 1999, 296.

26 Matière biologique

- 30 Ces rubriques concernent uniquement le dépôt de matière biologique effectué conformément à la règle 28. Voir la communication de l'OEB dans le JO OEB 1986, 269, ainsi que le Guide du déposant, «Demandes dans le domaine de la biotechnologie», C-III, point 75a.

26 Pour remplir les conditions de la règle 28, le dépôt de matière biologique doit être effectué auprès d'une autorité de dépôt habilitée, **au plus tard à la date de dépôt de la demande** (règle 28(1) a)). Sont habilitées les

autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, ainsi que les autorités avec lesquelles l'OEB a conclu un accord bilatéral. En outre, le dépôt doit avoir été effectué **conformément aux dispositions du Traité de Budapest ou de l'accord bilatéral**. Si le dépôt a été initialement effectué sur une autre base juridique, il doit avoir été **converti** en dépôt conforme au Traité de Budapest ou à l'accord bilatéral **au plus tard à la date de dépôt** de la demande de brevet européen. Les informations pertinentes sur les caractéristiques de la matière biologique doivent figurer dans la demande telle que déposée (règle 28(1) b)).

- 27** L'autorité de dépôt et le numéro de dépôt (données
27a visées à la règle 28(1) c)) doivent être indiqués au plus tard dans le délai fixé par la règle 28(2).

- 27b** Il est **instamment recommandé** au demandeur de
27c produire, dès le dépôt de la demande de brevet européen ou au plus tard dans le délai visé à la règle 28(2), le récépissé de dépôt délivré par l'autorité de dépôt. La production du récépissé de dépôt permet à l'OEB de vérifier que les prescriptions de la règle 28(1) et (2) ont bien été observées.

28 Déclaration d'autorisation par le déposant au titre - 28b de la règle 28(1)d)

Lorsque la matière biologique n'a pas été déposée par le demandeur, mais par un tiers, il y a lieu, conformément à la règle 28 (1)d), de mentionner le nom et l'adresse du déposant dans la demande et de produire une déclaration d'autorisation signée par le déposant. Ces indications, ainsi que la déclaration d'autorisation, peuvent être produites ultérieurement dans le délai prévu à la règle 28(2). La déclaration d'autorisation peut être libellée comme suit :

«Le soussigné, ... [nom et adresse complète du déposant], a déposé auprès de [nom de l'autorité de dépôt habilitée], sous le numéro d'ordre ... , une matière biologique conformément au Traité de Budapest [ou, le cas échéant, à l'accord bilatéral entre l'OEB et l'autorité de dépôt]. Le déposant soussigné autorise par la présente ... [nom du demandeur] à se référer dans la demande de brevet européen n° ... [ou, si ce numéro n'est pas encore disponible, numéro de référence du demandeur/de son mandataire] à cette matière biologique et consent sans réserve et de manière irrévocable à mettre la matière déposée à la disposition du public, conformément à la règle 28 CBE.»

29 Déclaration de renonciation au titre de la règle 28(3)

Le demandeur peut renoncer à l'engagement prévu à la règle 28(3), que doit prendre quiconque requiert la remise d'un échantillon de la matière biologique déposée, à condition qu'il soit également le déposant de la matière biologique en question. Le demandeur doit déclarer expressément cette renonciation à l'OEB dans un document séparé signé. Ce document doit définir concrètement la matière biologique qui fait l'objet de cette renonciation (autorité de dépôt et numéro du dépôt, ou numéro de référence interne selon les pièces de la demande). Il est également possible de déclarer cette renonciation à tout moment après le dépôt de la demande.

30 Solution de l'expert

Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration suivant la règle 28(4) CBE.

31 Séquences de nucléotides et d'acides aminés

Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans la demande de brevet européen, la description doit contenir une liste de séquences établie conformément aux règles arrêtées par le Président de l'OEB pour la représentation normalisée de séquences de nucléotides et d'acides aminés. La demande de brevet européen doit être accompagnée d'un support de

données déchiffrable par machine et d'une déclaration selon laquelle l'information figurant sur ce support est identique à celle que contient la liste écrite. Cf. à ce propos la règle 27bis, la décision du Président de l'OEB ainsi que le communiqué de l'OEB en date du 2 octobre 1992 (Supplément 2 au JO OEB 11/1998).

32 Désignation d'Etats contractants et déclarations à ce propos

Les Etats contractants doivent être désignés dans la requête en délivrance (article 79(1)). L'adhésion de nouveaux Etats contractants est annoncée dans le Journal officiel de l'OEB. La Suisse et le Liechtenstein ne peuvent être désignés que conjointement (JO OEB 1980, 407) ; une taxe de désignation commune doit être acquittée pour ces deux Etats.

La désignation de tous les Etats contractants déjà cochés au n° 1 de la rubrique 32 (en cas de demandes divisionnaires, voir la rubrique 35) permet au demandeur de déterminer définitivement, à l'expiration des délais de paiement applicables au paiement des taxes de désignation (art. 79(2), règles 15(2), 25(2), 85bis), les Etats pour lesquels il désire obtenir un brevet européen. Conformément à l'article 91(4), la désignation des Etats pour lesquels la taxe de désignation n'a pas été acquittée à l'expiration des délais supplémentaires prévus par la règle 85bis est réputée retirée.

Les taxes de désignation sont réputées acquittées pour tous les Etats contractants lorsqu'il a été versé **sept fois le montant** d'une taxe de désignation. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fournir à l'OEB d'autres indications sur les Etats contractants, ni lors du dépôt de la demande, ni lors du paiement des taxes de désignation. Si le demandeur envisage d'acquitter moins de sept taxes de désignation, il doit indiquer les Etats contractants concernés au n° 2b de la rubrique 32. La suite de la procédure est ainsi simplifiée pour le demandeur comme pour l'OEB, étant donné qu'en fonction de la déclaration supplémentaire faite au n° 2b de la rubrique 32, les notifications prévues par les règles 85bis(1) et 69(1) sont seulement signifiées au demandeur s'il omet, contrairement à son intention initiale, de payer les taxes de désignation pour des Etats indiqués au n° 2b de la rubrique 32.

Par la déclaration déjà cochée au n° 3 de la rubrique 32, les demandeurs ayant adopté la procédure de prélèvement automatique (rubrique 43) demandent à l'OEB de prélever sept fois le montant d'une taxe de désignation. Si des Etats ont été indiqués au n° 2b de la rubrique 32, l'ordre de prélèvement automatique se limite à ces Etats.

34 Extension des effets du brevet européen

Sur requête du demandeur, les effets produits par une demande de brevet européen et par le brevet européen délivré sur la base de cette demande s'étendent aux Etats non parties à la CBE avec lesquels il existe des accords d'extension à la date du dépôt de la demande (situation au 1^{er} avril 2004 : Albanie, Croatie, Lettonie, Lituanie et ex-République yougoslave de Macédoine). La requête en extension vaut automatiquement pour toute demande déposée à la date ou après la date d'entrée en vigueur de l'accord d'extension. Elle est réputée retirée si le montant de la taxe d'extension n'est pas versé à l'OEB dans les délais prévus par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (art. 79(2), règle 85bis(2) CBE). Il n'est pas établi de notification au sens de la règle 85bis(1) ou de la règle 69 CBE. **Lors du paiement des taxes d'extension, il convient d'indiquer à quels Etats sont destinées ces taxes.**

Le montant de la taxe d'extension et des contre-valeurs de cette taxe dans les autres monnaies des Etats parties à la CBE est indiqué dans les «Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente» publiés régulièrement au Journal officiel de l'OEB. Des informations détaillées sur le système d'extension ont été publiées au JO OEB 1994, 75.

35 Demande divisionnaire

Le demandeur peut déposer une demande divisionnaire européenne relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance (règle 25(1)). La demande divisionnaire doit être déposée directement auprès de l'OEB (article 76(1)). Cette demande ou, dans le cas visé à l'article 14(2), sa traduction doit être déposée dans la langue de la procédure de la demande antérieure de brevet européen (règle 4). Il y a lieu de déposer une désignation séparée de l'inventeur et, le cas échéant, un pouvoir séparé. Lorsqu'elle est déposée, la demande divisionnaire ne peut désigner d'autres Etats contractants que ceux qui étaient encore valablement désignés, à cette date, dans la demande initiale (art. 76(2) CBE). Si, dans la demande initiale, les Etats contractants ne sont plus tous valablement désignés, prière d'indiquer sur une feuille supplémentaire les Etats contractants désignés pour la demande divisionnaire qui ne correspondent pas à ceux désignés en vertu du n° 1 de la rubrique 32. Voir par ailleurs le Guide du déposant, «Demandes divisionnaires», D-VII, point 199.

36 Demande selon l'article 61(1)b)

La rubrique 36 traite du cas exceptionnel dans lequel une décision passée en force de chose jugée a reconnu le droit à l'obtention du brevet européen à l'inventeur ou à son ayant cause.

37 Revendications

Si une demande de brevet européen comporte plus de dix revendications lorsqu'elle est déposée, une taxe de revendication doit être acquittée pour toute revendication en sus de la dixième (règle 31(1)). Des revendications distinctes, fondées sur l'existence de droits européens antérieurs (règle 87) ou de droits nationaux antérieurs (cf. renseignement juridique n° 9/81, JO OEB 1981, 68), ne peuvent être déposées qu'au cours de la procédure devant la division d'examen.

39 Figure proposée aux fins de publication avec l'abrégé

Si la demande de brevet comporte des dessins, le demandeur doit indiquer la figure ou, exceptionnellement, les figures qu'il propose de faire publier avec l'abrégé (règle 33(4)) ; chacune des caractéristiques principales mentionnées dans l'abrégé et illustrées par le dessin doit être suivie d'un signe de référence entre parenthèses.

40 Rapport de recherche européenne élargi (RREE)

L'OEB a lancé, le 1^{er} juillet 2003, un projet pilote pour les premiers dépôts de demande de brevet européen (c'est-à-dire des demandes ne revendiquant aucune priorité), qui consiste à communiquer au demandeur, avec le rapport de recherche, un avis indiquant si la demande et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux exigences de la CBE (rapport de recherche européenne élargi, RREE). Cet avis sur la brevetabilité, qui n'est pas contraignant, sera communiqué gratuitement à titre de service. Pour plus d'informations, cf. JO OEB 2003, 206 et JO OEB 2004, 375. Il est possible que certains demandeurs souhaitent ne pas recevoir de rapport de recherche européenne élargi. Cette rubrique est réservée à la présentation, le cas échéant, d'une déclaration de renonciation audit rapport.

41 Copie(s) supplémentaire(s) des documents cités dans le rapport de recherche européenne

Selon l'article 92(2), le rapport de recherche européenne est notifié au demandeur dès qu'il est établi ; il est accompagné de copies de tous les documents cités. Sur demande, une ou plusieurs copies supplémentaires de ces documents sont transmises simultanément si la taxe forfaitaire prévue à cet effet a été acquittée ; le montant de cette taxe est indiqué dans l'«Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente», publié au Journal officiel de l'OEB.

44 Ordre de prélèvement automatique

Voir la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique et l'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique (Supplément au JO OEB n° 2/2002).

45 Compte courant

Si le bénéficiaire d'un remboursement dispose d'un compte courant auprès de l'OEB (Supplément au JO OEB 2/2002), le montant à rembourser peut être porté au crédit de son compte courant. Lorsqu'un remboursement sur le compte courant est souhaité, il convient de mentionner à la rubrique 45 le numéro du compte et le nom de son titulaire. En ce qui concerne l'indication du compte d'un représentant, voir le point 5 du renseignement juridique n° 6/91 rév., JO OEB 1991, 573.

46 Liste des documents joints

La rubrique 46 renvoie au récépissé de documents pré-établi, qui figure à la page 6 de la requête en délivrance (rubriques 48 à 50), sur laquelle il convient d'indiquer les pièces jointes à la requête. En produisant le récépissé de documents préétabli, le demandeur remplit la condition visée à la règle 26(2) j), selon laquelle il y a lieu de déposer une liste séparée des pièces jointes à la requête.

47 Signature

Si le demandeur est une personne morale et si la requête en délivrance n'est pas signée par le mandataire, ladite requête doit être signée :

- soit par une personne qui est habilitée à signer selon la loi et/ou les statuts de la personne morale ; il convient alors de préciser la qualité de la personne autorisée à signer ; par exemple «Geschäftsführer», «Prokurist», «Handlungsbevollmächtigter» ; «president», «director», «company secretary» ; «directeur», «fondé de pouvoir» (article 133(1)) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir ;
- soit par un autre employé de la personne morale, dans la mesure où celle-ci a son siège sur le territoire d'un Etat contractant (article 133(3), 1^{re} phrase, règle 101(1)) ; dans ce cas, il convient de déposer un pouvoir (voir également les instructions concernant les rubriques 20 et 21).

48 Pièces de la demande

La description, les revendications, les dessins et l'abrégé doivent être déposés en un exemplaire. En outre, il y a lieu d'indiquer le nombre de feuilles, ainsi que le nombre total de figures. Il convient d'observer les règles 32 à 35.

49 Bordereau de règlement de taxes/chèque

Lorsqu'une demande de brevet européen est déposée auprès d'un service central de la propriété industrielle ou d'un autre service compétent d'un Etat contractant de la CBE (article 75(1)b)), le demandeur n'est pas autorisé à joindre des chèques. Cette restriction ne s'applique pas à l'ordre de débit. Indépendamment du mode de paiement choisi, il est recommandé, aux fins de transmission des données concernant le paiement (article 7 du règlement relatif aux taxes), d'utiliser toujours le formulaire EPA/EPO/OEB Form 1010, qui peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB (de préférence à Vienne ou bien à Munich, La Haye ou Berlin) et des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants. Le formulaire est également disponible sous l'adresse Internet de l'OEB (<http://www.european-patent-office.org>).

50 Récépissé de documents

Le **récépissé préétabli** doit être produit **en trois exemplaires** en cas de dépôt de la demande à l'OEB et **en quatre exemplaires** en cas de dépôt auprès d'un service central de la propriété industrielle ou auprès d'un autre service compétent d'un Etat partie à la CBE. Il convient donc de joindre non seulement l'original du récépissé préétabli, mais également deux ou trois copies.

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2004

Im Juli 2004 werden die Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, Ausgabe 2004 erscheinen.

Die überarbeitete und auf den neuesten Stand gebrachte Ausgabe der umfangreichen Zusammenstellung der wichtigsten seit 1977 erlassenen Vorschriften, geordnet nach Artikeln und Regeln des EPÜ und der Gebührenordnung, enthält ein Stichwortverzeichnis in den drei Amtssprachen des EPA.

Die Sammlung enthält eine umfassende Auswahl von Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, die im Laufe der Zeit im Amtsblatt des EPA veröffentlicht worden sind. Es handelt sich dabei überwiegend um

- Beschlüsse des Verwaltungsrats,
- Beschlüsse und Mitteilungen des Präsidenten des EPA,
- Rechtsauskünfte des EPA,
- Vereinbarungen zwischen dem EPA und nationalen Ämtern oder der WIPO.

Ferner enthält die Sammlung Hinweise auf wichtige Vordrucke des EPA. Die erfaßten Durchführungsvorschriften sind im Volltext wiedergegeben. Die Sammlung erscheint in den drei Amtssprachen des EPA. Die deutsche, englische und französische Ausgabe kostet jeweils 31 EUR (zuzüglich Porto und Versand).

Bestellungen sind zu richten an die für den Schriftenversand zuständige Dienststelle des Amts in Wien.

Das Werk kann auch über den Buchhandel bezogen werden.

ISBN 3-89605-064-8 (deutsche Ausgabe)
ISBN 3-89605-063-X (englische Ausgabe)
ISBN 3-89605-065-6 (französische Ausgabe)

Ancillary Regulations to the European Patent Convention – edition 2004

In July 2004, Ancillary Regulations to the European Patent Convention, edition 2004, will be published.

The revised and updated version of the collection of the most important regulations adopted since 1977, arranged according to the articles and rules of the EPC and of the Rules relating to Fees, contains an index in the three official languages of the EPO.

This collection contains a comprehensive selection of regulations implementing the European Patent Convention, which have all been published at some time in the Official Journal of the EPO and mainly take the form of

- decisions by the Administrative Council
- decisions and communications by the President of the EPO
- legal advice from the EPO
- agreements between the EPO and national offices or WIPO.

There are also notices concerning important EPO forms. The regulations selected for inclusion are reproduced in full. The collection is published in the three official languages of the EPO. The English, French and German editions each cost EUR 31 (plus postage).

Orders should be addressed to the EPO's sub-office in Vienna, which distributes publications.

Now also available from booksellers.

ISBN 3-89605-063-X (English edition)
ISBN 3-89605-064-8 (German edition)
ISBN 3-89605-065-6 (French edition)

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – Edition 2004

En juillet 2004, les Règles d'application de la Convention sur le brevet européen, Edition 2004 seront publiées.

La nouvelle version entièrement mise à jour du recueil des principales dispositions adoptées depuis 1977, classées par articles et par règles de la CBE et du règlement relatif aux taxes, contient un index dans les trois langues officielles de l'OEB.

Le recueil contient un large choix de règles d'application de la Convention sur le brevet européen, qui ont été publiées au fil des années au Journal officiel de l'OEB. Il s'agit essentiellement :

- de décisions du Conseil d'administration,
- de décisions et de communiqués du Président de l'OEB,
- de renseignements juridiques fournis par l'OEB,
- d'accords conclus entre l'OEB et les offices nationaux ou l'OMPI.

Le recueil fait également référence aux principaux formulaires de l'OEB. Les Règles d'application contenues dans ce recueil figurent dans leur texte intégral. Le recueil est publié dans les trois langues officielles de l'OEB. Les versions allemande, anglaise et française coûtent chacune EUR 31,– (frais de port non compris).

Les commandes sont à adresser au service de l'agence de Vienne chargé de la diffusion des publications.

L'ouvrage est aussi disponible en librairie.

ISBN 3-89605-065-6 (version française)
ISBN 3-89605-064-8 (version allemande)
ISBN 3-89605-063-X (version anglaise)

Vertretung

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter*

Representation

List of professional representatives before the European Patent Office*

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets*

BE Belgien / Belgium / Belgique**Änderungen / Amendments / Modifications**

Venite-Aurore, Olessia (FR)
Office Van Malderen
Place Reine Fabiola 6/1
B-1083 Bruxelles

BG Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie**Löschungen / Deletions / Radiations**

Baltadjieva, Meglena Gentcheva (BG) – R. 102(1)
Prilep street, bl.1
fl. 1, app. 10
BG-9004 Varna

Borissova, Rumiana Russeva (BG) – R. 102(1)
31 B, Orlitza street
entr. B, app. 96
BG-1330 Sofia

Lozanov, Dimitar Todorov (BG) – R. 102(1)
Iztok complex, bl. 22
BG-1113 Sofia

Stoyanov, Evgeni Georgiev (BG) – R. 102(1)
125, Gotse Delchev boulevard
bl. 22, entr. 5, app. 87
BG-1404 Sofia

Vasev, Nikola Kostadinov (BG) – R. 102(1)
Zapaden park complex
bl. 110, entr. A, fl. 2, app. 8
BG-1373 Sofia

CH Schweiz / Switzerland / Suisse**Änderungen / Amendments / Modifications**

Kaiser, Helmut (DE)
Alte Poststr. 14
CH-5417 Untersiggenthal

Révy von Belvård, Peter (AT)
Büchel, von Révy & Partner
Patentanwälte
Postfach 907
CH-9500 Wil

Schwander, Kuno (CH)
DSM Nutritional Products
(registered as Roche Vitamins AG)
Wurmisweg 576
CH-4303 Kaiseraugst

CY Zypern / Cyprus / Chypre**Löschungen / Deletions / Radiations**

Nash, Brian Walter (GB) – R. 102(1)
P.O. Box 59328
CY-4607 Pissouri-Limassol

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
E-Mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tél.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

CZ Tschechische Republik / Czech Republic / République Tchèque**Änderungen / Amendments / Modifications**

Andres, Mirék (CZ)
Horní náměstí 7
CZ-77200 Olomouc

Halaxová, Eva (CZ)
Horní náměstí 7
CZ-772 00 Olomouc

Halaxová, Zdenka (CZ)
Horní náměstí 7
CZ-77200 Olomouc

Löschungen / Deletions / Radiations

Machatová, Marcela (CZ) – R. 102(1)
Pospíšilova 2
CZ-130 00 Praha 3

Vanek, Ladislav (CZ) – R. 102(1)
Ortenovo náměstí 6/443
CZ-170 00 Praha 7

DE Deutschland / Germany / Allemagne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Braun, Dieter (DE)
Deisterstraße 75
D-30966 Hemmingen

Eckner, Klaus-Jürgen (DE)
Eckner Roloff Nitschke & Kollegen
Rechtsanwälte und Patentanwälte
Brückenstraße 14
D-10179 Berlin

Hannke, Christian (DE)
Ägidienplatz 7
D-93047 Regensburg

Henfling, Fritz (DE)
Schanzenweg 18a
D-44227 Dortmund

Hinkelmann, Klaus (DE)
Kiesweg 8a
D-80999 München

Hohgardt, Martin (DE)
Patent- und Rechtsanwälte
Bardehle Pagenberg Dost
Altenburg Geissler
Breite Straße 27
D-40213 Düsseldorf

Hummel, Hermann (DE)
Siemens AG
Corporate Intellectual Property
Postfach 22 16 34
D-80506 München

Kirschner, Klaus Dieter (DE)
Böck Tappe Kirschner
Sollner Straße 38
D-81479 München

Kreutzer, Ulrich (DE)
Kreutzer, Patentanwaltskanzlei
August-Hirsch-Straße 10
D-47119 Duisburg

Küchler, Stefan (DE)
Stefan T. Küchler
Patentanwalt
Färberstraße 20
D-90402 Nürnberg

Münzel, Joachim R. (DE)
Messer Group GmbH
Otto-Volger-Straße 3c
D-65843 Sulzbach

Neels, Solvig (DE)
Gronsdorfer Straße 2
D-85540 Haar

Ockel, Michaela Sabine (DE)
Hans-Fallada-Straße 38
D-85716 Unterschleißheim

Reichelt, Karl-Heinz (DE)
Gräfenberger Straße 48
D-90411 Nürnberg

Schäfer, Matthias W. (DE)
Patentanwalt Matthias Schäfer
Schwanseestraße 4
D-81549 München

Schaller, Hans-Jörg (DE)
von Reischachstraße 16
D-71665 Vaihingen/Enz

Steglich, Gregor (DE)
Gottesweg 175
D-50939 Köln

Voss, Karl-Heinz (DE)
Eckner Roloff Nitschke & Kollegen
Rechtsanwälte und Patentanwälte
Kruseshofer Straße 20
D-17036 Neubrandenburg

Walz, Erich (DE)
Siemens AG
CT IP A&D - Erl S
Postfach 32 20
D-91050 Erlangen

Weigt, Jürgen (DE)
Lärchenweg 6
D-39629 Bismark

Löschungen / Deletions / Radiations

Bögl, Wolfgang (DE) – R. 102(1)
Hölderlinstraße 16
D-74395 Mundelsheim

Gauger, Hans-Peter (DE) – R. 102(1)
Müller, Schupfner & Gauger
Patentanwälte
Postfach 10 11 61
D-80085 München

Gerber, Wolfgang (DE) – R. 102(1)
Lockwitzer Straße 20
D-01219 Dresden

Henze, Hans-Joachim (DE) – R. 102(1)
Straße der Pariser Kommune 17
D-10243 Berlin

Jakob, Walter (DE) – R. 102(1)
Mozartstraße 8
D-82054 Sauerlach

Kümpfel, Heinz (DE) – R. 102(1)
Adam Opel AG
Patentwesen
D-65423 Rüsselsheim

Lehmann, Dietwolf (DE) – R. 102(1)
Dahmsfeldstraße 10
D-44229 Dortmund

Raabe, Siegfried (DE) – R. 102(1)
Brahmsstraße 9
D-64347 Griesheim

DK Dänemark / Denmark / Danemark**Änderungen / Amendments / Modifications**

Schmidt, Johnny Olesen (DK)
International Patent-Bureau A/S
Høje Taastrup Boulevard 23
DK-2630 Taastrup

ES Spanien / Spain / Espagne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Calle Lopez, Alejandro (ES)
Isla Saipan 38A
E-28035 Madrid

Löschungen / Deletions / Radiations

Garcia de Garay, Angel (ES) – R. 102(1)
General Oraa, 69
E-28006 Madrid

FI Finnland / Finland / Finlande**Änderungen / Amendments / Modifications**

Friman, Esko Kalervo (FI)
Satamaranta 38
FIN-44740 Keitelephoja

Löschungen / Deletions / Radiations

Kuismanen, Mirja Maaria (FI) – R. 102(1)
Louhentie 7 B 111
FIN-02130 Espoo

FR Frankreich / France**Änderungen / Amendments / Modifications**

Gabriel, Franck (FR)
Proxip
36, rue des Etats Généraux
F-78000 Versailles

Le Dantec, Claude (FR)
THOMSON R&D France
1, avenue Belle Fontaine
CS17616
F-35576 Cesson-Sévigné

Löschungen / Deletions / Radiations

Ernst, Hubert (BE, NL) – R. 102(1)
16, avenue Foch
F-59800 Lille

Rinuy, Guy (FR) – R. 102(2)a)
Santarelli
14, avenue de la Grande Armée
F-75017 Paris

Schaub, Bernard (FR) – R. 102(1)
73, rue d'Aguesseau
F-92100 Boulogne-Billancourt

Viard, Jean (FR) – R. 102(1)
Cabinet Viard
28bis, avenue Mozart
F-75016 Paris

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Stasiewski, Piotr Grzegorz (PL) – cf. PL
Motorola European Intellectual
Property Section
Law Department
Midpoint, Alencon Link
GB-Basingstoke, Hampshire, RG21 7PL

Änderungen / Amendments / Modifications

Baker, Karen Veronica (GB)

Baker Associates
Intellectual Property Law Offices
Slrongate Lodge
5 Alderson Road
GB-Harrogate, HG2 8AS

Blakey, Alison Jane (GB)

Sagittarius Intellectual Property
Consultants Ltd
Hayes Loft
68A Hayes Place
GB-Marlow, Bucks SL7 2BT

Camp, Ronald (GB)

Kilburn & Strode
20 Red Lion Street
GB-London WC1R 4PJ

Coates, Ian Harold (GB)

Marks & Clerk
45 Grosvenor Road
GB-St. Albans, Hertfordshire AL1 3AW

Crouch, David John (GB)

Bromhead Johnson
Kingsbourne House
229-231 High Holborn
GB-London WC1V 7DP

Crump, Julian Richard John (GB)

Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky
& Popeo Intellectual Property LLP
The Rectory
9 Ironmonger Lane
GB-London EC2V 8EY

Gallafent, Alison (GB)

Alison Gallafent Limited
The Park
Talley Nr. Llandeilo
GB-Talley, Carmarthenshire SA19 7YY

Gaythwaite, Denys Miles (GB)

Hale and Dorr LLP
Alder Castle
10 Noble Street
GB-London EC2V 7QJ

Gilholm, Stephen Philip (GB)

Ranbaxy Europe Limited
95 Park Lane
Mayfair
GB-London W1K 7TE

Goddard, Frances Anna (GB)

Infineum UK Ltd
Law Department
P.O. Box 1, Milton Hill
GB-Abingdon, Oxfordshire OX13 6BB

Hadfield, Robert Franklin (GB)

Sutherland
Gravel Hill
Chalfont St. Peter
GB-Buckinghamshire SL9 0NP

Mackenzie, Andrew Bryan (GB)

Marks & Clerk
45 Grosvenor Road
GB-St. Albans, Hertfordshire AL1 3AW

Moss, Robert Douglas (GB)

2, Links Road
GB-Winchester, Hampshire SO22 5HP

Murphy, Colm Damien (IE)

Urquhart-Dykes & Lord LLP
30 Welbeck Street
GB-London W1G 8ER

Reeve, Anna Elizabeth (GB)

Lloyd Wise
Commonwealth House
1-19 New Oxford Street
GB-London WC1A 1LW

Spencer, Michael David (GB)

Bromhead Johnson
Kingsbourne House
229-231 High Holborn
GB-London WC1V 7DP

Sperling, David (GB)

6 Heads Lane
GB-Bournemouth, Dorset BH10 7DJ

Wales, Alice Irene (GB)

Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky
& Popeo Intellectual Property LLP
The Rectory
9 Ironmonger Lane
GB-London EC2V 8EY

Waters, Jeffrey (GB)

E2V Technologies Limited
106 Waterhouse Lane
GB-Chelmsford, Essex CM1 2QU

Whitaker, Iain Mark (GB)

Marks & Clerk
45 Grosvenor Road
GB-St. Albans, Hertfordshire AL1 3AW

Williams, Michael Ian (GB)

fj Cleveland
40-43 Chancery Lane
GB-London WC2A 1JQ

Löschungen / Deletions / Radiations

Bartlett, Edward David Channon (GB) – R. 102(1)
Gee & Co.
Chancery House
Chancery Lane
GB-London WC2A 1QU

Chadwick, Richard John (GB) – R. 102(1)
Unilever Research
Port Sunlight
Patent Department
Quarry Road East
GB-Bebington, Wirral L63 3JW

Clarkson, Paul Magnus (GB) – cf. NL
Howrey Simon Arnold & White
CityPoit
1 Ropemaker Street
GB-London EC2Y 9HS

Crack, Richard David (GB) – R. 102(1)
2 Broom Water West
GB-Teddington, Middlesex TW11 9QH

Fawkes, David Melville (GB) – R. 102(2)a
Avecia Limited
Intellectual Property Group
P.O. Box 42
Hexagon House
GB-Blackley, Manchester M9 8ZS

Harrison, Philippa Dinah (GB) – R. 102(1)
A.A. Thornton & Co.
235 High Holborn
GB-London WC1V 7LE

Reid, John Mackay (GB) – R. 102(1)
37 Bathwick Hill
GB-Bath BA2 6LD

Robinson, Simon Benjamin (GB) – R. 102(1)
BT Group Legal
Intellectual Property Department
PP C5A - BT Centre
81 Newgate Street
GB-London EC1A 7AJ

Tebbit, Antony Hugh Edward (GB) – R. 102(1)
Barker Brettell
138 Hagley Road
Edgbaston
GB-Birmingham B16 9PW

Waite, John (GB) – R. 102(1)
Renishaw plc
Patent Department
New Mills
GB-Wotton-under-Edge, Glos. GL12 8JR

Waldman, Ralph David (GB) – R. 102(1)
50 Station Road
Fulbourn
GB-Cambridge CB1 5ES

HU Ungarn / Hungary / Hongrie**Löschungen / Deletions / Radiations**

Beliczay, László (HU) – R. 102(2)a
S.B.G. & K. Patent and Law Offices
Andrássy út 113.
H-1062 Budapest

IT Italien / Italy / Italie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Gatti, Enrico (IT)
Ing. A. Gianbrocono & C. s.r.l.
Via Zambianchi, 3
I-24100 Bergamo

Mazzini, Giuseppe (IT)
Nerviano Medical Science s.r.l.
Patent Department
viale Pasteur, 10
I-20014 Nerviano (Milano)

Poletti, Marco (IT)
Bracco Imaging S.p.A.
Intellectual Property Dept.
Via Egidio Folli 50
I-20134 Milano

Löschungen / Deletions / Radiations

Benedusi, Delfo Ezio (IT) – R. 102(1)
Via Gran San Bernardo, 16
I-20154 Milano

LU Luxemburg / Luxembourg**Löschungen / Deletions / Radiations**

Meyers, Ernest (LU) – R. 102(2)a
Office de Brevets Meyers
& Van Malderen
261, route d'Arlon
B.P. 111
L-8002 Strassen

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Clarkson, Paul Magnus (GB) – cf. GB
Howrey Simon Arnold & White LLP
Rembrandt Tower 31st floor
Amstelplein 1
NL-1096 HA Amsterdam

Olsson, Carl H.S. (SE) – cf. SE
ASML Nederland B.V.
Corporate Intellectual Property
P.O. Box 324
NL-5500 AH Veldhoven

Änderungen / Amendments / Modifications

Eveleens Maarse, Pieter (NL)
Patentwerk B.V.
Koninginnenlaan 26
P.O. Box 1514
NL-5200 BN 's-Hertogenbosch

PL Polen / Poland / Pologne**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Barczyk, Bogusław (PL)
Kancelaria Patentowa inż.
Bogusław Barczyk Rzecznik Patentowy
ul. Fertnera 8/30
PL-42-209 Częstochowa

Błaszczak, Lucjan (PL)
Kancelaria Rzecznika Patentowego
ul. H. Ordonówny 7/15
PL-41-209 Sosnowiec

Bogacki, Grzegorz (PL)
Kancelaria Patentowa "PATENTINVENT"
Tadeusz Szczepanik,
Grzegorz Bogacki, Jolanta Bogacka
ul. Andrzeja 10/1/4
PL-40-061 Katowice

Danowski, Rafał (PL)
Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego
PZL-RZESZÓW S.A.
ul. Hetmańska 120
PL-35-078 Rzeszów

Fronczek, Mieczysław (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Akacjowa 1
PL-18-402 Łomża

Gubernat, Antoni (PL)
Kancelaria Patentowa WKTiR
ul. Kopernika 1
PL-35-959 Rzeszów

Guzek, Wacław (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Zajęcza 7
PL-35-232 Rzeszów

Jankowski, Piotr (PL)
Akademia Techniczno-Rolnicza
ul. A. Kordeckiego 20
PL-85-225 Bydgoszcz

Jankowski, Bogdan (PL)
Akademia Techniczno-Rolnicza
ul. A. Kordeckiego 20
PL-85-225 Bydgoszcz

Kaczmarczyk, Jan (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Powroźnicza 20/188
PL-04-466 Warszawa

Klajs-Biernacka, Wanda (PL)
Ministry of National Education
and Sport
Al. Szucha 25
PL-00-918 Warszawa

Korga, Leokadia (PL)
Kancelaria Rzecznika Patentowego
ul. Bereniki 6/7
PL-44-117 Gliwice

Kulpiński, Jerzy (PL)
Kancelaria Patentowa WKTiR
ul. Kopernika 1
PL-35-959 Rzeszów

Kuźnicka-Lukomska, Barbara (PL)
Trade Mark & Patent Agency
ul. Senatorska 40/42
PL-00-095 Warszawa

Lech, Wojciech (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Architektów 1/8A
PL-85-804 Bydgoszcz

Ostrzychowski, Tadeusz (PL)
Kancelaria Patentowa WKTiR
ul. Kopernika 1
PL-35-959 Rzeszów

Paczuski, Mirosław (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Rakowiecka 61
PL-08-110 Siedlce

Szczepanik, Tadeusz (PL)
Kancelaria Patentowa "PATENTINVENT"
Tadeusz Szczepanik,
Grzegorz Bogacki, Jolanta Bogacka
ul. Andrzeja 10/1/4
PL-40-061 Katowice

Szurek, Bolesław (PL)
Kancelaria Rzecznika Patentowego
ul. Oficerska 2/14
PL-38-400 Krosno

Tomaszewski, Bolesław (PL)
ul. Żymirskiego 68
PL-05-230 Kobyłka

Waliszko, Eugeniusz (PL)
Kancelaria Patentowa
ul. Paderewskiego 20/23
PL-85-075 Bydgoszcz

Wierzbicka Dobrzyńska, Wanda (PL)
Trade Mark & Patent Agency
ul. Senatorska 40/42
PL-00-095 Warszawa

Änderungen / Amendments / Modifications

Borczykowska, Genowefa (PL)
Torunskie Zakłady Materialow
Opatrunkowych Spolka Akcyjna
ul. Zolkiewskiego 20/26
PL-87-100 Torun

Chochorowska-Winiarska, Krystyna (PL)
ABB Sp. z o. o.
ul. Starowislna 13A
PL-31-038 Warszawa

Löschungen / Deletions / Radiations

Stasiewski, Piotr Grzegorz (PL) – cf. GB
ul. Kochanowskiego 6/1
PL-82-300 Elblag

RO Rumänien / Romania / Roumanie

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Aldescu, Adriana (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Bălănescu, Maria Cristina (RO)
24 Fluierului Street
Sector 2
RO-021434 Bucharest

Bucșă, Gheorghe (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Bulgar, Liviu (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Cârstea, Constantin (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Chiru, Marin (RO)
"Chiru Marin" Office
28 Prelungire Ghencea
Bl. C5, Sc. D, App. 152
Sector 6
RO-76817 Bucharest

Cocoș, Ștefan (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Cornea, Lavinia Ramona Marina (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Costinescu, Petru (RO)
30 Vioarele Street
Bl. 20A, Sc. A, App. 23
RO-04428 Bucharest

Dinescu, Ovidiu Manoel (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Donțu, Ovidiu Liviu (RO)
The Chamber of Commerce and
Industry of Suceaua County
15-17 Universitatii Street
RO-72000 Suceaua

Fulea, Maria (RO)
NOWAPATENT SRL
5 Lotru Street
OP1 CP5 (P.O1 Box 5)
RO- Medias

Georgescu, Mirela Liliana (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Gordon, Dean-Daniel (RO)
"Gordon" Office
Spătaru Preda 20
Bl. 97A, Sc. 1, App. 4
Sector 5
RO-7000 Bucharest

Gruia, Amelia-Elena (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Hăulică, Mariela-Luminița (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ionescu, Bucura (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Kleininger, Elena (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ohan, Petre (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Paraschiv, Adriana (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Popa, Florin (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Popescu, Livia (RO)
"Livia Popescu" Office
27 Camil Ressu
Bl. N1, Sc. 5, App. 188
Sector 3
RO-031736 Bucharest

Popescu, Tiberiu Dumitru (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Pordea, Viorel (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Stăncescu, Alin Cristian (RO)
S.C. LEGAL BRAND S.R.L.
Str. CPT. Nicolae Licăreț, No. 1
Bl. 33, Sc. C, Et. 4, App. 107
Sector 3
RO-7000 Bucharest

Stăncescu, Anca (RO)
S.C. LEGAL BRAND S.R.L.
Str. CPT. Nicolae Licăreț, No. 1
Bl. 33, Sc. C, Et. 4, App. 107
Sector 3
RO-7000 Bucharest

Stela, Florea (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ștenc, Alexandru Cristian (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Tudorică, Dan (RO)
S.C. Queen Otilia Comimpex S.R.L.
Bdul 1 Mai No. 81/23
Sector 1
RO-7000 Bucharest

Vasilescu, Ion (RO)
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Zamfir, Nicolae (RO)
Industrial Property Office
92 Drumul Taberei Street
Bl. C7, Enter D, Floor 1, App. 122
Sector 6
RO-7000 Bucharest

Löschungen / Deletions / Radiations

Aldescu, Adriana (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Bucșă, Gheorghe (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Bulgar, Liviu (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Cârstea, Constantin (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Cocoș, Ștefan (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Cornea, Lavinia Ramona Marina (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Dinescu, Ovidiu Manoel (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Georgescu, Mirela Liliana (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Gruia, Amelia-Elena (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Hăulică, Mariela-Luminița (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ionescu, Bucura (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Kleininger, Elena (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ohan, Petre (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Paraschiv, Adriana (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Popa, Florin (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Popescu, Tiberiu Dumitru (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Pordea, Viorel (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Stela, Florea (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Ștrenc, Alexandru Cristian (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

Vasilescu, Ion (RO) – R. 102
State Office for Inventions and Trademarks
5, Ion Ghica Street
Sector 3
RO-030044 Bucharest

SE Schweden / Sweden / Suède

Löschungen / Deletions / Radiations

Olsson, Carl H.S. (SE) – cf. SE
Sony Ericsson Mobile Communications AB
IPR-Department
Nya Vattentorget
S-221 88 Lund

SI Slowenien / Slovenia / Slovénie

Löschungen / Deletions / Radiations

Pučnik, Janko (SI) – R. 102(1)
Novakova 5
SI-1000 Ljubljana

TR Türkiye / Turkey / Turquie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Karan, Gülay (TR)
 Şehit Ersan Cad. No: 32/15
 TR-06680 Cankaya, Ankara

Löschungen / Deletions / Radiations

Akdağ, Hakan (TR) – R. 102(1)
 Destek Patent A.Ş.
 Necatibey Cad. 40/2-3
 Kızılay
 TR-06430 Ankara

Akilli, Ali Hikmet (TR) – R. 102(1)
 AKM Marka Patent Tasarım
 Müşavirliği Ltd. Şti.
 Toros Sok. No: 11/14
 Sıhhiye
 TR-06430 Ankara

Akin, Fevzi Selçuk (TR) – R. 102(1)
 Ziya Gökalp Cad. No: 74/5
 Kolej
 TR-06680 Ankara

Akin, Murat Yusuf (TR) – R. 102(1)
 Tepecik Yolu, Edincik Sok.
 Özgür Apt. No: 5, Daire: 5
 Etiler
 TR-80630 İstanbul

Akyol, Esen Ayşe (TR) – R. 102(1)
 Vestel Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
 Organize Sanayi Bölgesi
 TR-45030 Manisa

Akyol, Müşerref (TR) – R. 102(1)
 Grup Ofis Trademarks &
 Patents Agency Ltd.
 Ziya Gökalp Cad. No: 74/5
 Kolej
 TR-06600 Ankara

Ay, Nilüfer (TR) – R. 102(1)
 Balmuncu, Barbaros Bulvarı
 Hoşsohbet Sok. No: 1/14
 Beşiktaş
 TR-80700 İstanbul

Aydın, Deniz Genez (TR) – R. 102(1)
 Arti Yönetim Danışmanlığı Şti
 İzmir Atatürk Organize Sanayi
 Bölgesi 10030 Sok. No: 16/109
 Çiğli
 TR-35580 İzmir

Balçın, Ayhan (TR) – 05.02.2004
 Destek Patent A.Ş.
 Necatibey Cad. No: 40/20
 TR-06430 Ankara

Doğan, Cemal (TR) – R. 102(1)
 Denge Patent Ofisi
 ve Danışmanlık Ltd. Şti.
 Fevzi Cakmak Sok. No: 16/12
 Kızılay
 TR-06440 Ankara

Emre, Elvan (TR) – R. 102(1)
 Abidei Hürriyet Cad.
 Ümit Apt. No: 83,
 Kat: 4, Daire: 6
 Şişli
 TR-80260 İstanbul

Engin, Şule Taşkan (TR) – R. 102(1)
 Aydın Law Consultancy
 Barbaros Bulvarı
 Hoşsohbet Sok. No: 1/14
 Balmuncu, Beşiktaş
 TR-80700 İstanbul

Erbay, İsmail (TR) – R. 102(1)
 Patent Marka Fikri Haklar Ltd. Şti
 Ali Rıza Gürcan Cad.
 Beyaz Apt. No: 27/6
 Merter
 TR-34010 İstanbul

Erbulun, Hürriyet Aslıhan (TR) – R. 102(1)
 Ünlü Cad. Doktorlar İşhanı
 No: 10, Kat: 1, Daire: 7
 Heykel
 TR-16260 Bursa

Genç, Yasemin (TR) – R. 102(1)
 Cumhuriyet Cad. No: 333, D.7A
 Harbiye
 TR-80230 İstanbul

Günay, Handan (TR) – R. 102(1)
 Toros Sok. No: 7/5
 Sıhhiye
 TR-06430 Ankara

İlağa, Ayşe (TR) – R. 102(1)
 Akbank T.A.Ş. Hukuk Müşavirliği
 Sabancı Center
 4. Levent
 TR-80745 İstanbul

İlağa, Handan (TR) – R. 102(1)
 Hasırcıbaşı Cad.
 Aslanoğlu Apt. No: 23/7
 Kadıköy
 TR-81310 İstanbul

İlgaz, Deniz (TR) – R. 102(1)
 Orta Hukuk Bürosu
 Cumhuriyet Cad. No: 12
 Seyhan Apt. Kat: 6, D: 14
 Elmadag
 TR-80200 İstanbul

Karaman, Buket Fatma (TR) – R. 102(1)
Şehit Adem Yavuz Sok. No: 9/14
Kızılay
TR-06440 Ankara

Kayhan, Fahrettin (TR) – R. 102(1)
AKM Marka Patent
Tasarım Müşavirliği Ltd. Şti.
Toros Sok. No: 11/14
Sıhhiye
TR-06430 Ankara

Kuş, Murat (TR) – R. 102(1)
Selanik Cad. No: 31/10
Kızılay
TR-06640 Ankara

Moran, Zahide Filiz (TR) – R. 102(1)
Ziya Gökalp Cad. No: 74/5
Kolej
TR-06600 Ankara

Muratçavuşoğlu, Hasan (TR) – R. 102(1)
AKM Marka Patent
Tasarım Müşavirliği Ltd. Şti.
Toros Sok. No: 11/14
Sıhhiye
TR-06430 Ankara

Önder, Handan (TR) – R. 102(1)
Eski Büyükdere Cad.
Park Plaza No: 22, Kat: 11
Maslak
TR-80670 İstanbul

Onukar, Serkan (TR) – R. 102(1)
Cumhuriyet Bulvarı, No: 180/4
Alsancak
TR-35220 İzmir

Orhan, Çiğdem (TR) – R. 102(1)
İlkiz Sok. No: 26/3
Sıhhiye
TR-06430 Ankara

Selçuk, Hilal Uğurlu (TR) – R. 102(1)
Toros Sok. No: 17/29
Sıhhiye
TR-06430 Ankara

Şen, Nurullah (TR) – R. 102(1)
Atatürk Bulvarı, No: 92/6
Kızılay
TR-06440 Ankara

Sönmez, Aslı (TR) – R. 102(1)
Maltepe Mahallesi, 98. Sok. No: 5
TR-35310 Güzelbahçe, İzmir

Sönmez, Murat (TR) – R. 102(1)
Maltepe Mahallesi, 98. Sok. No: 5
TR-35310 Güzelbahçe, İzmir

Ter, Halil (TR) – R. 102(1)
Vestel Elektronik A.Ş.
Organize Sanayi Bölgesi
TR-45030 Manisa

Ülgen, Pinar (TR) – R. 102(1)
Gümüşsuyu
İnönü Caddesi Işık Apt. No: 48/3
Taksim
TR-80090 İstanbul

Yücel, Selami (TR) – R. 102(1)
Necatibey Cad. No: 4/170
Balıkçioğlu İş Merkezi
Sıhhiye
TR-06430 Ankara

PRAKTIKA INTERN 2005

Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen

Das Europäische Patentamt bietet künftigen zugelassenen Vertretern vor dem EPA und zugelassenen Vertretern vor dem EPA, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind, die Möglichkeit einer Ausbildung im EPA. Diese Ausbildung ist vor allem für Bewerber für die europäische Eignungsprüfung gedacht, insbesondere für diejenigen, die keine der EPA-Amtssprachen als Muttersprache haben.

Programm

Die Praktikanten verbringen 4 Wochen in der Generaldirektion 1/2 (Dokumentation, Recherche, Prüfung und Einspruch) in München, Den Haag oder Berlin und/oder bis zu 4 Wochen in der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München. In der GD 1/GD 2 sollen die Praktikanten an echten Fällen arbeiten; dabei werden sie von einem Prüfer betreut. In der GD 3 werden die Praktikanten einer Technischen Beschwerdekammer zugeteilt. Die Praktikanten können unter Umständen an einem Kurs für Prüfer oder an mündlichen Verhandlungen teilnehmen und werden mit anderen Tätigkeiten des EPA vertraut gemacht.

Kosten

Das Praktikum ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für ihren Aufenthalt am Ausbildungsort selbst aufkommen.

Zulassung

Für dieses Ausbildungsprogramm können sich Staatsangehörige aller EPÜ-Vertragsstaaten anmelden, die ihren Wohnsitz innerhalb des Hoheitsgebiets eines der Vertragsstaaten haben.

Grundkenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens werden vorausgesetzt; eine Bedingung für die Zulassung ist der erfolgreiche Abschluß der CEIPI/*epi*-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses.

Die Praktikanten müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer Amts-

PRAKTIKA INTERN 2005

In-house training programme for patent professionals

The European Patent Office offers an opportunity for future European patent attorneys and European patent attorneys in private practice and in industry to receive training within the EPO. The training programme is mainly aimed at candidates for the European qualifying examination, in particular those whose mother tongue is not an EPO official language.

The programme

The trainees spend four weeks with Directorate-General 1/2 (documentation, search, examination and opposition) in Munich, The Hague or Berlin, and/or up to four weeks in Directorate-General 3 (appeals) in Munich. In DG 1/DG 2 the trainees work on files and cases and are supervised by an examiner. In DG 3 they are assigned to a technical board of appeal. In some cases they may have the opportunity to attend an examiners' course or oral proceedings, and to acquaint themselves with other activities of the EPO.

Costs

The training itself is free of charge, but trainees have to pay their own living costs and other expenses.

Admission

The programme is open to nationals of all EPC contracting states who are resident in a contracting state.

A basic knowledge of the European patent grant procedure is required, a condition for admission being that the candidate has successfully completed the CEIPI/*epi* basic training in European patent law or an equivalent course.

The trainees must have a good knowledge of at least one of the official

PRAKTIKA INTERN 2005

Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets

L'Office européen des brevets offre aux futurs mandataires en brevets européens et aux mandataires en brevets européens exerçant soit à titre libéral, soit comme salarié d'une entreprise, la possibilité de suivre des stages de formation interne à l'OEB. Les stages sont principalement destinés aux candidats à l'examen européen de qualification, et tout particulièrement aux personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Programme

Les stagiaires passent quatre semaines à la Direction Générale 1/2 (Documentation, Recherche, Examen et Opposition) à Munich, La Haye ou Berlin, et/ou jusqu'à quatre semaines à la Direction Générale 3 (Recours) à Munich. A la DG 1/DG 2, les stagiaires étudieront, avec l'assistance d'un examinateur, des cas concrets. A la DG 3, ils seront affectés à une chambre de recours technique. Les stagiaires peuvent éventuellement participer à un cours destiné aux examinateurs ou assister à des procédures orales et se familiariser avec d'autres activités de l'OEB.

Frais

Cette formation est gratuite ; le séjour au lieu de formation sera néanmoins à la charge des participants.

Admission

Ce programme de formation est ouvert aux ressortissants de tous les Etats parties à la CBE résidant sur le territoire de l'un de ces Etats.

Des connaissances de base sont exigées dans le domaine de la procédure de délivrance des brevets européens, et les candidats devront impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets proposée par le CEIPI/*epi*, ou une formation équivalente.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'une au moins

sprache und sollten über Grundkenntnisse in den beiden anderen Amtssprachen verfügen.

Anmeldungen sollten bis spätestens **30. September 2004** bei der Internationalen Akademie des EPA eingehen. Sie können Ihre Anmeldung online unter der Adresse http://academy.epo.org/internships/praktika_intern/ machen oder das Anmeldeformular kann Ihnen auf Anfrage zugeschickt werden.

Nur eine geringe Anzahl von Bewerbern pro Jahr kann zur Ausbildung zugelassen werden.

Europäisches Patentamt
Internationale Akademie des EPA
80298 München, Deutschland
Fax (+49-89) 2399-5273
E-Mail: mquirin@epo.org
oder
internationalacademy@epo.org

languages, and should have a basic knowledge of the other two.

You may enrol online via http://academy.epo.org/internships/praktika_intern/ or by completing the enrolment form which will be mailed to you on request. The application must be received at the EPO International Academy by **30 September 2004** at the latest.

Trainee numbers are strictly limited: only a few candidates per year can be accepted.

European Patent Office
EPO International Academy
80298 Munich, Germany
Fax (+49-89) 2399-5273
E-mail: mquirin@epo.org
or
internationalacademy@epo.org

des langues officielles et devraient être aptes à comprendre les deux autres.

Les personnes désireuses de participer à cette formation peuvent s'inscrire, soit en ligne à l'adresse http://academy.epo.org/internships/praktika_intern/, soit à l'aide du formulaire de candidature qui peut leur être envoyé sur demande. Les candidatures doivent parvenir à l'Académie internationale de l'OEB le **30 septembre 2004** au plus tard.

A noter qu'il ne peut être accepté qu'un nombre restreint de candidats par an.

Office européen des brevets
Académie internationale de l'OEB
80298 Munich, Allemagne
Fax (+49-89) 2399-5273
Courriel : mquirin@epo.org
ou
internationalacademy@epo.org

CEIPI/*epi* Grundausbildung im europäischen Patentrecht

1. In dem Grundkurs werden dem Nachwuchs die **rechtlichen Grundlagen** sowie die **Praxis** des europäischen Patentrechts systematisch und umfassend vermittelt. CEIPI und *epi* haben gemeinsam seit Jahren ein System der Grundausbildung im europäischen Patentrecht entwickelt, das sich in erster Linie an den künftigen vor dem EPA zugelassenen Vertreter wendet.

2. Die von CEIPI und *epi* gemeinsam ausgearbeitete und organisierte Grundausbildung im europäischen Patentrecht dauert 2 Jahre und fängt jeweils im Herbst an.

3. Gegenwärtig werden 33 Kurse für 650 Teilnehmer in folgenden Städten angeboten:

AT: Wien
BE: Antwerpen, Brüssel
CH: Basel, Lausanne, Zürich
DE: Aachen, Berlin, Darmstadt, Düsseldorf, Hannover, Köln, Ludwigshafen, München, Stuttgart, Ulm
DK: Kopenhagen
FI: Helsinki
FR: Lyon, Paris

CEIPI/*epi* Basic training in European patent law

1. The basic course provides a systematic and comprehensive introduction to the **law** and **practice** of the European patent system. Over the years, CEIPI and the *epi* have together devised a basic training programme in European patent law designed primarily for prospective professional representatives before the EPO.

2. Joint CEIPI/*epi* basic training courses in European patent law take two years, starting in the autumn of each year.

3. Altogether 33 courses able to accommodate a total of 650 students are currently available in the following cities:

AT: Vienna
BE: Antwerp, Brussels
CH: Basel, Lausanne, Zurich
DE: Aachen, Berlin, Cologne, Darmstadt, Düsseldorf, Hanover, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart, Ulm
DK: Copenhagen
FI: Helsinki
FR: Lyon, Paris

CEIPI/*epi* Formation de base en droit européen des brevets

1. Le cours de base fournit aux futurs praticiens en brevets un enseignement systématique et complet sur **les fondements juridiques** ainsi que sur **la pratique** en matière de droit européen des brevets. Depuis de nombreuses années, le CEIPI et l'*epi* élaborent conjointement un programme de formation de base en droit européen des brevets, qui s'adresse en premier lieu aux futurs mandataires agréés près l'OEB.

2. La formation de base en droit européen des brevets préparée et organisée conjointement par l'*epi* et le CEIPI dure deux ans et commence en automne.

3. Actuellement, 650 participants suivent 33 cours organisés dans les villes suivantes :

AT : Vienne
BE : Anvers, Bruxelles
CH : Bâle, Lausanne, Zurich
DE : Aix-La-Chapelle, Berlin, Cologne, Darmstadt, Düsseldorf, Hanovre, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart, Ulm
DK : Copenhague
FI : Helsinki
FR : Lyon, Paris

GB: Bristol, London, Manchester
HU: Budapest
IE: Dublin
IT: Mailand, Rom
NL: Den Haag, Eindhoven
SE: Göteborg, Stockholm, Malmö

4. Diese Grundausbildung, die Interessenten auch die Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung erleichtern soll, ist **berufsbegleitend** und dauert zwei Jahre; sie sollte kurz nach dem Eintritt des künftigen Patentspezialisten in eine Kanzlei oder Patentabteilung beginnen. Der Themenkatalog ermöglicht es, in die meisten Kurse auch nach dem ersten Jahr aufgenommen zu werden.

5. Die Ausbildung erfolgt im Selbstunterricht unter Anleitung und mit aktiver Unterstützung ortsansässiger "Tutoren". Diese Tutoren, erfahrene Fachleute auf dem Gebiet des europäischen Patentrechts, besprechen an jährlich 20 Abenden je 3 Stunden mit den Teilnehmern die von diesen vorher bearbeiteten Themen und Fälle, beantworten Fragen und geben Anleitungen zum weiteren Studium. Wesentlich für den Erfolg des "Tutorial" ist die **aktive Mitarbeit** der Teilnehmer durch vorbereitete Referate und Fallstudien.

6. Grundlage der Ausbildung ist ein umfangreicher Lehrplan, der sämtliche Gebiete des europäischen Patentrechts und der europäischen Eignungsprüfung umfaßt und Hinweise auf die zu verwendende Literatur gibt. Darüber hinaus werden den Teilnehmern Publikationen und sonstige Dokumente zur Verfügung gestellt. Die Tutoren erhalten regelmäßig Rundbriefe und weiteres Ausbildungsmaterial.

7. Auf jährlich stattfindenden zweitägigen **Tutorentreffen** an der Universität Straßburg tauschen die Tutoren ihre Erfahrungen aus und erarbeiten gemeinsam Methoden für eine möglichst wirkungsvolle Gestaltung der Ausbildung.

8. Nach Abschluß der Grundausbildung soll sich der Kandidat durch eigenes Studium der Vervollkommenung seiner Kenntnisse und der Vorbereitung auf die

GB: Bristol, London, Manchester
HU: Budapest
IE: Dublin
IT: Milan, Rome
NL: Eindhoven, The Hague
SE: Göteborg, Stockholm, Malmö

4. The basic training scheme, which is also intended to help candidates to prepare for the European qualifying examination, lasts two years and is designed to **accompany the professional practice**, starting shortly after the future patent specialist has begun training with a professional representative or patent department. Students may also be admitted to most courses after the first year.

5. The basic training courses will take the form of private study instructed and actively supported by local "tutors", all experienced specialists in European patent law, who twenty evenings a year for three hours at a time will discuss topics and cases previously prepared by participants, answer questions and set further topics for study. The success of the "tutorial" depends on the **active co-operation** of the trainees with their own presentations and case studies.

6. The list of topics to be covered will encompass the whole European patent law and qualifying examination syllabus and indicate the reference material to be used. Training material as well as publications and further documents will also be made available. The tutors regularly receive circular letters and further training material.

7. **Tutors' meetings** take place two days every year at Strasbourg University to discuss in the light of experience how best to structure the courses.

8. On completion of the basic course, candidates are expected to round off their training and prepare for the European qualifying examination

GB: Bristol, Londres, Manchester
HU: Budapest
IE: Dublin
IT: Milan, Rome
NL: Eindhoven, La Haye
SE: Göteborg, Stockholm, Malmö

4. Cette formation de base, aussi destinée à permettre de préparer plus facilement l'examen européen de qualification, est prévue pour **accompagner l'exercice de la profession** et dure deux années; il importe qu'elle commence pour le futur praticien en brevets le plus rapidement possible après son entrée dans un cabinet de mandataire agréé ou dans un service de brevets. La liste des thèmes traités permet de s'inscrire à la plupart des cours même après la première année.

5. La formation fait appel à l'initiative des participants, placés sous la conduite et avec le soutien actif des "tuteurs" locaux. Les tuteurs, praticiens expérimentés du droit européen des brevets, ont avec les participants, vingt fois par an, une séance d'environ trois heures qui a lieu en fin de journée et au cours de laquelle les thèmes et cas préalablement étudiés par les participants sont discutés, en même temps qu'il est répondu aux questions posées et que sont donnés les conseils nécessaires pour la suite de la formation. Le succès du "tutorial" dépend de la **coopération active** des candidats par leur propres contributions et études de la jurisprudence.

6. Une liste détaillée de thèmes portant sur l'ensemble des domaines concernés par le droit européen et par l'examen européen de qualification et assortie de renvois à la littérature spécialisée à consulter donne l'orientation de base de cette formation. Un jeu de documents de travail ainsi que des publications et autres documents sont en outre mis à la disposition des participants. Les tuteurs reçoivent régulièrement des lettres circulaires et du matériel supplémentaire.

7. Lors de **réunions annuelles des tuteurs** d'une durée de deux jours à l'Université de Strasbourg, les tuteurs échangent leurs expériences et mettent au point en commun des méthodes destinées à mettre en place la formation la plus efficace possible.

8. Une fois la formation de base achevée, les candidats sont censés s'employer seuls à parfaire leurs connaissances et à préparer l'examen

europäische Eignungsprüfung widmen. Für diesen Zweck werden besondere Kurse angeboten, wie die *epi*-Vorbereitungskurse und die je eine Woche dauernden CEIPI-Examensvorbereitungsseminare "Europäisches Patentrecht" in Straßburg (Aufgabe D im Januar oder Februar, Aufgaben A-C im Januar, Anzeige im ABl. EPA) sowie verschiedene nationale Kurse.

9. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die **Grundausbildung nicht eine gezielte Vorbereitung auf die Eignungsprüfung ersetzt**, sondern ein umfangreiches Grundwissen über das europäische Patentrecht und seine internationale Verflechtung vermittelt.

10. Die Kurse sollen auch in den kommenden Jahren jeweils im September/Oktobre an verschiedenen Orten der Vertragsstaaten beginnen, wenn mindestens fünf Interessenten daran teilnehmen und geeignete Tutoren sich zur Verfügung stellen. Der Unkostenbeitrag beträgt pro Jahr 1 100 EUR, also für die zweijährige Ausbildung 2 200 EUR.

11. Um die nächsten Kurse rechtzeitig organisieren zu können, werden die Interessenten gebeten, sich möglichst bald an das CEIPI zu wenden, spätestens jedoch bis 1. September 2004.

Das CEIPI-Büro steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

Mme Rosemarie Blott
Centre d'Etudes Internationales de la
Propriété Industrielle (CEIPI)
Section Internationale
Université Robert Schuman
11, rue du Maréchal Juin
F-67000 Strasbourg
Tel.: +33(0)3 88 14 45 92
Fax: +33(0)3 88 14 45 94
E-Mail: Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr
Internet: www.ceipi.edu

through private study. Special courses are available, such as the *epi* tutorials and the one-week CEIPI seminars on "European patent law" for the preparation of the examination, held in Strasbourg (Paper D in January or February, Papers A-C in January see OJ EPO) and a variety of national courses.

9. Readers are reminded that the basic training course **does not dispense with the need for further intensive study for the qualifying examination**; it provides candidates with no more than a broad grounding in European patent law and its international ramifications.

10. It is planned to hold courses each year beginning in September or October at various centres in the contracting states if there is a minimum of five participants in each case and suitable tutors are available. The cost will be EUR 1 100 per person per year (EUR 2 200 for the two-year course).

11. To enable the next round of courses to be organised in good time, those interested are asked to contact CEIPI as soon as possible and in any event not later than 1 September 2004 at the following address.

The CEIPI Office can give you any further information you need.

Mme Rosemarie Blott
Centre d'Etudes Internationales de la
Propriété Industrielle (CEIPI)
Section Internationale
Université Robert Schuman
11, rue du Maréchal Juin
F-67000 Strasbourg
Tel.: +33(0)3 88 14 45 92
Fax: +33(0)3 88 14 45 94
e-mail: Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr
Internet: www.ceipi.edu

européen de qualification. Sont proposés à cet effet des cours spécialisés tels que les programmes et les séances de préparation de l'*epi*, les séminaires sur le "Droit européen des brevets" pour la préparation à l'examen, d'une durée d'une semaine, organisés à Strasbourg par le CEIPI (épreuve D en janvier ou février, épreuves A-C en janvier, cf. annonce publiée dans le JO OEB) ainsi que divers cours organisés au niveau national.

9. Il est expressément rappelé que **la formation de base ne saurait remplacer une préparation complémentaire à l'examen de qualification**, mais vise par contre à l'acquisition de connaissances fondamentales du droit européen des brevets et de ses liens d'interdépendance avec les autres systèmes sur le plan international.

10. Les cours continueront à avoir lieu lors des prochaines années dès septembre/octobre dans différentes villes des Etats contractants, à condition qu'au moins cinq personnes soient disposées à y participer et que des tuteurs qualifiés puissent assurer la formation. Le montant de la contribution annuelle s'élève à 1 100 EUR, soit 2 200 EUR pour la formation qui s'étend sur une période de deux années.

11. Pour permettre d'organiser les prochains cours en temps opportun, les personnes intéressées sont invitées à prendre contact avec le CEIPI le plus rapidement possible, au plus tard d'ici le 1^{er} septembre 2004.

Le bureau du CEIPI est à votre disposition pour toute information supplémentaire.

Mme Rosemarie Blott
Centre d'Etudes Internationales de la
Propriété Industrielle (CEIPI)
Section Internationale
Université Robert Schuman
11, rue du Maréchal Juin
F-67000 Strasbourg
Tél. : +33(0)3 88 14 45 92
Fax : +33(0)3 88 14 45 94
e-mail : Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr
Internet : www.ceipi.edu

Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABl. EPA 2004, 109 ff.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm> veröffentlicht.

Fees

Guidance for the payment of fees, costs and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2004, 109 ff.

Fee information is also published in the Internet under <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

Taxes

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2004, 109 s.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO/EPA	EPO	OEB
14.–15.9.2004 *	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
14.9.2004	Präsidium des Verwaltungsrats Budapest	Board of the Administrative Council Budapest	Bureau du Conseil d'administration Budapest
15.–16.9.2004	Ausschuß Patentrecht München	Committee on Patent Law Munich	Le comité "Droit des brevets" Munich
28.9.2004	Ad-hoc-Arbeitsgruppe " <i>epoline</i> " Den Haag	ad hoc <i>epoline</i> ® Working Party The Hague	Groupe de travail ad hoc <i>epoline</i> ® La Haye
29.9. – 1.10.2004	Arbeitsgruppe "Technische Information" Den Haag	Working Party on Technical Information The Hague	Groupe de travail "Information technique" La Haye
4.–7.10.2004	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen de l'examen européen de qualification Munich
12.–14.10.2004	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
19.–20.10.2004	Aufsichtsrat der RFPSS München	RFPSS Supervisory Board Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
27.–29.10.2004	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
15.–20.11.2004	22. Dreierkonferenz Washington	22nd Trilateral Conference Washington	22 ^e Conférence tripartite Washington
23.–24.11.2004	<i>epoline</i> ®-Jahreskonferenz Salzburg	<i>epoline</i> ® Annual Conference Salzburg	Conférence annuelle <i>epoline</i> ® Salzbourg
24.–26.11.2004	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
7.–9.12.2004	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
8.12.2004	Arbeitsgruppe "Streitregelung" München	Working Party on Litigation Munich	Groupe de travail "Contentieux" Munich
9.–10.12.2004	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
20.1.2005	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich

* = neues Datum/new date/date nouvelle

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
8.–10.3.2005	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
25.–26.10.2004	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Lissabon	Council of the Institute of Professional Representatives Lisbon	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Lisbonne
9.–10.5.2005	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Budapest	Council of the Institute of Professional Representatives Budapest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Budapest
	Internationale Tagungen und Veranstaltungen	International meetings and events	Réunions et manifestations internationales
	WIPO	WIPO	OMPI
27.9.–5.10.2004	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	Sonstige Veranstaltungen	Other events	Autres manifestations
	<i>Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patent-systemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.</i>	<i>Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.</i>	<i>Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.</i>
	FR:		
	ASPI* Préparation au prochain examen européen de qualification sur la base des épreuves 2003 et 2004 : inscriptions reçues jusqu'au 31 juillet 2004 directement sur le site Internet de l'ASPI : www.aspi.asso.fr		
	DE:		
2.-6.8.2004	FORUM¹ 2. Ausbildungslehrgang für Sachbearbeiter und Bürofachkräfte im gewerblichen Rechtsschutz Seminar-Nr. 04 08 130 M. Huppertz, Dr. G. Isenbruck, Dr. M. Kock, Dipl.-Ing. M. Deissler, Dr. M. Hirsch Heidelberg		
	DK:		
10.9.2004	Management Forum Ltd.² Basic introduction to intellectual property Conference No. H9-3004 Copenhagen		
	DE:		
20.-24.9.2004	FORUM¹ 2. Ausbildungslehrgang für Sachbearbeiter und Bürofachkräfte im gewerblichen Rechtsschutz Seminar-Nr. 04 09 130 M. Huppertz, Dr. U. Naumann, D. Molnia, J. Portmann Heidelberg		
23.-24.9.2004	FORUM¹ Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz für Assistentinnen und Sekretärinnen Seminar-Nr. 04 09 617 M. Huppertz Heidelberg		
	GB:		
23.-24.9.2004	Management Forum Ltd.² The practice of oral proceedings at the European Patent Office Conference No. H9-3304 Dr George Woods (EPO), Giovanni Pricolo (EPO) London		

Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
----------------	-----------------------	------------

DE:

27.–28.9.2004	Management Circle ³ Patente 2004 – 7. Jahrestagung für Patentfachleute Nr. 09-6541
29.9.2004	Vertiefungs-Workshops Nr. 09-43944 Frankfurt am Main
29.9.2004	FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen I (Basisseminar) Seminar-Nr. 04 09 152 Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner Düsseldorf
30.9.–1.10.2004	FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen I (Hauptseminar) Seminar-Nr. 04 09 153 Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner, Dipl.-Ing. B. Geyer, Dipl.-Ing. B. Tödt Düsseldorf
4.–8.10.2004	FORUM ¹ Ausbildungslehrgang zum Patentreferenten II – Fortsetzungsstufe Seminar-Nr. 04 10 150 Prof. Dr. K. Bartenbach, Dr. A. Bieberbach, Dr. M. Brandi-Dohrn, Dipl.-Ing. I. A. Brückner, Dr.-Ing. T. Duhme, Dr. J.-E. Kluin, Dr.-Ing. H. J. Reich, Dipl.-Ing. F. Teufel, Dr. E. Wäckerlin, F. L. Zacharias München

CZ:

8.10.2004	Management Forum Ltd. ² Advanced formal requirements of the European Patent Office Conference No. H10-3304 Robert Cramer (EPO) Prague
-----------	--

DE:

11.–13.10.2004	FORUM ¹ EPA-Schulungskurs – Pro- und Hauptseminar Seminar-Nr. 04 10 133 Kurt Naumann (EPA) München
12.–13.10.2004	REBEL ⁴ <i>Intensivseminar Teil I</i> Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)
22.–23.10.2004	FORUM ¹ Meisterklasse Patentrecht Seminar-Nr. 04 10 100 Dr. Peter Meier-Beck, Prof. Dr. Winfried Tilmann Heidelberg
29.10.2004	Carl Heymanns Verlag ⁵ Die erfolgreiche Patentbewertung Dipl.-Phys. J. Heselberger, Dr. U. Moser München

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	GB:		
3.–5.11.2004	CIPA Congress 2004 ⁶ Third party IPRs – offensive and defensive strategies London		
	DE:		
4.–5.11.2004	VPP-Herbstfachtagung 2004 ⁷ Nürnberg		
9.11.2004	REBEL ⁴ <i>Intensivseminar Teil II</i> Wege zur optimalen Anmeldung und systematischen Nutzung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte Bernried (Starnberger See)		
11.–12.11.2004	FORUM ¹ Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz für Assistentinnen und Sekretärinnen Seminar-Nr. 04 11 617 Monika Huppertz Köln		
15.11.2004	FORUM ¹ Von der Erfindung zur Patentanmeldung: nationales Patentrecht Seminar-Nr. 04 11 132 Dr.-Ing. Dipl.-Ing. T. Knapp München		
16.11.2004	FORUM ¹ Von der Erfindung zur Patentanmeldung: Arbeitnehmererfinderrecht Seminar-Nr. 04 11 133 K. Gennen, J. Portmann München		
19.11.2004	Carl Heymanns Verlag ⁵ Das Patentnichtigkeitsverfahren – aktuelle Entwicklungen und neueste Rechtsprechung A. Keukenschrijver, F-W. Engel, W. Gutermuth München		
19.11.2004	Carl Heymanns Verlag ⁵ Erfolgreiche Strategien in Patentstreitigkeiten – Besonderheiten und Risiken des Verletzungsverfahrens E. Geschke, Dr. T. Kühnen Düsseldorf		
25.–26.11.2004	FORUM ¹ Gewerblicher Rechtsschutz II für Sekretärinnen und Bürofachkräfte Seminar-Nr. 04 11 618 M. Huppertz Köln		
29.–30.11.2004	FORUM ¹ Schwerpunkte neuester Entscheidungen der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamtes Seminar-Nr. 04 11 101 Monika Aúz Castro (EPA), Dr.-Ing. Heinz Joachim Reich München		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
1.12.2004	FORUM ¹ Fachtagung Patentrecht (Zentralveranstaltung) Seminar-Nr. 04 12 105 Dr. M. Brandi-Dohn, Prof. Dr. R. Bechtold, R. Rogge, Dr. R. Teschemacher (EPA), Dr. P. Klusmann, Hon. Judge M. Fysh, Dr. K. Melullis München		
2.12.2004	FORUM ¹ Neuere Entscheidungen im Bereich der Biotechnologie Seminar-Nr. 04 12 108 Dr. Ursula Kinkeldey (EPA) München		
2.-3.12.2004	FORUM ¹ Arbeitnehmererfinderrecht Seminar-Nr. 04 12 106 Prof. Dr. K. Bartenbach, Dr. R. von Falckenstein, Dipl.-Ing. Ortwin Hellebrand München		
24.-25.1.2005	Carl Heymanns Verlag ⁵ Europäische und Euro-PCT-Anmeldungen Walter B. Hauschild (EPA), K. Rippe München		
28.-29.4.2005	VPP-Frühjahrsfachtagung 2005 ⁷ Jubiläumstagung 50 Jahre VPP Wiesbaden		

* ASPI
Association Française des Spécialistes en Propriété Industrielle de l'Industrie
34bis, rue Vignon, F-75000 Paris
Tél.: (+33-1) 42 66 18 19, Fax: (+33-1) 42 66 17 37, courriel: aspi@fnde.asso.fr

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505
E-Mail: info@Forum-Institut.de

² Management Forum Ltd.
48 Woodbridge Road, Guildford, Surrey, GB GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 570099; Fax: (+44-1483) 536424; e-mail: info@management-forum.co.uk

³ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn
Tel.: (+49-6196) 4722-0; Fax: (+49-6196) 4722-656
E-Mail: info@managementcircle.de; Internet: www.managementcircle.de

⁴ REBEL
Dipl.-Ing. Dieter REBEL, Patentprüfer und Dozent
St. Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim
Tel.: (+49-881) 417 96-35; Fax: (+49-881) 417 96-36
E-Mail: d.rebel@12move.de

⁵ Carl Heymanns Verlag KG
Stefanie Szillat, Luxemburger Str. 149, 50939 Köln
Tel.: (+49-221) 94373-121; Fax: (+49-221) 94373-122
E-Mail: szillat@heymanns.com

⁶ CIPA, The Chartered Institute of Patent Agents, Nicolas Pope, Institute Manager
3rd Floor, 95 Chancery Lane, London WC2A 1DT
Tel.: (+44-20) 7440 9366
e-mail: mail@cipa.org.uk

⁷ VPP-Geschäftsstelle, Sigrid Schilling
Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg
Tel.: (+49-2151) 94 02 36; Fax: (+49-2151) 94 02 37
E-Mail: vpp.schilling@vpp-patent.de, Internet: www.vpp-patent.de



Ancillary Regulations to the European Patent Convention Edition 2004

Revised and updated version of the comprehensive collection of the most important regulations adopted since 1977, arranged according to the Articles and Rules of the EPC and of the Rules relating to Fees.

Edited by the European Patent Office,
Directorate-General 3 (Appeals),
Legal Research and Administration

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen Ausgabe 2004

Überarbeitete und auf den neuesten Stand gebrachte Ausgabe der umfangreichen Zusammenstellung der wichtigsten seit 1977 erlassenen Vorschriften, geordnet nach Artikeln und Regeln des EPÜ und der Gebührenordnung.

Herausgegeben vom Europäischen Patentamt, Generaldirektion 3 (Beschwerde),
Wissenschaftliche Dienste und Verwaltung

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen Edition 2004

Nouvelle version entièrement mise à jour du recueil des principales dispositions adoptées depuis 1977, classées par articles et par règles de la CBE et du règlement relatif aux taxes.

Publié par l'Office européen des brevets,
Direction générale 3 (Recours), Recherche
juridique et administration

Bestellung • Order • Commande

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen 2004

Ancillary Regulations to the European Patent Convention 2004

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen 2004

Exemplar(e)	Preis pro Sprache	Gesamtpreis:
copy/copies	Price per language € 31 ink. P&P	Total:
Exemplaire(s)	Prix par langue	Total: _____ €



Wir bitten Sie, die Kosten für diese Veröffentlichung erst **nach** Erhalt unserer Rechnung zu begleichen (außer bei Bezahlung mit Kreditkarten oder über Abbuchungskontrolle).

You are requested to remit the cost of this publication **after** receipt of the respective invoice (except where credit card or deposit account is used).

Nous vous prions de bien vouloir régler les frais après réception de notre facture (sauf en cas de paiement par carte de crédit ou compte courant).

Rechnungsadresse / Billing address / Facturation à :	Lieferadresse / Delivery address / Adresse de livraison :

Zahlungsart / method of payment / mode de paiement :

☐ Abbuchung vom beim EPA geführten lfd. Konto Nr. / debit from deposit account with the EPO, No. / débit du compte courant auprès de l'OEB, n° : _____

☐ Kreditkarte/Credit card/Carte de crédit Art/Type _____

Nr./No./n° _____ Gültig bis/expiry date/Expire le _____

☐ Andere/Other/Autre : _____

Kunden-Nr./Client No./Client n° _____

Allgemeine Geschäftsbedingung für die Lieferung von EPO-Informationsprodukten sind vorhanden unter /

General conditions for the delivery of EPO information products are available under /

Conditions générales de livraison des produits d'information de l'OEB sont disponibles sous :

http://www.european-patent-office.org/patinfopro/order/terms_conditions_en.pdf

für Fensterumschlag geeignet
suitable for windowed envelope
utilisable pour enveloppe à fenêtre

Zurück an / Return to / Retour à :

Europäisches Patentamt (EPA)
Dienststelle Wien
Dir. 4.5.4 Produktvertrieb
Postfach 90, Rennweg 12
A - 1031 Wien, Austria

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Name / nom

Fax: (+43 -1) 52126 - 2495 • Tel.: (+43 -1) 52126 - 4547 • email: bookorder@epo.org